



தமிழ்லகம்

அனைத்துலக தமிழ் சங்கீகை

COMPLIMENTS

கில. 19

May 2005

International Tamil Magazine

‘இலக்குமியர் பொருளாதார உயர்வை இணக்குவேலம்’

# தமிழ்லகம்

## London



**அமெரிக்கா புவிக்ஞானிகள் மென்போக்கில்  
நடந்து கொடுத்து வாங்கி எதிர்பார்ப்பு....!**



- Residential Mortgages
- Remortgages
- Commercial Mortgages
- Secured Loans
- Life Insurance
- Building Insurance
- Public Liability Insurance
- Personal Loans

We also do finance to purchase properties in  
Sri Lanka, Portugal,  
Spain, France etc.

குறைந்த வடியுடன் 95 விதிமுறை மேற்பட்ட விட்டுக் கடன்களை (Mortgage) மிக இலகுவான வழிமுறைகளில் செய்துதரப்படும்,

**போதிய வருமானம் குறைவு!**

**நிரந்தர முகவரி இன்மை!!**

**நீதிமன்றப் பதிவுகள்!!!**

**வங்கிகள் கடன், வழங்க மறுப்பு!!!!**

அனைத்தையும் இலகுவாக்க காத்திருக்கிறோம்.



வெளிநாடுகளில் இருந்து வந்து பிரத்தானியாவில் விடுவாங்க விருப்புகிறீர்களா, அனைத்து விடையங்களையும் எங்களிடம் விட்டுவிடுங்கள் : வீடு உங்களது ஆசிலீடும்.

**மேலதிக விபரங்களுக்கு:- முரளி**

Futture Home

17A Walm Lane, Willesden Green, London NW2 5SJ

T: 0208 830 3457 F: 0208 830 4111 info@futturehome.com

\* YOUR HOME IS AT RISK IF YOU DO NOT KEEP UP REPAYMENTS ON A MORTGAGE OR OTHER LOAN SECURED ON IT. \* Future Home Limited is authorised and regulated by the Financial Services Authority. reg 302431

## Pearl Fashion UK Ltd

உங்கள் மேனியை அழகாட்டும் ஆடம்பரப்பொருட்களையும் மற்றும் நறுமணங்களைத்தரும் வாசனைத்திரவியங்களையும் மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்.

உங்கள் அழகை மேலும் ஒருபடி உயர்த்தும் Pearl Fashion நிறுவனத்தின் பொருட்களை ஒருமுறை பாலித்துப்பாருங்கள்.



**வியாபார தமிழ் வர்த்தகநிலையங்களுக்கு  
விலைக்குறைப்புகள் வழங்கப்படும்**



Pearl Fashion UK Ltd.

LONDON

**020 8905 7203**

**Tel: 077 6676 8433 / 077 1782 7214**

E.mail: [pearlfashion@hotmail.co.uk](mailto:pearlfashion@hotmail.co.uk)

Cosmetics Woman's &  
Men's Perfumes

May 2005

# தமிழ்வகும்

London

தமிழ்உலகம்

கிளங்டன்

அனைத்துக்கூகை தமிழ் சுஞ்சிகை

Published by

TAMILULAGAM

Global Lanka Publications Ltd.

The United Kingdom

Managing Director / Executive Editor

S.Krishnathasan

Editor-in-chief

V.Tharumalingam

Editorial Contributors

R.Sharmila, S.Prathsepa,  
K.Sridevi, T.Alegesan,  
P.Loganathan, D.Ananth,  
S.Jesuraj, K.W.Selvarajah.

Design

R.Sharmila

Sales &amp; Marketing

K.Chandramohan

Head Office:- TAMILULAGAM

899-901 Finchley Road  
London NW11 7PE  
The United Kingdom

Tel: 0044 20 8455 9001

Fax: 0044 20 8731 7870

E.Mail: tu@globalanka.co.uk

Sri Lanka Office:-

TAMILULAGAM  
50-1/8, Colombo Plaza Complex  
Galle Road, Wellawatte,  
Colombo - 06, Sri Lanka

Tel: 0094 112 59 1044

Fax: 0094 112 59 1047

E.Mail: tuglobalanka@slt.net.lk

Printed by

Vakmee Printers

தமிழ்வகும் சிரியாகும் தமிழ்வகும்  
ஈடு சுதா முத்து வினாக்கள்  
(12 முறைக்கு ஒத்து விட்டும் ஒ.பி.)  
(Annual subscription including postage)

FOR 12 ISSUES

Australia	:	35 AUD
Canada	:	35 CAD
Denmark	:	25EUR
France	:	25EUR
India	:	500 INR
Germany	:	25EUR
Italy	:	25EUR
Malaysia	:	100 MYR
Netherlands	:	25EUR
New Zealand	:	30 NZD
Norway	:	180 NOK
Singapore	:	45 SGD
Sri Lanka	:	500LKR
Sweden	:	200 SEK
Switzerland	:	35 CHF
United Kingdom	:	15GBP
USA	:	30 USD
All Other Country	:	30 USD



தேராள் தெளிவும் தெளிந்தான் கண் ஜயப்ரவும்  
தொ இடும்பை தரும்

- குறள் 510

ஆராயாது தெளிதலும், ஆராய்ந்து தெளிந்தவளிடத்து ஜயப்பாடும் நீங்காத துன்பத்தைக் கொடுக்கும்.

To trust a person whom you have not tried and to suspect a person who has been tried and found worthy will bring alike endless ills.

## சுக பக்கங்களில்

அங்காகும் தற்கால நிறுவகங்களும்	02
தாயகம் - பேரினால் போக்கக் வளர்த்து .....	05
புவம்பீயர் மன் - கிளங்டனில் சாவக்ஸோ இந்துவின் .....	06
உலகநோக்கு - ஸ்ராக்க்ஸ் மலரும் அமீரிக்கா .....	08
பொருளாதாரமும் சிதந் வல்லையும்	
தாயகம் - கடன் பெறக் கற்றுக்கொள்ளவேண்டும் - எஸ். சீருந்தன் .....	08
மகையைகம் - மகையக் கிடையப்பட நிட்டங்கள் .....	09
உலகம் - உயர்த்து வரும் பெற்றோலிப் .....	10
கலையும் கலாசாரமும்	
கிரன்டாம் மொழியாக தமிழை .....	12
ஓய்யர்வற்ற தலில் கலைஞர், நூல் வீரச்சனம் .....	13
ஏழுகூழம் குழுமம்	
நேர்முகம் - நாடக்கலைஞர் - வல்லவையான் .....	14
மழுத்துவம் - டாக்டர் கவர்ன்துமார் .....	15
மகளிர் பகுதி - .....	16
காலங்கும் மாற்றமும்	
கிராஸ் பலன் - சோதிட ஆய்வாளர் த. அழகேசன் .....	18
வரிசட நினைங்கள் .....	19
Woman & Children .....	20
காதுக்கும் கண்ணப்பும்	
வாசகர் ஏண்ணாங்கள் .....	22
சந்தா, வின்தான் கல்வியோகம் .....	23
காட்டியும் காளங்கும்	
திருவாவலம் .....	24
ஏண்ணப்பும் மழுத்துவம்	
தொடர்க்கலை - திக்கம் சீவ்யோகமலர் .....	26
மழுகைகள் மற்றும் .....	28
கவி வலம் .....	30
குறுகிகழுத்துப்போட்டி .....	31
சீருக்கலை - ச. முருகானந்தன் .....	32
வின்தானமும் தொழில்நுட்பமும் .....	34
பாராசாவையும் தாதாரங்களும் - வடக்கு ஷூக்கு கல்விய .....	36
பொருளும் ஓவியம்	
உலக வினோதங்கள் .....	37
சுத்திரத்தொடர்க்கலை - தாரா - .....	38
விளையாட்டு .....	39
விளங்கியாறும் விளங்காறும்	
மணமக்கள் தேடல் .....	40
வர்த்தக விளங்காற்கள் .....	41

இளந்து கிடக்கும் பூமியை பிளாஸ்ரர் போட்டு ஒட்டும் பிரயத்தனம் ஓன்று இலங்கையின் அரசியலார் மட்டத்தில் நலைப்பெற்று வருகிறது. பேரினவாத நிலைப்பாட்டை கைவிடவும் கூடாது இனப் பிரச்சினைக்கு தீவா காணவும் வேண்டும் என்ற ஒரு விருப்பும், அரசு பதவியிழக்கவும் விடக்கூடாது, போர் தொடங்குவதை அனுமதிக்கவும் கூடாது என்னும் இன்னுமொரு

முன்  
வரலாம்  
என்று  
தமிழர்  
கூட்டுமையின்  
தலைவர்  
திரு.  
சம்பந்  
தனிடம்  
தெரிவித்



திரு. ஸ்ரீனிவாஸ் ரோக்கா

வில் தனிக்கூட்டுமைப்புக்களே மிஞ்சலாம். இனங்கள் இந்நாட்டில் சுமுகமாக வாழப்போகின்றன. அதற்கான தளமாக இந்நாடு இருக்க வேண்டும். இதற்கான பணிகளை ஒரு மணிநேரத்தையும் தாமதிக்காமல் ஆரம்பிக்க வேண்டும் என்று விருப்புக்கொண்டுள்ள மக்கள் கூட்டமும், தலைமையும் எது? இத்தகைய ஒரு தலைமை ஆகாயத்திலிருந்து குதித்து

## பேரினவாத போக்குக வளர்த்து தினப்பிரச்சினையை தீர்க்க நினைப்பது...!

விருப்பும் தென்னிலங்கையின் ஆட்சித்தலைமையை குடுமியில் பிடித்து ஆட்டி வருகின்றது. அதாவது, ஒன்றுடன் ஒன்றை பிணைத்து செயற்படுத்த முடியாத இரண்டு ஆசைகளை 'வழுக்கலை' பொத்திப்பிடித்த குருங்கு போல பிடித்தபடி அங்கலாய்க்கும் நிலைதொடர்கிறது. 'கேக்' துண்டை விழுங்கவும் ஆசை வைத்திருக்கவும் ஆசை!

இந்தத்தடுமொற்றத்தில் உதவுவதற்கும் யாருமற்ற நிலைவேறு. நோர்வேயுடன் கூடவே அமெரிக்காவும் இணைந்து கொண்டு விடுதலைப்புலிகளை உள்ளடக்கிய பொதுக்கட்டுமைப்பு தேவை என்று ஒரே பிடியாக கூறுத்தொடங்கியின்னமை ஆட்சித்தரப்பினருக்கு தலையிடியாகி விட்டது. அமெரிக்க பிரதி உதவி வெளி விவகார அமைச்சர் கிறிஸ்தீனா ஜோக்கா ஏப்ரல் பிற்பகுதியில் கொழும்பு சென்று இந்த விவகாரத்திற்கே முக்கியத்துவம் கொடுத்திருந்தார். அவர் ஒரு முக்கிய விடயத்தையும் வலியுறுத்தினார். இலங்கையின் அரசாங்கம் ஒரு குரலில் பேச வேண்டும் என்பது அவரின் வெளிப்பாடு. பொதுக்கட்டுமைப்பு தொடர்பில் ஐனாதிபதி ஒரு விதமாகவும், ஜே.வி.பி வேறு விதமாகவும் கொண்டிருக்கும் நிலைப்பாட்டையே அவர் அவ்விதம் எடுத்துக்காட்டினார். உண்மையில் தென்னிலங்கை முழுவதுமே ஒரு குரலில் பேசவேண்டும் என்பதே தமிழ்த்தரப்பின் நிலைப்பாடு என்பது வேறு விடயம். கிறிஸ்தீனா ஜோக்கா முக்கியமான சமிக்கை ஒன்றையும் காட்டி சென்றிருக்கிறார். அதாவது விடுதலைப்புலிகள் வன்முறையை கைவிடுவார்களானால் அமெரிக்கா அவர்களுடன் தொடர்புகளை வைத்திருப்பதற்கு

திருந்தார். அமெரிக்கா புலிகளுடன் மென்போக்கில் நடந்து கொள்ளும் என்று தொவிக்கிறாரா?

இவை ஒரு புறமிருக்க, இரண்டு தசாப்தகால போரில் ஏற்பட்ட அழிவுகளில் அரைவாசியை இரண்டு மணித்தியாலங்களில் செய்து முடித்த கணாமிப்பேரலை அன்றதம் ஏற்பட்டு ஏற்றல் 26 ஆம் திகதியுடன் நான்கு மாதங்கள் கடந்திருக்கின்றன. இன்னுமே மனிதாபிமான உலகம் வாரி வழங்கிய நிதியை பகிர்ந்து கொள்வதற்கான நியாயமான ஏற்பாடொன்றை முடிவு செய்ய தெரியாமல் அரசாங்கம் திண்டாடுவதன் பின்னணியை வார்த்தைகளால் வர்ணிப்பதில் தான் நூற்றுக்கணக்கான புத்திஜீவிகளின் சக்தி செலவிடப்பட்டு கொண்டிருக்கிறது.

ஏற்கில் செவ்வாய்த்காரியை மணம் செய்து கொண்டு 'நிதியை கண்டம் பூரண ஆயுள்' என்று வாழ்க்கையை ஓட்டிக் கொண்டிருக்கும் சுதந்திர முன்னணி நடித்துக்காட்டும் நாடகத்தின் முடிவில் மிஞ்சப்போவது என்ன என்று ஆவலுடன் காத்திருப்பதற்கு எதுவும் இல்லை. ஒப்பந்தங்கள் எழுதி ஓட்டாண்டியாகி விட்ட வரலாறு கையை தமிழினம். இதனால் கணாமியுதவி நிதியை நியாயமாகப்பகிர்ந்து கொள்ளுவதற்கான பொதுக்கட்டுமைப்போ, அதனைத் தொடர்ந்து முன்னெடுக்கப்படவுள்ள இடைக்கால தன்னாட்சி அதிகாரசபையோ, இறுதித்தீவு என இது வரை ஒப்புக் கொள் எப்பட்டுள்ள சமஷ்டி அமைப்போ ஒப்பந்தங்கள் வழியாக நிறைவேறுக்கூடிய மக்கள் தளம் இருக்கிறதா என்பதைப்பார்த்தல் வேண்டும். முரண்பட்டு நிற்கக்கூடிய மக்களின் மத்தியில் 'பொதுக்கட்டுமைப்பையோ' வேறு எந்தத்தீவையோ அடித்துப்பழுக்க வைப்பதினால் நாளை

ஒடோடி வருமா? நடைமுறையிலுள்ள யதார்த்த நிலை என்ன? முக்கியமாக தென்னிலங்கையின் பேரினவாதம் தனது வேலைத்திட்டத்தை கைவிடத்தயாராகி விட்டதா? அனைத்து சிங்களத்தலைமையிடமும் காணப்படும் இந்த குறைபாட்டை விரட்டியடிக்கும் வேலைத்திட்டம் தயாரா? 2010 ஆம் ஆண்டின் மின்சாரத்தேவை இவ்வளவு என்று கணிப்பிட்டு 2005 ஆம் ஆண்டில் மின் நிலையம் அமைக்கும் வேலைகளை தொடங்க தெரிந்த அரசாங்கம் சமஷ்டி எந்த ஆண்டில் தேவைப்படும் என்று கருதுகின்றது? அதற்கான அடிக்கட்டுமானங்களை தொடங்கி விட்டதா? 'தமிழர் தாயக பகுதிகளை உள்ளடக்கி கிய சமஷ்டி இணைப்பாட்சி முறையை ஏற்படுத்தி தமிழர்களுக்கு வழங்கப்போகிறோம். இலங்கை அனைத்து இனங்களுக்கும் சொந்தமான நாடு' என்று அடிப்படையை தென்னிலங்கை மக்கள் ஏற்றுக்கொள்ளச் செய்வதற்கான பகிரங்க பிரச்சார நடவடிக்கைகள் ஆரம்பித்து விட்டனவா? குறைந்த பட்சம் இதனை வாய் விட்டு துணிந்து கரும் சிங்களத்தலைவர் உருவாகி விட்டாரா? இல்லையெனில் நாம் எந்தத்தளத்தில் நிற்று இனப்பிரச்சினைக்கு தீவுவை காண ஆயத்தமாகிறோம்?

மே தினத்தன்று சிவப்பு நிற ஆடைகளை அணிந்து ஊர்கோலம் கொள்ளும் ஜே.வி.பி. இன்று நன்கு வளர்ச்சியடைந்த ஒரு பாரானுமன்றக்கட்சி. அடுத்து வரும் ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் தனது தலைமையில் ஒரு ஆட்சியை அமைத்து விட வாய்ப்புகளைத்தேடி அலையும் ஒரு கட்சி.

தன்னை கம்யூனிஸ்ட் கட்சியை காட்டிக் கொண்டு அதே வேளை, சிங்கள தேசம்

புத்துயிர் பெற்று எழுந்து மறுமலர்ச்சி பெற்ற பொதுத் தமத்தின் கீழ் ஒன்று மைப்பட்டு சிங்களக்கொடியின் கீழ் தமிழால் ஆளப்படும் நாடாக இலங்கையை கனவு கண்டு வருவது ஜே.வி.பி. இக்கட்சியின் சித்தாந்த தளம் வெளிப்பார்வைக்கு வர்க்க அரசியல் போலவும் உண்மையில் அதன் உட்கிடக்கை சிங்களப்பொதுத்தம் என்பதாகவும் அமைந்துள்ளது. பரந்த மக்கள் விடுதலை என்பது அதன் அடி நாதமான உயிர்ப்புத்தனமாக இல்லை. வெளின் அங்கீரித்ததும், ஜே.வி.பியின் மறைந்த தலைவர் ரோஹன் விஜயவீர் ஒரு காலத்தில் (எனோ) அங்கீரித்ததுமான சிறுபான்மை இனங்களுக்கான சுயநிர்ணய உரிமையையே அது அடியொட்ட நிராகரிக்கின்றது. அடிப்படையில் கம்யூனிஸ் விரோதிகளை ஜே.வி.பியின் ஆரம்ப கால தலைவர்கள் 1966 இல் அன்றைய கம்யூனிஸ்ட் தலைவர் தோழர் சன்முக தாசனால் அம்பலப்படுத்தப்பட்டவர்களாவர். முற்றிப்படுத்த கம்யூனிஸ் வாதியான சன்முகதாசன், ரோஹன் விஜயவீர்



சம்பந்தம்

ஆட்சியை பிடிக்க ஆடைசப்பட்டு நிற்கின்றனர். ஜே.வி.பி. தோற்றுமெடுப்பதற்கு வெகு முன்னரே ‘இலங்கை சிங்கள பொதுத்தர்களுக்குரியது’ என்பதை அடிநாதமாகக் கொண்ட பேரினவாதம் நிறுவன மயப்படுத்தப்பட்டிருந்தது. இதற்கு 1940 களில் அமர் பண்டாரநாயக்காவே பிதாமகனாக இருந்தார். ஜே.வி.பியின் தலைமை கூட மார்க்ஸிஸ சித்தாந்தங்களை விடவும் பண்டாரநாயக்கா சிந்தனைகளாலேயே அதிகம் கவரப்பட்டிருந்தது என்று கூறுலாம். ரோஹன் விஜயவீர் ‘மக்கள் விடுதலை முன்னணியை’ ஆரம்பித்த கால கட்டமான 1967 ஆண்டுப்பகுதிகள் இலங்கையில் டட்டி சென்நாயக்க தலைமையில் தமிழரசுக்கட்சி பங்காளியாக இருந்து ஆட்சி செய்த காலமாகும். அப்போது தமிழரசுக்கட்சி அமைச்சரான திருச்செலவத்திற்கு அம்பாந்தோட்டை வரை அதிகாரமா? என்ற வகையில் இனவாத குழல் தென்னிலங்கையில் தீவிரவாத இளைஞர்கள் மத்தியில் பரவியிருந்தது. இத் தகையதொரு புறச்சுழல் தோற்றுவித்த தலைமையே இன்று தமிழர்கள் விடயத்தில் மூர்க்கத்தனமான பகைமையை காட்டுகிறது என்பது உண்மையாகும். பொதுக்கட்டமைப்பை சுதந்திர முன்னணி அரசாங்கம் அமைத்தால் தாம் அதே தினமே அரசிலிருந்து வெளியேறி விடுவதாக ஜே.வி.பி. பிரகடனம் செய்துள்ளதை இத் தகைய பின்னணி யிலிருந்தே நோக்குதல் வேண்டும்.

ஜே.வி.பி. இன்றைய அரசின் பிரதான பங்காளி மட்டுமல்ல அது விலகிய பின் அரசாங்கம் பெரும்பான்மையின்றி கலைந்து விடும் என்ற நிலையே உள்ளது. ஜே.வி.பி.யின் சிங்கள ஆதரவுத்தனம், பேரினவாத சித்தாந்தம் என்பன பொதுக்கட்டமைப்பை ஏற்றுக் கொள்ளாது. தமிழினத் திற்கு இலங்கையில் ஒரு தனியான பாரம்பரிய தாயகம் உண்டு என்பதை அது ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. இந்நிலையில், பொதுக்கட்டமைப்பு, இடைக்கால நீர்வாகம், சமஷ்டி ஆட்சி போன்ற எந்தவொரு யோசனைக்கும் எதிராக அது தென்னிலங்கையில் மக்களியக்கமொன்றை கட்டி வளர்த்து வருகின்றது. ‘தேசப்பற்றுள்ள இயக்கம்’ என்னும் அமைப்பை பயன்படுத்தி அரசின் அங்கமாக இருந்தபடியே அரசாங்கத்தையும், ஜனாதிபதியையும் விரிசித்து அது மக்கள் மத்தியில் செல்வாக்கை வளர்த்து வருகின்றது. தென்னிலங்கையில் பொதுக்கட்டமைப்புக்கோ, இடைக்கால நிர்வாகத்திற்கோ, சமஷ்டி முறைக்கோ ஆதரவான மக்கள் இயக்கம் என்பதே இல்லாத நிலையில், ஜே.வி.பியின் பேரின வாத இயக்கமே வளர்ச்சி பெற்று வரும்

விமல்  
வீரவன்



நிலையில், இது அதிகாரப்பவலாக்கலை சாத்தியப்படுத்தும் தளமா என்பதை சிந்தித்துப்பார்ப்பது அவசியமாகும். மேல் மட்டத்து தலைவர்களை அழுத்தம் கொடுத்து ஒப்புதல் பெற்று செய்யப்படக்கூடிய ஓப்புதங்களின் ஆயுள் எவ்வளவாக இருக்கும்? உலக நாடுகளின் ஆதரவும் நோர்வேயின் நேரடி அனுசரணையும் பெற்ற பேர் நிறுத்த ஓப்புதமே இன்றைய நிலையில் கேள்விக்குறி முன் நிற்பதை கிழக்கின் சம்பவங்கள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. மக்களின் மனங்களில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தி அதனை நிற்றுமாக பேணும் பொதுக்கட்டமைப்பு ஒன்றே முதலில் தேவைப்படுவதாகும். தென்னிலங்கையின் சிங்களப்பேரின

#### - கலைவாயான் -

வாதப்போக்குகளில் சாதகமான மாற்றங்களை காணமுடியாத நிலையே இப்பொழுது உள்ளது. இதனால் ஜக்கிய இலங்கைக்குள் தமிழர்கள் சம உரிமையுடன் அல்லது சமஷ்டி அமைப்புடன் கூடிய சுய நிறைய உரிமை கொண்ட வர்களாக வாழ முடியும் என்னும் நம் பிக்கை குதிரைக்கொம்பாக மாறி விட்ட நிலையே உள்ளது.



# இன்றாலும் மனத்தாலும் தமிழர்கள்

-நீரன்

இனத்தால் தமிழர்களாக உள்ள வர்கள் மத்தியில் மனத்தால் தமிழர்களை உருவாக்கிய மகாங்கள் தமிழர் வரலாற்றில் மறக்கப்படுவதில்லை. தமிழர்களின் தேசிய உணர்வை வளர்த்து பேணி அதனுடன் தமிழை இரண்டறப்பினைத்துக் கொண்டு, உணர்வுகளால் தமிழர்களாக கொழும்பில் தமது வாழ்நாளில் பெரும்பகுதியை நடத்தியவர்களுள் ஒருவராகவே தந்தை செல்வாவும் இருந்தார். 1977 ஏப்ரல் 26 ஆம் நாள் தனது 79 வது வயதில் மறைந்தார். பிரபல அரசியல் விமர்சகராக விளங்கி தமிழினத்தின் தேசிய உணர்வை பக்குவமாக பேணி வந்தவர் தில்லைக் கத்தன் என்னும் இளையதம்பி நடராசா அவர்கள். இவர்கடந்த ஏப்ரல் 08 ஆம் நாள் காலமானார்.

சுதந்திர இலங்கையில் தமிழின் தேசிய உணர்வை ஊட்டி தமிழன் தன்னைத்தான் ஆளும் நிலை வேண்டும் என்று உறுதியாகவும் குழுற்றது மறைந்தவர் வேலுப்பிள்ளை செல்வநாயகம் அவர்கள். தமிழ் தேசியத்தை உருவாக்கும் பணியில் தந்தை செல்வா அவர்கள் அவர் மறையும் வரையிலான 33 வருட அரசியல் வாழ்வில் அரும்பாடு படவேண்டியிருந்தது. 1949 டிசெம்பர் மாதத்தில் தமிழரக்கட்சியை தொடக்கிய இவர் தேசிய உணர்வுக்கு குந்தகமாக இருந்த வற்றை இனங்கண்டு கொண்டு இன்தைதூயமைப்படுத்த முனைந்தார். தமிழினத்தை பிரித்து சிந்திக்க வைத்த சாதி முறையை ஒழிப்பதில் பெரும் அக்கறை காட்டனார். பிரதேச சிந்தனையை முறியடிக்கும் விதத்தில் செயற்பட்டார். இல்லாமிய மக்களையும் தமிழர்களுடன் ஒன்றுபடுத்தி ஒற்றுமையை முன்னெடுத்து சாதனை புரிந்தவரும் தந்தை செல்வாவே. இந்திய வம்சாவளி மக்களின் குடியிருமை வாக்குரிமை 1948 இல் புரிக்கப்பட்டபோது அதற்கெதிரான போராட்டத்தை முன்னெடுத்துதடுத்து இலங்கைத்தமிழர்களுக்கு எதிர்காலத்தில் நடக்கவிருப்பதற்கான முன்னோடி நடவடிக்கை இது என விரைவித்தார். இதனால் இவர் ஒரு தீர்க்கதரிசி எனவும் வர்ணிக்கப்பட்டார்.

தமிழர்கள் தமது தாயகப்பகுதிகளை பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டுமென்பதில் விடாப்பிடியான தாகம் கொண்டிருந்தவர் தந்தை. அரசாங்கங்களினால் திட்டமிட்ட வகையில் தமிழ் பிரதேசங்களில் சிங்கள மக்கள் குடியேற்றப்பட்டதற்கு தம்மால் இயன்ற கடுமே எதிர்ப்பை தந்தை செல்வா தலையில்லான தமிழரசுக்கட்சி பாரானு மற்றுத்தின் உள்ளும் புழும் செய்தது. பெரும்பான்மை இனமென்று சிறு பான்மை

இனமொன்றை பகைமைக்கன் ணால் பார்க்குமிடத்து அந்நாட்டிற்கு ஓற்றையாட்சி பொருந்தாது. ஒரு இணைப்பாட்சியே உகந்தது என்பது அவரது திட்டவட்டமான கொள்கையாக இருந்தது. 1976 இல் அவர் பாரானு மற்றுத்தில் நிகழ்த்திய இறுதி உரையில் இணைப்பாட்சிக்கு சிங்கள இனம் இனங்க மறுக்குமாயின் தமிழ் தேசியத்தை காப்பாற்றுவதற்கு உள்ள ஒரே வழி தமிழ் ஈழம் தான் என வலியுறுத்தியிருந்தார்.

அவர் 1950 களின் பிற்பகுதியில் கறியசில தீர்க்கதரிசன வார்த்தைகள் இன்றும் பொருள் பொதிந்தாகவும் அவரையே நினைக்க வைப்பதாகவும் உள்ளது. “சுதந்திரமானது மிகவும் இலகுவாக பெற்று விடக் கூடியதல்ல. அது போராட்பெற வேண்டியதாகும். அதனைப்பெற நீண்ட தொரு போராட்டத்திற்கு நாம் தயாராக வேண்டும்.” “தமிழினத்திற்கு சுயாட்சி வழங்காமல் இலங்கை ஆட்சிபீட்தில் அமரும் எவ்வும் நிம்மதியாகவும், சுதந்திரமாகவும் இயங்க முடியாது. அவர்கள் பெற்ற சுதந்திரத்தை அவர்களாலேயே அனுபவிக்க முடியாமல் போய் விடும்.”

“தமிழினத்தின் விடுதலை எனது வாழ்நாளில் கைகூடி விட முடியாது போனால் வாலிப்பள்ளியில் நீங்கள் தொடர்ந்து போராடுகள். இந்த நம்பிக்கையுடன் நான் கண்முடுவேன்.” (சட்டக்கல்லூரித்தமிழீழ மன்றத்தில் 1976)

\*\*\*\*\*

அன்னைக்காலத்தில் பிரபாகரன் என்னும் பெயரை கொழும்பில் ஒங்கி ஒலித்த வர்கள் வரிசையில் மறைந்த மாவீரர் குமார பொன்னம்பலம் முதலாமவர் என்றால் தில்லைக்கூத்தனை இரண்டாமவர் எனக்கூறுவது மிகையாகது. தேசியத்தின் சரிகளில் இவரது ஆணித்தரமான அரசியற் கட்டுரைகள் பல காலமாக வெளிவந்து கொண்டிருந்தன. இக்கட்டுரைகள் தமிழ்த் தேசிய இனத்தை நிலைப்பாடு, எதிர்காலம் மற்றும் இவற்றிற்கு பாதகமாக விளங்கக் கூடிய வல்லுக்களின் விழுக்கங்களை அம்பலப் படுத்துதல் என்பவற்றிற்குள் கருத்தான்றி யலையாயிருப்பது வழக்கம். முக்கியமாக இலங்கைத்தமிழர் தொடர்பான இந்தியாவின் நிலைப்பாடுகள் அக்குவேறு ஆணி வேறாக ஆராயப்படும். இத்தகைய சில நாறு கட்டுரைகளின் மூலம் இவர் தமிழ்தேசிய நிலைப்பாட்டிற்கு உருவுட்டி வந்தார்.

தமிழர் தேசியப்பணிக்குழுவின் தலைமையிலிருந்தபடியே தமிழின் தளத்தை பேரினவாத ஆக்கிரமிப்பிலிருந்து பேணி வைத்திருப்பதற்கு தில்லைக்கூத்தன் அவர்கள் பாடுபட்டார். வெளிநாடுகளின் தூதரகங்களுடன் தொடர்புகளைப் பேணிக்கொண்டு தமிழர்களின் தேசிய நிலைப்பாட்டை

நியாயப் படுத்தி வந்தார். வடக்கு கழக் கிறுகு வளியே கொழும் பில் வாழும் தமிழர் பேரின வாத



சுந்தை செல்வா

கட்சிகளிடம் விலைபோகக்கூடாது. தமிழர் தாயகப்பகுதிகளின் தேசிய அபிளாஸ்கரிகளின்மீது அவர்கள் கொண்டிருக்கும் தார்மீக்கட்ப்பாடு தொடர்ந்தும் பேணப்படல் வேண்டும் என்பதில் கண்டிப்பான அரசியற் கொள்கையைப் பற்றி அவர் கொண்டிருந்தார். ஜார்காவற்றுறையில் 1928 ஒக்டோபர் 4 அம் திகித் பிறந்த இவர் மாழிப்பாணம் மத்திய கல்லூரியின் பழைய மாணவராவார். இலங்கைப்பல்கலைக்கழக பொருளாதார பட்டதாரியான இவர் தென்கிழக்காசியாக்கான ஜாநாவின் சர்வதேச ஆலோசகராக பதவி வகித்தவர். “இலங்கைத்தமிழர் கண்ணா”, “யாமாக்கும் குடியல்லோம்”, “தமிழரின் விடுவு” என்னும் நால்களை வெளியிட்டவர். இத்தகையவர்களின் சிந்தனையால் வளம் பெற்று உயர்ந்து நிற்பதே இன்றைய தமிழ் உலகம் என்றால் அது மிகையாகாது.



## அரசடி ஜயாத்துரை



ஆறுமுகம் : பெதுக்கட்டமைப்பு வேண்டாம். தனிக்கட்டமைப்பு தான் வேணு மேண்டு பங்காளிக்கட்சி சொல்லுதலாம்.

ஜயாத்துரை : இல்லாடி என்னவாம். ஒரே நாளில் அரசிலிருந்து வெளியேறிவிடுவார்களாலோ?

ஆறுமுகம் : 1971 இல் ஒரே நாளில் சிவாஜி சாலைகளை நிர்ப்பியவர்களாச்சே! செய்தாலும் செய்வார்கள்!

# திவஷாந்டனில் சாவகச்சேரி இந்துவின் ஏன்றுகூடல்

துமிழுர் தாயகப்பிரதேசங்களில் கடந்த இரண்டு தசாபத காலங்களுக்கு மேலாக இடம்பெற்று வந்த இஸப்பிரச்சினை காரணமாக ஈழத்தமிழர்கள் புலம் பெயர்ந்து பல நாடுகளிலும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். இவ்வாறு புலம் பெயர்ந்து வாழும் அனைவரும் தமது அடிப்படைக்கல்வியை தமது தாயகப்பிரதேசங்களில் பெற்றவர்கள். புலம் பெயர்ந்து வாழ பவர்கள் முற்றிலும் மறுபட்ட குழநிலையில் வாழ நேரிட்ட, போதிலும் கூட தாம் வளர்த்த குழலையும், கற்ற கல்விக்கூடங்களையும் என்றுமே மற்பப்பட்டில்லை. தாம் கற்ற கல்விக்கூடங்களுக்கு புத்துயிர் அளிப்பதில் இவர்கள் அடையும் மகிழ்ச்சிக்கு எல்லையே இல்லை. வடக்கு கீழ்க்கு பகுதிகளில் யுத்தத்தினால் மிக மோசமாக பாதிக்கப்பட்ட பாசாலைகள் இன்று புலம் பெயர்ந்து வாழும் எம்மைக்கால தான் மனையும் நவீனத்துவமான முறையிலே மூச்சுமைக்கப்பட்டு புத்துயிர் பெற்று நிற்கின்றனவே தவிர அரசினாலோ, அரசியல்வாதி கலாஞ்சோ அல்ல!

அந்த வகையில் ஈழத்தின் தமிழ் பேரரிஞ்சர்களில் ஒருவராகிய தாமோதரம்பிள்ளை அவர்களால் 1904 இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டு ஒரு நூற்றாண்டை கடந்த அறிவொளி பரப்பி பல சிறந்த கல்விக்கால தெருவாக்கி வருகின்ற சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரியின் பழைய மாணவர் சங்க ஜக்கிய இராசசியக் கிளையினர் அன்மையில் தமது பதினேராவது ஆண்டு நிறைவேலையாட்டி கலசார நிகழ்ச்சியினை நடாத்தியதோடு சிறப்பு மலர் ஒன்றையும் வெளியிட்டு இருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். ஆசிரியர்-பத்திரிகையாளர்-ஆய்வாளர் என பல துணைகளிலும் அறிவும், அனுபவமும் உள்ள திரு.கு.போ.பற்றிமாகரன் இந்திகழிலில் கெளரவ் விருந்தினராக கல்வு கொண்டார். இந்திகழ்ச்சியின் வெற்றிக்கு அயராது பாடுபட்ட திருமதி. எஸ். பொன்னம் பலம் அவர்களை நினைவு கூருதல் அவசியம். ‘நாட்டியாசேத்ரா’, ‘கலாபரத்’ ஆகிய நடனப் பள்ளி மாணவர்களின் நாட்டிய நிகழ்ச்சிகளும் இக்கலாசார நிகழ்வில் இடம்பெற்றுமை குறிப்பிடத்தக்கது.

வடக்கு பிரதேசத்திலுள்ள தலை சிறந்த பாடசாலைகளுள் ஒன்றான சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரி தன் வரலாற்றில் பல



கெளரவ் விருந்தினர் திரு.கு.போ.பற்றிமாகரன் உரையாற்றுக்கிறார்.



இன்னல்களை சந்தித்து யுத்தத்தின் காரணமாக வடமாட்சியிலும், இணுவிலிலும் இடம்பொறி சமீக்காது கல்வியினியாற்றி தற்போது மீண்டும் சாவகச்சேரி-கண்டிவீதியில் கம்பிரத்துடன் மாணவர்களின் அறிவுப்பசியைத்தோத்து வருகிறது. இந்தப்பாடசாலையில் கல்வி கற்ற பலர் இன்று உள்ளடங்கும் வெளிநாடுகளிலும் உயர்ப்பதிகளில் உள்ளனர். சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் ஆசிரியர் சங்க ஜக்கிய இராசசியக்கிளையினர் இக்கல்லூரியின் வளையறாக்குறைகளை அறிந்து அவற்றை உயிர் முறையில் நினைத்தி செய்து வருகிறார்கள். அந்த வகையில் இவ்வாண்டும் கல்லூரியின் பிரதான துறையாடுகளுள் ஒன்றான சீர்று விளையாட்டு மைதானம், தென்மராட்சியில் சிறந்த ஒரு மைதானமாக மினிரக்கூடிய வகையில் புனரமைக்கப்படவான்தா.

இதன் மூலம் இக்கல்லூரி மாணவர்கள் எதிர்காலத்தில் விளையாட்டில் பல சாதனைகளை எட்டுவர்கள் இது நவீர மாணவர்கள் மத்தியில் ஆங்கிலக்கல்வியை விருத்தி செய்யும் நோக்குடன் ஒப்பந்த அடிப்படையிலான ஆங்கில ஆசிரியர்களுக்குரிய கொடுப்பனவையும் ஜக்கிய இராசசியக்கிளையினர் பொறுப்பேற்றுள்ளனர்.

பதினேராவது ஆண்டு நிகழ்வினை ஒட்டி வெளியிடப்பட்டுள்ள சிறப்பு மலர் பலருடைய வாழ்த்துச்செய்திகள் பழைய மாணவர். ஆசிரியர் சங்கத்தினரின் புகைப்படங்கள், பாடசாலையின் வளர்ச்சியின் சில பகுதிகளைக்கூட்டும் புகைப்படங்கள், கடந்த வருடம் இடம்பெற்ற

பரதநாட்டியம் ஆடல் நிகழ்ச்சிகள்

பாட்சார்த்த விளையாட்டு நிகழ்ச்சியில் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள், கவிதைகள், சிறுக்கை அகியவற்றை தாங்கி வெளிவந்துள்ளது.

இக்கல்லூரியின் பழைய மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், நலன் விரும்பிகள் இச்சங்கத்துடன் தொடர்புகள் பேணி உதவி களையும், கருத்துக்களையும் ஆலோசனை களையும் பகிர்ந்து கொள்ளவிரும்பின் [www.chcosta.com](http://www.chcosta.com) என்ற இணையத்தளத்தினை நாடலாம்.

தாயகத்தின் எழுச்சிகளுடனும், வீழ்ச்சிகளுடனும் தன்னைப் பிணைத்துக் கொண்ட பெருமையுடன் நூற்றியோராவது அகவையில் தன் பணி தொடரும் சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரி என்றும் சிறக்க இறைவைபை பிரார்த்திக்கின்றோம். -தீரா



நிகழ்வில் இடம்பெற்ற இசை நிகழ்ச்சிகளையும் கலந்து கொண்டோரில் ஒரு பகுதியினரையும் இங்கு காணலாம்.

**"என்கே செல்ல வேண்டுமென்பது எம்கு தெரியும்"**

— நடை

## கிர்கிள்தான் என்கு செல்கிறது?



அமெரிக்க ராஜாங்கள்  
செயலர்  
கொண்டோவிஸ்லூ ஃரஸ்

நாட்டை விட்டோவும் எதிர்க்கட்சிகளின் கூட்டனி அதிகாரத்தைக்கூப்பற்றிக் கொண்டது. அக்கமேவ் ராஜ்யாவில் தஞ்சமடைந்தனர். எதிர்க்கட்சித் தலைவர் குருமான்பெக் பக்கி யேவ் தன்னை பதில் ஜனாதிபதியாகவும், பிரதமராகவும் பிரகடனம் செய்திருக்கிறார்.

அக்கமேவ் ஆட்சியில் மக்கள் அதிருப்தி யடைந்திருந்தனர். தனது பதவிக்காலத்தை நீடித்துக்கொள்வதற்கு வாய்ப்பாக அவர் ஒரு கருத்துக்கணிப்பை நடத்தியிருந்தார். அது பெரும் சர்ச்சையை கிளப்பி விட்டிருந்தது. பொருளாதார நடவடிக்கைகள் சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் ஆலோசனைப்படி பெருமாவில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இது சோவியத் கால தொழிற்துறையை நிர்மல மாக்கிவிட்டது. முன்னைய தொழில் நிறுவனங்கள் இலாப நோக்கு உற்பத்தியை மேற்கொண்டில்லை. மக்களின் தேவையை நிறைவு செய்யும் நோக்கைக்கொண்டவை. இது சர்வதேச நாணய நிதியத்திற்கு ஏற்பட டைய கொள்கையல்ல. இந்த வகையிலான பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் பொருளாதார நெருக்கடிகளை தோற்றுவித்திருந்தன. தொழில்கள் இழக்கப்படவும், வறுமை இடம் பிடிக்கவும் சமுதாயம் குலைந்ததுடன் நாடும் பெரும் கடனாளியாகி விட்டது. இந்திலையில் ஜந்து மில்லியன் மக்களைக்கொண்ட நாட்டில் சுமார் ஏழு இலட்சம் பேர் தொழில் வாய்ப்பு தேடி ரஷ்யாவுக்கும் கஸ்கிஷ் தானுக்கும் சென்று விட்டனர்.

ஒரு புறம் வறுமை தாண்டவமாடத் தொங்கவும் மறுபழும் ஒக்டோபரில் ஜனாதி பதி பதவியிலிருந்து ஓய்வு பெற வேண்டிய அக்கமேவ் தேர்தலில் வெற்றி பெற்றிருந்த தனது மகன் அல்லது மகளுக்கு தனது பதவியை வழங்க ஏற்பாடு செய்து வந்தமை மக்களை ஆத்திரமுட்டியது. இந்திலையிலேயே அமெரிக்காவின் முக்கிய பங்களிப் புடன் 'வெல்வெட் பூர்ச்'க்குரிய குழல் ஏற்படுத்தப்பட்டது. அமெரிக்க நிறுவனங்கள் நகருக்கு நகர் நிறுவப்பட்டு எதிர்க்கட்சியினருக்கு பல்வேறு ஆதரவுகளையும் நல்கி வந்தன. அமெரிக்க ராஜாங்கத் திணைக்களம் அங்கு நடத்தி வரும் அச்சகம் 60 வரையிலான வெளியீடுகளை செய்து வருகின்றது. இவற்றுள் எதிர்க்கட்சி சார்புபத்திரிகைகளும் அடங்கும். மொத்தம் 5000 வரையிலான அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் அங்கு இயங்குகின்றன. தேர்தலுக்கு முன்பு கிர்கிள்தான் ஜனாதிபதி அலுவலகம் பதவி வகித்த அஸ்கார் அக்கமேவ்



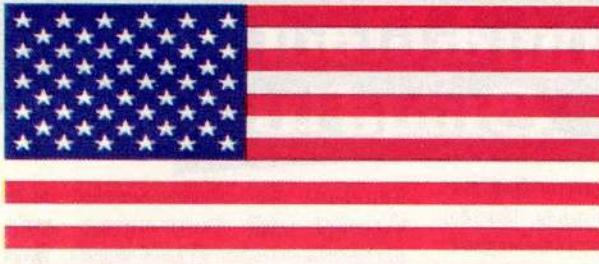
வெளிநாடுகளின் தூதரகங்கள் சில வற்றிற்கு எச்சரிக்கை விடுதிருந்தது. அதில் உள் நாட்டு விவகாரங்களில் தலையிட வேண்டாம் என்று எச்சரிக்கை செய்யப்பட்டிருந்தது. சதிப்புரட்சிக்கு முன்னர் பாரானுமன்றத்தில் உரையாற்றிய ஜனாதிபதி, வெளிநாடுகள் சதிப்புரட்சிக்கு திட்டமிடுகின்றன என தெரிவித்திருந்தார்.

எவ்வாறாயினும், வாழிங்டன் தான் எவ்வித்திலும் கிர்கிள்தானின் கிளர்ச்சி களில் சம் பந்தப்பட்டவில்லை என்று முற்றிட்டிருந்தது. ஆயினும், 'இது ஒரு ஜனாதிபதி வற்றி' என்று ராஜாங்கள் செயல் கொண்டோவில்லோ ரைஸ் தெரிவித்தாக செய்திகள் வெளிவந்தன. அத்துடன், 'நாம் எங்கே போகவேண்டு மென்பது எமக்கு தெரியும்' என்று அவர் கூறியிருந்ததாகவும் செய்திகள் வெளிவந்திருந்தன.

கிர்கிள்தானும் வடக்கும் தெங்குமாக இனி ரீதியில் முரண்பட்டு நிற்கும் நாடு. அக்கமேவ் வடக்கைச்சேர்ந்தவர். புதிய பிரதமர் பக்கியேவ் தென் மாநிலத்தவர்.

### -சர்வன்

தென் பகுதியினரே மேற்படி கிளர்ச்சியை முன்னெடுத்தனர். இவர்களில் அநேகர் உஸ் பெக் இன்ததைச் சேர்ந்தவர்கள். கிர்கிள் இன்ததவருக்கும் உஸ் பெக் இன்ததவருக்குமிடையே 1990 இல் வன்முறைக்கலகங்கள் வெடித்திருந்தன. நூற்றுக்கணக்கானோர் பலியாகியிருந்தனர். இப்பொழுது அக்கமேவுக்கு ரஷ்யா அடைக்கலம் கொடுத்திருந்தாலும், புதிய கிளர்ச்சி அரசையும், ரஷ்யா ஏற்றுக் கொண்டுள்ளது. புரட்சித்தலைமையும் ரஷ்யாவுடன் தமது உறவுகளை மேலும் இறுக்கிக்கொள்வதாக வெளிப்படுத்தி பிருக்கின்றன. இந்திலையில் வடக்கு, தெற்கு இனங்கள் தமக்குள் அதிகாரத்தை கூற கமான முறையில் பகிர்ந்து கொள்ள முன் வராமலிருப்பார்களாயின் கிர்கிள்தானும் நாடுகளாகி விடலாம்.



**ஈ-ராக்கில்  
மலுநும்  
அமெரிக்க  
ஜனாயகம்**

துந்த அரைநாற்றாண்டு சராக்கின் வரலாற்றில் முதன் முறையாக சியா முஸ்லிம் தலைவர் இப்ராஹிம் ஜவாரி பிரதமராக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளார். இதே வேளை சராக்கின் புதிய ஜனாதிபதியாக குர்த்திஷ் போராளித் தலைவர் ஜலால் தலபாணி நியமனம் பெற்றுள்ளார். பிரதமராக நியமனம் பெற்றுள்ள ஜவாரி சுதாம் ஹ்ராசையன் காலத்தில் இரண்டு தசாப்த காலம் வெளிநாடுகளில் தலைமுறைவாக வாழ்ந்தவர். புதிய மாற்றங்கள் பற்றி வெள்ளை மாளிகை தெரிவிக்கையில், வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஜனாயகத்தை நோக்கிய சராக்கின் பயணம் ஆரம்பித்திருக்கின்றது என்று கூறி யத்தத்தை ஆரம்பிப்பதற்கு தானே முன்வைத்திருந்த காணத்தை நியாயப்படுத்த முன் வந்திருக்கிறது.

புதிய பிரதமர் இப்பாலும் ஜவாரி தனது கருத்தை கூறிய போது எம்மை எம்மாலேயே பாதுகாக்க சுடிய நிலை இல்லை. இதனால் அமெரிக்க இராணுவத்தை வெளியேறும்படி கேட்க முடியாது. அவர்கள் இங்கிருக்கையிலேயே நாம் பயங்கரவாதிகளின் சவால்களை எதிர் நோக்க வேண்டும் களாக இருக்க நோய். இராணுவத்தினர் வெளியேறினால் நிலைமை மோசமடைந்து விடும். எனவே சரியான நேரம் வரும் போதுதான் நாம் அமெரிக்க இராணுவத்தை வெளியேறுமாறு கேட்போம் என்றிருக்கிறார். இதனை மறுவளமாக விளங்கிக் கொள்வதுநால், ஈராக்கில் எவ்வளவு காலத்திற்கு ஸ்திரமற்ற நிலைமை இருக்க முடியுமோ அவ்வளவு காலத்திற்கு அமெரிக்க இராணுவம் அங்கேயிருக்கவேண்டியிருக்கும். இதனை தனது தேவையின் அடிப்படையில் நிறைவேற்றும் வகையில் அமெரிக்கா ஈராக்கின் அரசியல் விவகாரங்களை கபட சானக்கியத்துடன் கையாளச் செய்யும் என்பதை புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

ஸாக்கின் எண்ணொய் வளத்தை குறையாடுவதற்கென்றே புனையப்பட்ட குற்றச்சாட்டுக்கள் பலவற்றை முன்வைத்து அமெரிக்கா 2003 மார்ச் மாதத்தில் ஸாக்கை ஆக்கிரித்தது. சுதாம் ஹாசெயினிடம் பேரழிவு ஆயுதங்கள் இருப்பதாகவும் அவற்றினால் அமெரிக்காவின் பாதுகாப்பு அச்சுறுத்தப்படுவதாகவும் முதலில் அமெரிக்க மக்களை நம்பச் செய்ததுடன் 170,000 புனையினர் அனுப்பிய பின் படைகள் வெறுங்காலம் வரித்துக்கூடியன். இதனை சீஜ்-எயின் ஆயுதப்பாரோதனை நினைவு தனது 918 பக்கத் அறிக்கையில் அமெரிக்க காங்கிரஸிலிருந்து குழுக்களிடம் கூட்டிக்காட்டியிருந்தார். இவ்வாறு பேரழிவு ஆயுதங்கள் பற்றிய கதை அதனை புணந்தவர்களுக்கே பேரழிவாக திரும்பியதும்

போரை  
தொடங்கியதற்கு  
வேறு காரணம்  
கள் முன்  
வைக்கப்பட்டன  
சராக்கில்  
மீண்டும் ஜன  
நாயகத்தை  
ஏற்படுத்துவது  
என்னும்

நியாயம் அடுத்து பலமாக முன்வைக்கப்பட்டது. இந்தக்கப் பாடத்தின் தொர்ச்சியாகவேக கடந்த ஜெவரி 30 ஆம் தேதி அங்கு தேர்தல் ஒன்று நடத்தப்பட்டது. ஆக்கிரமியப்பகும் அரா ஜகத்திருமியை நடைபெற்ற தேர்தலில் சணிமுஸ்லிம்களின் பக்ஷத்திற்கும் நடைபெற்றது. கடந்த இரண்டு அண்டுகளில் ஒரு இல்லச்சத்திற்குமதிகமான சராக்கியர்கள் கொல்லப்பட்ட பிணக்காட்டில் தான் தேர்ந்தெடுப்பெற்றது. அதற்குத் தாழ்த்து ஹாசெம்பின் இரண்டு தாஸ்பு காலத்தில் ஏத்தனை பேர்களைக் கொன்று குவீத்தார் என்று குற்றஞ்சாட்டப்பட்டதோ அந்த எண்ணிக்கையிலும் அதிகமாக இப்பொழுது கொல்லப்பட்ட பின்னால் தேர்தல் நடைபெற்றிருக்கின்றது.

275 உறுப்பினர்களை தெரிவி செய்வதற்கு நடவடிக்கை தேர்தலில் 140 ஆசனங்களையே சியா முழுவில்மகிளின் ஆதரவு பெற்று ஜக்கிய ஸராக் கூட்டணி வென்றால்லது. இந்த அரும் பொட்டு பெரும்பான்மையை நம்ப முடியாத நிலையில் 76 ஆசனங்களை வென்றுள்ள குருதிஷ்டதான் கூட்டணியையும் ஒப்பந்த அடிப்படையில் இணைத்துக்கொண்டு ஆட்சி பூர்ப்பட்டிருக்கின்றது. இதற்குள் யுத்தத்திற்கே காரணமான எண்ணைய் வளத்தை நிர்வகிக்கும் அமைச்சராக நான் போர்ப்பேசுக்கானும் உச்சத்திற்கு நடந்திருக்கின்றன. எது எவ்வளவாக இலமுடு, ஏதற்காக இந்த ஆக்கிரமிப்பு யுத்தம் ஆரம்பிக்கப்பட்டதோ இன்று வரை நடத்தப்பட்டு வருகிறதோ அந்த நோக்கங்கள் குளம்பில்லை. அமெரிக்கா அனுதிக்க மாட்டாதென்பதை ஆய்வாளர்கள் கூட்டுக்காட்டுகின்றனர்.

சார்க்கின் எண்ணெய் வளத்தை குறையாமும் அமெரிக்காவின் இருக்கிய திட்டம் 2003 க்கு வெகு முன்னாலோவே தீட்டப்பட்டு விட்டது என்றும், செப்டம்பர் 11 க்கு மன்னாலே இது தொடர்பான ஆயுங்கள் நடந்து என்றும் சார்க்கிலிருந்து புலம் போய்ந்து அழுந்தவரும் இன்னே சார்க்கில் முன்னனி அரசியல் வாதியாக விளங்குபவருமான அகமத் சலவை இதில் பெருமான்கு வசித்தாரென்றும் தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. உண்மையில் அப்படிடே சூரக்கம் எண்ணெய் உற்பத்தி நாடுகளின் கூட்டாகிய “ஓபெக்” அமைப்பின் முதுகெலும்பை உடைப்பதே என்றும் ஆயுங்கார்கள் தெரிவிக்கின்றனர். அமெரிக்காவில் போதிய எண்ணெய் வளம் உண்டு. இருப்பினும் மிகவும் தனது அரசியல் வெளாதிக்க விஸ்தரிப்பு கருதியே சார்க்கின் எண்ணெய் வளத்தை கைகளுக்குள்



போட்டுக்கொள் விளைகிறது. இதன் மூலம் அது மேற்கு ஆசிய மழுவதிலும் ஆழத்தைத் தடுத்தும் வாய்ப்புகள் அதை மாற்றும். அது மட்டுமல்ல மேற்காசியாவின் ஆத்திரத்தை வெத்திருக்கும் ஒரு வல்லுரிமை உலகின் மிக முக்கிய போட்டியாளர்களாகிய ஜெரேப்பா, யெபான், சீனா போன்ற நாடுகளையும் ஏதோ வகையில் இலகுவாக கையாளுவோ, முழுந்தால் ஓரங்கட்டி விடவோ வாய்ப்பு ஏற்பட வாம். இவ்வாறு ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர்.

இந்நிலையில் தான் ‘ஜனநாயகத்தை’ மீண்டும் ஏற்படுத்தும் அமெரிக்காவின் பயணம் இப்பொழுது சராக்கிலிருந்து ஆரம்பிக்கி பிரைக்கின்றது. பயணத்தின் ஆரம்பக்கட்டத்தில் சராக்கின் நிலை எப்படி ஆகியிருக்கின்றது என்பதை ஜாதாவின் உணவு விவகார நிபுணர் ஜீன் சீக்ளர் ஜெனிவாவில் நடைபெற்ற மனிதவுரிமை ஆணைக்கு முன்வின் ஆணுகூக்கூட்டத்தில் எடுத்துக்கூறியவை புலப்படுத்துகின்றன. சராக்கில் சிறுவர்கள், அமெரிக்க ஆக்கிரமியப்பின் பின்னர், முன்னரை விட, இரண்டு மடங்கினால் ஊட்டச்சத்து குறைபாட்டினால் பாதிக்கப்பட்டு விட்டன். அதாவது 4 சதவீதத்திலிருந்து 7.7 வீதமாக இது உயர்ந்துள்ளது. நடைபெற்று வரும் போரினால் 25 சதவீத சிறுவர்கள் போதிய அளவு உணவுகளைக்காமல் அல்லல்படுகின்றன என்கின்ற அந்த ஜாதா நிபுணர். இந்நிலையில் சதாம் ஹாஸ்யன் என்னும் கொடியவனின் கரங்களிலிருந்து தூ சராக்கியனு மீட்டு விட்டோம், ஜனநாயகத்தை மலர்ச்சி செய்து விட்டோம் என்று எவ்வாறு அமெரிக்கால் கறு முடியும்.

இன்றைய நிலையில், ஆக்கிரமிப்புக்கு மத்தி பில் நடைபெற்ற தேர்தல் பெறுபோகுளின்படி அமைந்துள்ள புதிய அரசாங்கம் ஒரு அரசியல் யாப்பை அறியறுத்துவதன் மீண்டும் ஜாவாவின் கண்காணிப்பின் கீழ் புதிய தேர்தலைன்றை நடத்தும்போது புதிய அதே வேளை சிற்றாலை வேலும் நம்பிக்கை தரும் குழல் தோன்றுவாம் என்று எதிர்பாக்க முடியும். மக்களால், மக்களுக்காக மக்களின் அரசாங்கங்களில் பிரச்சனிக்குறையில் அதற்குள்ளிருந்து ஒரு அதிகாரத்துடனான புரட்சி குறவும் ஈராக்கிள் மன்னிலிருந்து ஏழ முடியும். “இனைத்துமிழொய் விட்ட அமெரிக்கப்பூரியினரே! போடும்! காலி பண்ணும்கள்!” என்று இத்தனையே ஜனாயகம் என்று உலகின் மனச்சான்று ஏற்கவேண்டியிருக்கும்.

# கடன் பெறக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டியது என்று அவசியம்

“கடன்பட்டோர் நெஞ்சம் போல கலங்கினான் இலங்கை வேந்தன்” என்ற வாக்கு நம்மத்திலில் நன்கு பிரபல்யமானது. கடன் வாங்குதல் என்பதனை நம்மில் பலர் ஏதோ இழிசெயல் என்று கருதுகின்றோம். இதனால் கடன்வாங்குவதனை எவ்வளவு தாரம் தவிர்த்துக் கொள்ளலாமோ அவ்வளவிற்கு தவிர்த்துக் கொள்வது நம்மக்களில் பெரும்பாலானவர்களின் வழக்கமாக உள்ளது.

கடன் பெறல் என்பது இரு தேவைகளிற்காக மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. ஒன்று வாழ்க்கைத் தேவைகளிற்காக கடன் பெறல். மற்றையது தொழிற் தேவைகளிற்காகக் கடன் பெறுவது. வாழ்க்கைத் தேவைகளிற்காகக் கடன் பெறுவதினை தவிர்த்துக் கொள்வது விரும்பத்தக்க தொன்றாக இருக்கலாம். ஆனால் தொழில் உருவாக்கம் மற்றும் விருத்திக்கு கடன் பெறல் என்பது மிகவும் அவசியமானது ஆகும். ஆனால் நம்மில் பஸ் கடன் பெறுவது என்பதனையே விரும்பாதவர்களாக இருக்கின்றனர்.

பாரம்பரியமாக நமது மக்கள் கடன் உழைப்பு, சிக்கனம் மற்றும் சேமிப்பு என்பவற்றிற்கு பேர் போனவர்கள். இதனால் பொதுவாக வடக்கு கிழக்கில் உள்ள நிதி நிறுவனங்களின் வைப்புத்தொகை நாட்டின் ஏனைய பிரதேசங்களுடன் ஒப்பிடும்போது அதிகமானதாகும். அதிலும் குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள அரசு வங்கிக் கிளைகளே நாட்டில் அதிக வைப்பினைக் கொண்டவையாக அன்மைக் காலம்வரை காணப்பட்டன. நாட்டில் நில விய யுத்த சூழ்நிலை இந்த நிலையில் ஓரளவு பாதிப்பினை ஏற்படுத்தியிருந்தாலும் நம்மக்களின் சேமிப்புப் பழக்கம் என்பது இப்போதும் உயர்வாகத்தான் காணப்படுகின்றது.

ஆனால் மறுபக்கத்தில் இந்தி நிதி நிறுவனங்களிடம் இருந்து கடன் பெறும் பழக்கம் நம்மக்களிடம் போதியளவிற்கு இல்லை. இதனால் இந்த நிதி நிறுவனங்கள் தாம் வைப்பாக பெற்ற பணத்தில் ஒரு பகுதியினை கொழுப்பு மற்றும் நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளிற்கு மாற்றி அங்கு கடன் வழங்கும் வழக்கத்தினைக் கொண்டுள்ளன.

தொழில் முயற்சியாளர்கள் தமது தொழில் முயற்சிக்கு தேவையான பணம் முழுவதனையும் தாம் சொந்தமாக

கொண்டிருப்பதில்லை. பொதுவாக இவர்கள் நிதியினை நிதித்துறையிலிருந்து பெற்றே தொழில் முயற்சிகளை ஆரம்பிக்கின்றனர். இந்த வகையில் தொழில் முயற்சி ஒன்றினை உருவாக்குவது தொடர்பிலும் விருத்தி செய்வது தொடர்பிலும் உரிய முறையில் தேவையான நிதியினை உரிய கிரயத்தில் பெற்றுக்கொள்ளத் தெரிந்திருப்பது மிகவும் அவசியமாகும். இந்த வகையில் தொழிற் தேவைக்காக கடன் பெறும் ஒருவர் குறிப்பிட்ட கடன் பணத்தினைக் கொண்டு அந்தத் தொழிலில் இலாபம் ஒன்றினை உழைக்கக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும். அவ்வாறு உழைக்கும் இலாபமானது அவர் பெற்ற கடனிற்குரிய வட்டியிலும் பார்க்க கூடுதலாக இருக்கும் பொழுது அத்தொழிலினுடே அவர் ஒரு பயனைப் பெறுவாராக இருப்பர். உதாரணமாக ஒருவர் 12 வீத வட்டிக்கு நிதி நிறுவனமொன்றில் கடனைப் பெற்று அதனை ஒரு தொழிலில் சூப்படுத்தியிருந்து அதன் மூலம் 18 வீத இலாபத்தினை உழைக்கக்கூடியதாக இருப்பின் வங்கிக்கு செலுத்த வண்டிய 12 வீதம் போக மிகுதி ஆறு வீதம் அவரிற்கு கிடைக்கும் நிகர இலாபமாக இருக்கும்.

தற்போது நாட்டில் நிலவியும் வட்டிவீதங்கள் குறைவாகக் காணப்படுகின்றன என்ற வகையில் தொழிற் தேவைகளிற்காகக் கடன் பெறுதல் என்பது விரும்பத்தக்க தொன்றாக இருக்கின்றது. அதாவது ஒப்பிட்டளவில் குறைந்த வட்டியில் கடனைப் பெறக்கூடியதாக இருக்கின்ற நிலையில் அதனைப் பயன்படுத்தி தொழிற்துறையில் அவ்வட்டி வீதத்திலும் பார்க்க அதிகமானதொரு இலாபத்தினை உழைப்ப தெள்பது பெருமளவிற்கு சாத்தியமான தொன்றாகும். சில சந்தர்ப்பங்களில் நாட்டில் நிலவியும் பணவீக்கத்திலிலும் பார்க்க குறைந்த தொரு வட்டிவீதத்தில் கடனைப் பெறக் கூடியதாக இருக்கின்றது. இவ்வாறான சந்தர்ப்பங்களில் அந்தக் கடனைப் பெற்றுக் கொள்வது தொடர்பில் உண்மைக் கிரயம் எதனையும் கடன் பெற்றவர் எதிர் நோக்குவதில்லை. இத்தகையதொரு குழ் நிலையில் சேமிப்பாளர்களிலும் பார்க்கக் கடன் பெறுவார்களே நன்மை அடைவார்களாக இருக்கின்றனர்.

ஆனால் நம்மக்கள் சேமிப்பதற்கு காட்டும் ஆர்வமளவிற்கு கடன் பெறுவதில் ஆர்வம் காட்டுவதாக தெரியவில்லை. குறிப்பாக விவசாயிகள் மற்றும் சிறு தொழில்

செய்வோர் நிதி நிறுவனங்களில் கடன் பெறுவது பற்றி பெருமளவிற்கு அறிந்திராதவர்களுக்கே இருக்கின்றனர். இவர்கள் தமக்கு கடன் தேவைப்படும்போது உள்ளூர் வட்டிக்காரர்களை நாடும் வழக்கத்தினை கொண்டுள்ளனர். நாட்டில் நிதித்துறை வட்டிவீதமானது குறைவாகக் காணப்படுகின்றபோதும் இந்த உள்ளூர் வட்டிக்காரர்கள் அற விடும் வட்டி வீதங்களானவை தற்போதும் மிகவும் அத்கமாகவே காணப்படுகின்றன. பொதுவாக இங்கு மூன்று வட்டி நான்கு வட்டி என்ற கணிப்பீடுகளே பயன்படுத்தப் படுகின்றன. இங்கு மூன்று வட்டி என்பது ஆண்டிற்கு 36 வீத வட்டியினையும் நான்கு வட்டி என்பது ஆண்டிற்கு 48 வீத வட்டியினையும் குறித்து நிற்கின்றது. இந்த வகையில் இம்மக்கள் நாட்டின் முறையான நிதித்துறை நிறுவனங்களிடமிருந்து கடன் பெற போதிய உதவிகள் ஒத்தாசைகள் வழங்கப்பட வேண்டியது அவசியமாகிறது.

ஆனால் மறுபக்கத்தில் கடந்த இரண்டு தசாப்த காலமாக வடக்கு கிழக்கில்

## என். சிறிரங்கள்

நிலவிய யுத்தத்தினால் வடக்கு கிழக்கினை கடன் வழங்கும் நோக்கில் அதிக ஆபத்தான பிரதேசங்களாக நிதி நிறுவனங்கள் கருதி வந்தன. இதனால் அவை இப்பகுதி மக்களிற்கு கடன் வழங்குவதனை மிகக் குறைந்தளவிலேயே வைத்து வந்துள்ளன யுத்தமற்ற சூழ்நிலையை அன்று மூன்று வருடங்களிற்கு மேலாக தற்போது நிலவுகின்றபோதும் கூட இந்த நிதி நிறுவனங்கள் தமது போக்கில் குறிப்பிடத்தக்க அளவு மாற்றங்கள் எதனையும் காட்டுவதாகத் தெரியவில்லை. ஆனால் மறுபக்கத்தில் யுத்தத்தினால் பொருளாதாரக் கட்டுமானங்கள் பெருமளவிற்கு அழிந்து போய்கின்றவை நிதிப்படியில் இந்தப் பிரதேசங்கள் களில் பொருளாதார செயற்பாடுகளை மீள்கட்டி எழுப்புவதற்கு நிதித்துறை கடன்களை வழங்கவேண்டியது அவசியமாகிறது.

இந்த வகையில் வடக்கு கிழக்கில் ஒரு புறத்தில் கடன் வழங்கும் நோக்கில் நிதித்துறையானது அபிவிருத்தி செய்யப்பட வேண்டும் என்பதுடன் அங்குள்ள மக்களும் நிதித்துறையில் கடன் பெறுவதற்கு முன்னிப்படையவர்களாக தம்மை மாற்றிக் கொள்ள வேண்டும்.

# மலையக வீடுமைப்புத்திட்டங்கள்: ஞன்டு சட்டக்குள் ஓடுகிறது குதிரை!



பி.பி.ஸி என்று தன் நோபகம், நவ வெளிய மாவட்டத்தில் அமைந்துள்ள தேயிலைத்தோட்டம் ஒன்றின் நூற்றாண்டு பழைய ஒந்தை அனை வயன் காம் பராக்களில் மாடுகள் தொழுவத்தில் வாழ வதைப்போல் தென்னிந்தியாவில் இருந்து இலங்கை வந்த தமிழ்த்தொழிலாளர் குடும்பங்கள் மந்தைகள் போல வாழுக்கை நடத்துவதை ஒளிப்பதில் செய்து விவரண சித்திரமாக ஜனோப்பிய நாடுகளில் ஒளிப்பியபோது.

சந்திரனுக்குப்போய் வந்ததையும் பழங்குடியாக மறந்து விட்டிருந்த மேலைத் தேயிலைக்கு உரம் சேர்க்க பிரிட்டிஷ் அரசினால் இலங்கையில் குடியேற்றப்பட்ட தொழிலாளர்கள், நூற்றாண்டு கடந்தும் மந்தைகள் போல் வாழுகின்றார்களே என் பதைப்பிரதியட்சமாகக்கண்டு அதிர்ந்தே போய் விட்டார்கள்.

மலையகத்தோட்டத்தமிழ்த்தொழிலாளர்ப்பற்றி சாவுதேச மட்டத்தில் இப்படி ஒரு விழிப்புணர்வை ஏற்படத்தியதற்கு அமர்ரா தொண்டமானுக்கு நன்றி சொல்ல வேண்டும். அது மட்டுமல்ல, வாய்ப்பைச்சரி யாகப்பயன்படுத்தத்தெரிந்திருந்த அவர், இம்மக்களின் வாழ்வு வளம் பெற வெளி நாட்டு உதவி தேவை என்பதை வலியுத்தி நோர்வே, நெதர்லாந்து, ஜோமனி உட்டப் பல வெளிநாட்டு உதவி நிறுவனங்கள் நேரிடையாகவே பெருந்தோட்டங்களில் மனித அபிவிருத் தீப்பணிகளில் ஈடுபட வழி அமைத்தார். இதன் பின்னரே தோட்டச்சிறார்களுக்கு ஊட்டச்சத்து வழங்குதல், சீடா திட்டம், பத்தனை கலவியியல் கல்லூரி, தொண்டமான் தொழிற்பயிற்சி கல்லூரி போன்ற பல மனித அபிவிருத்தி, கல்வி அபி விருத்தித் திட்டங்கள் மூலம் பெருந்தோட்ட மக்களுக்கு வெளிநாடுகள் உதவி களை வழங்க முன்வந்தன். இன்று

தோட்ட வீடுமைப்பு உட்பட தோட்ட ககாதார, மருத்துவ, குழந்தை பராமரிப்பு, சிறார்முன்பள்ளி என பல விஷயங்களை ‘ஷ்ரஸ்ட்’ என சுருக்கமாக அழைக்கப்படும் அரசு அங்கீராம் பெற்ற ஒரு நிறுவனம் பல கோடி ரூபா பட்ஜெட்டின் கீழ் நடத்தி வருகின்றது. இந்நிறுவனத்தை நடத்துவதற்கான செலவை பெருந்தோட்டங்களை நடத்தும் 23 கம்பனிகள் பொறுப்பேற்க, வேலைத் திட்டங்களுக்கான நிதி, நோர்வே, நெதர்லாந்து, ஐ.நா. ஏஜன்சிகள் மூலம் டிரஸ்டுக்கு வந்து சேர்கிறது.

எழுபதுக்களோடு ஒப்பிடும் போது, பெருந்தோட்ட தொழிலாளர்வாழ்வில் பூர்த்தி கருமான மாற்றுங்களை இச்செயல்பாடுகள் ஏற்படுத்தி உள்ளன என்பது உண்மைதான். வயன்களுக்குப்பதிலாக ஏழு பேர்ச் காணியில் தனி வீடுகளை அமைத்துக்கொடுக்க வேண்டும் என்ற எண்ணம் 1994 ஆம் ஆண்டில் முகிழ்ந்து வெவ்வேறான திட்டங்களின் கீழ் வீடுகள் அமைக்கப்பட்டு வருகின்றன.

ஆனால் இந்த வீடுமைப்புத்திட்டங்களில் எல்லாம் அடிப்படையில் ஒரு குறைபாடு தெரிகிறது. இந்த வீடுகளை அமைக்க தோட்ட நிவாரகம் இலவசமாக ஏழு முதல் பத்து பேர்ச் வரையிலான காணியைத் தருகிறது. வீடு அமைப்பதற்கான கூரை, கமிப்பறைக்கான உபகரணங்கள், பலகைகள், சீமெந்து என சீல பொருட்களையும் இலவசமாக அரசு அன்றது அரசு சார்ந்த சாராத ஏஜன்சிகள் வழங்குகின்றன. ஆனால் வீட்டை அமைக்க வேண்டியது தொழிலாளியின் கடமை. இதன் பொருட்டு தன் ஜனியீ சேமலை நிதியில் இருந்து தொழிலாளி கடன் பெறுகிறார். இக்கடன் 15 வருட காலத்துக்குள் அவர் திருப்பிச் செலுத்த வேண்டும். தனது சொந்த சேமிப்பில் இருந்தோ மேலதிகமாக வெளியே கடன் பெற்றோ அத்தொழிலாளி வசதியான வீட்டை அமைத்துக்கொள்ளலாம்.

எல்லாம் சரிதான். ஆனால் முக்கியமான கேள்வி, இத்தொழிலாளி தான் அமைத்த வீட்டுக்கு முழு உரிமை கொண்டாட முடியுமா என்பதாகும். பதில் பரிதாபகர மானது, அவர் இக்காணிக்கும் வீட்டுக்கும் முழு உரிமை கொண்டாட முடியாது. வீட்டை விற்கவோ, வங்கியில் அடாமானம் வைக்கவோ முடியாது. ஏனெனில் இவர் பெயருக்கு காணி மாற்றப்பட்டு காணி உறுதி கையளிக்கப்படுவதில்லை. காணி அரசாங்கத்திற்குரியது என்பதே இதற்கான காரணம். இன்னொரு வகையில் சொன்னால், இன்னொருவருக்கு சொந்தமான காணியில் தன் சொந்தப்பணத்தில் வீடு

மைத்து அதைத்தன் சொந்த வீடென நம்பிக்கொண்டிருக்கும் உலகின் ஒரே அதிப்பதி சாலித்தமிழன் மலையகத்தமிழனாகத்தான் இருப்பான்.

அரசாங்கம் காணியற்றவர்களுக்கு காணி வழங்கவும், கிராம விஸ்தரிப்புக் கும், மாதிரிக்கிராமங்களை அமைக்கவும் அல்லது பல்வேறு திட்டங்களின் பேரில் காணி பெறவும் பெரும்பாலான சமயங்களில் அரசாங்கம் நாடுவது பெருந்தோட்க்காணிகளத்தான். தேவையான காணியை கவீகரித்து காணி, வீட்டிற்கு வர்களுக்கு பிரித்து கொடுத்து நாள்டை வில் காணி உறுதிகளையும் அவர்கள் வசம் அரசு ஒப்படைத்து விடுகிறது. ஆனால் தமிழ்த்தோட்டத் தொழிலாளி தோட்டக்காணியில் கைப்பணத்தைச் செலவு செய்து வீடுமைத்தாலும் அவர் வீடும் காணியும் அவருக்கு சொந்தமாவதில்லை.

இது எந்த நியாயத்தில் சேர்ந்த தாகும் என்ற வினா எழுந்ததால் ஒரு தொழிலாளி தனது வீட்டை விட்டு வெளி யேறுத்தீர்மானித்தால் அவர் தோட்ட

## - பலுச்சேரும் -

வீடுமைப்பு கூட்டுறவு சங்கத்துக்கு வீட்டை விற்கலாம் என்ற ஒரு நடைமுறையைத்தான் கொண்டு வந்திருப்பதாகவும், தான் முதல் கட்டமாக அமைத்த வீடுகளுக்கான கடனை வீட்டை உரிமையாளர்கள் செலுத்தி முடிந்ததும் அவர்களுக்கு காணி உறுதி வழங்கப்படும் எனவும் டிரஸ்டின் நுவரெலிய பிராந்திய பணிப்பாளர் கமலநாதன் தெரிவித்துள்ளார். ஆனாலும் இந்த வீட்டு உரிமையாளர்கள் தோட்டத்தை செலுத்த முடிந்ததும் அவர்களுக்கு காணி உறுதி வழங்கப்படும் எனவும் டிரஸ்டின் நுவரெலிய பிராந்திய பணிப்பாளர் கமலநாதன் தெரிவித்துள்ளார். ஆனாலும் இந்த வீட்டு உரிமையாளர்கள் தோட்டத்தை விட்டு வெளி யேறுத்துமானித்தால் தான் விரும்பி யடிவிட்டு விற்க முடியாது என்பதே உண்மை. டிரஸ்டின் கூட்டுறவு சங்கத்துக்கு தான் ‘நியாய விலை’க்கு விற்கலாம்.

எப்படிப்பார் தாகும் குண்டு சட்டிக்குள் தான் குதிரை ஒடுகிறது. வேண்டுமானால் குதிரை மைதானத்தில் ஒடுவதாக நாம் குறிப்பை செய்து கொள்ள வேண்டியது தான். ஒரே மாற்று வழி, தோட்டங்களின் குதிரை மைதானத்தில் ஒடுவதாக நாம் குறிப்பை செய்து கொள்ள வேண்டியது தான். ஏனும் இப்படி சேர்கிறது சொந்தப்பணத்தில் கொண்டு வருவதுதான். ஆனால் இப்படி ஒரு விஷயத்தைப்பற்றி யோசிப்பது தொடர்பாக சிந்திக்கவும் மலையகத்தலைமைகள் தயாரில்லை என்ற நிலையே இன்று தெரிகிறது.

# 2 யார்ந்து வரும் பெற்றோலியப் பொருட்களின் விலையினை எதிர்கொள்ளல்

- என். சிறுஞ்சன்

**யேற்றோலியப் பொருட்களின் விலை அதிகரிப்பு என்பது இலங்கையில் மாத்திரமன்றி இவற்றினை இநக்குமதி செய்யும் எல்லா நாடுகளையுமே பாதியுக்குள்ளாக்கும் உலகப் பிரச்சினையாக உருவெடுத்து வருகின்றது. பெற்றோலியத்தின் விலையானது தளம் பல் தன்மை கொண்டதொன்று என்றபோதும் விலை அதிகரிப்பென்பது அன்மைக்காலம் வரை ஒரு கட்டுக்குள் இருப்பதாகவே காணப்பட்டது. ஆனால் அன்மைக்காலம் தொடக்கம் பெற்றோலியத்தின் விலையானது பாரிய அதிகரிப்பினை காட்டி நிற்கின்றது. இரண்டு வருடங்களிற்கு முன்னர் ஏறக்குறைய 25 டொலர்களாக காணப்பட்ட ஒரு பரல் மசகு என்னையின் விலையானது கடந்த 2004 செப்ரேம்பால் 56 டொலர்கள் வரை அதிகரித்திருந்தது. இந்த விலையேற்றும் கூடதற்காலிகமானது என்று கருதப்பட்ட போதும் கூட மீண்டும் பெற்றோலியத்தின் விலை தற்போது 55 டொலர்களைத் தாண்டியுள்ளது. ஒரு பரல் மசகு என்னையின் விலையானது 100 டொலர்கள் வரை அதிகரிக்காலம் என்று என்னையச் சந்தை ஆய்வாளர் ஒருவர் அன்மையில் ஆருடம் கூறியிருந்தார். இது உலகம் முழுவதையும் அதிர்ச்சிக்குள்ளக்குவதாக இருந்தது.**

இவ்வாறான ஆருடங்கள் எவ்வளவு தூரம் நம்பத்தக்கவை என்பது கேள்விக்குரியதொன்றாகும். எவ்வாறாயினும் அன்மை கால நிகழ்வுகளை வைத்துப் பார்க்கும்போது எதிர்காலத்தில் பெற்றோலியத்தின் விலையானது தொடர்ந்தும் உயர்வாக இருக்கக்கூடிய நிலையே காணப்படுகின்றது. அதாவது மசகு என்னையின் விலையானது எதிர்காலத்தில் 50 டொலர்களா அன்மித்தாக இருக்குமே ஒழிய பழைய நிலைக்கு குறைவதற்கான சாத்தியக்கறுகள் அதிகமாகத் தெரியவில்லை.

சராக் மீது அமெரிக்கா தொடுத்து யுத்தம் தான் பெற்றோலிய விலை அதிகரிப்பதற்கு முக்கிய காரணம் என்று பலர் கருதுகின்ற போதும் இவ்விலை அதிகரிப்பிற்கு பல்வேறு காரணங்கள் உள்ளன. உண்மையில் சராக் மீதான அமெரிக்க யுத்தம் பெற்றோலியத்தின் விலை குறைவடைய வழி வகுக்கும் என்ற எதிர்பார்க்கை தான் காணப்பட்டது. அதாவது உலகிலேயே சுதந் அரேபியாவிற்கு அடுத்ததாக அதிக பெற்றோலிய வளத்தினைக்

கொண்ட சராக் குவைத் மீது மேற்கொண்ட ஆக்கிரமிப்பினைத் தொடர்ந்து பல்வேறு பொருளாதாரத் தடைகளை எதிர்நோக்கி யிருந்தது. இதனால் ஏறக்குறைய இரண்டு தசாப்தங்களாக சராக்கினால் முழுமையாக எண்ணைய் உற்பத்தியில் ஈடுபட முடியாத நிலையோன்று காணப்பட்டு வருகின்றது. இந்த வகையில் அமெரிக்கா சராக் மீது தொடுத்து யுத்தத்தினைத் தொடர்ந்து சதா மின் ஆட்சி மாற்றப்பட்டு புதிய ஆட்சி வந்தவுடன் அதன் எண்ணைய் உற்பத்தி

பெக்கில் அங்கம் வகிக்காத ரஸ்யா, நோர்வே போன்ற நாடுகள் தமது எண்ணைய் உற்பத்தியினை அதிகரித்திருந்தாலும் அவ்வதிகரிப்பானது அதிகரித்துச் செல்லும் விலையினைக் கட்டுப்படுத்தும் அளவிற்கு போதுமானதாக இல்லை. பெற்றோலிய இருப்பானது மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் மாத்திரமானால் அமெரிக்கா, கனடா, ரஸ்யா, நோர்வே, வெளிகளா, நெய்ரியா போன்ற பல நாடுகளில்



மற்றும் ஏற்றுமதி உரிய முறையில் மேற்கொள்ளப்படும்போது எண்ணைய் விலை குறைவடையும் என்ற எதிர்பார்ப்பு காணப்பட்டது. ஆனால் சராக்கில் தற்போது நடைபெறும் நிகழ்வுகள் அவ்வாறானதொரு நிலை சராக்கில் ஏற்படுவது சாத்தியில்லை என்பதனையே வலியுறுத்துவதாக உள்ளன. இந்த வகையில் சராக் எண்ணைய் வர்த்தகத்தில் இருந்து தொடர்ந்தும் விலை யிருப்பது பெருமளவிற்கு எண்ணைய் விலைகளின் அதிகரிப்பினை வசதிப்படுத்துவது தொன்றாகவே உள்ளது.

செப்டெம்பர் 11 தாக்குதலைத் தொடர்ந்து மேற்காசியாவில் ஏற்பட்டுள்ள மாற்றுங்கள் அப்பிரதேசத்தின் பாதுகாப்பினை பாதிக்கின்ற விடயங்களைக் கட்டுவது இன்னள். இதனால் இப்பிரதேசங்களில் இருந்து எண்ணையக்களைக் கொண்டு செல்லும் எண்ணையக்கப்பல்களின் காப்புறுதிக் கட்டணம் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. இதுவும் உலக சந்தையில் பெற்றோலிய விலை அதிகரிப்பதற்கு காரணமாகியுள்ளது. அத்துடன் பிரதான எண்ணைய் உற்பத்தி நாடுகளின் கூட்டமையான ஒடுக்கெப் பெற்றோலிய விலை அதிகரிப்பினைக் கட்டுப்படுத்தக்கூடிய அளவிற்கு எண்ணைய் உற்பத்தியினை அதிகரிக்க தயாராக இல்லாத நிலை காணப்படுகின்றது.

காணப்பட்டாலும் இந் நாடுகளில் பெற்றோலிய இருப்புக்களின் அமைவிடம் அவற்றின் உற்பத்திச் செலவு அதிகமாக இருக்க காரணமாகின்றது. அமெரிக்கா மற்றும் நிகழ்வுகளில் ஒரு பரல் மசகு எண்ணையினை உற்பத்தி செய்வதற்கு 15 டொலர்கள் வண தேவைப்படும்போது மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் பரல் ஒன்று ஜங்கு டொலர் செலவில் உற்பத்தி செய்யக்கூடியதாக உள்ளது.

பெற்றோலியப் பொருட்களின் வழங்கலானது (supply) இவ்வாறானதொரு மட்டுப்படுத்தப்பட்ட நிலையில் காணப்பட அதன் கேள்வியானது தொடர்ச்சியாக அதிகரித்துச் செலவுதொன்றாகவே இருக்கிறது. 2004 இன் பிற்பகுதியில் மசகு எண்ணையின் விலை அதிகரித்துக் காணப்பட்டபோது மேற்கு நாடுகளில் காணப்படும் கடும் குளிர் அதற்குரிய காரணங்களில் ஒன்றாகச் சொல்லப்பட்டது. குளிர் காலங்களில் குடாக்குவதற்கு எண்ணைய் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. எவ்வாறாயினும் இது ஒரு தங்காலிக கேள்வி அதிகரிப்பாகும்.

உலகின் பல நாடுகளில் பெற்றோலியத்தின் பாவனை மிகவும் அதிக

மாக அதிகரித்து வருகின்றது. குறிப்பாக ஆசிய நாடுகளின் பெற்றோலியப் பொருட்களுக்கான கேள்வி மிகத் துறித மாக அதிகரித்து வருகின்றது. குறிப்பாக சீனா மற்றும் இந்தியாவில் இதற்கான கேள்வி மிக வேகமாக அதிகரித்துவரும் நிலை காணப்படுகின்றது. சீனா, தென் கொரியா, தாய்வான் ஆகிய நாடுகளின் பெற்றோலியத்திற்கான கேள்வியானது கடந்த 23 வருடங்களாக 10 லீத்திற்கு மேலாக தொடர்ச்சியாக அதிகரித்து வருகின்றமை அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்த வகையில் ஒரு புத்தில் பெற்றோலியத்தின் வழங்கலானது மட்டுப்படுத்தப் பட்டதாக காணப்பட மறுபுத்தில் அதன் கேள்வியானது தொடர்ச்சியாக அதிகரித்து செல்வதோன்றாக காணப்படுகின்றது. இவ்வாறு ஒரு குழிநிலையில் விரும்பியோ விரும்பாமலோ உயர் பெற்றோலிய விலை யினை உலக நாடுகள் எதிர்நோக்க வேண்டிய நிலைக்கு தன்னப்பட்டு வருகின்றன.

பெற்றோலியப் பொருட்களின் விலை யேற்றும் என்பது பல்வேறு வழிகளில் நாடொன்றின் பொருளாதாரத்தினை பாதிப்பதாக இருக்கின்றது. பெற்றோலியப் பொருட்கள் எனும் போது பெற்றோல், ஶசல், மண்ணெண் ஜெய் போன்றவை நமது ஞாபத்திற்கு வருகின்றபோதும் இவற்றுடன் பிளாஸ்டிக் பொருட்கள் போவித்தீன் வகைகள் சில உர் வகைகள் போன்ற பல்தறப்பட்ட பொருட்கள் பெற்றோலியத் திலிருந்து பெறப்படுவதையாகும்.

பொற்றோலியப் பொருட்களானவை பல்தறப்பட்ட வாழ்க்கை மற்றும் பொருளாதார நடவடிக்கைகளுக்கு உள்ளீடாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்ற வகையில் இவற்றின் விலையில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு பல்தறப்பட்ட பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளின் விலைகளில் அதிகரிப்பினை

சகல வகை மக்களினான்றும் வாழ்க்கை செலவினை அதிகரிப்பதோன்றாக இருக்கின்றது.

இலங்கை போன்ற அபிவிருத்தியடைந்துவரும் சிறிய பொருளாதார மொழிலில் பெற்றோலிய விலையேற்ற மானது பலதரப்பட்ட பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்துவதாக அமைகின்றது. ஒன்று பெற்றோலிய விலையேற்றத்தின் நேரடியான பாதிப்பு. இரண்டாவது தொடர்ச்சியாக அதிகரிக்கும் பெற்றோலியப் பொருட்களுக்கான கேள்வி. முன்றாவது பெற்றோலியப் பொருட்களின் இருக்குமதி மீதான செலவு அதிகரிக்கப்படும்போது அது நாட்டின் அந்தியச் செலாவணிக்கான கேள்வியினை அதிகரிக்கச் செய்து அதன் மூலம் உள்ளாட்டு நாணயத்தின் பெறுமதி வீழ்ச்சியடையக் காரணமாக அமைகின்றது.

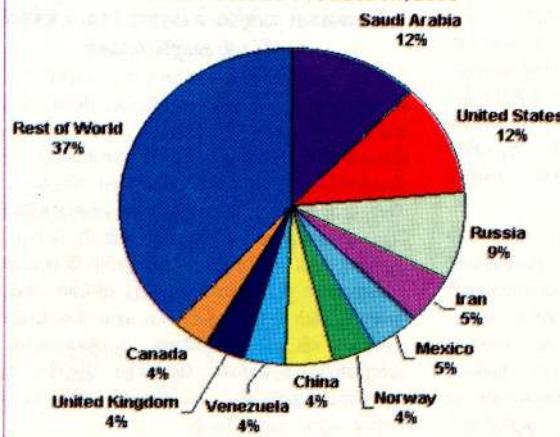
நாட்டின் மின்சார உற்பத்தியில் 52 வீதமாக இருந்தது. இது ஒரு புதுத்தில் பெற்றோலிய இருக்குமதி மீதான செலவினை அதிகரிப்பதோன்றாக இருப்பதுடன் மறுபறுத்தில் மின்சார உற்பத்திச் செலவும் உயர்வாக காணப்பட காரணமாகின்றது. இதனால் இந்த உயர் உற்பத்திச் செலவினை ஈடு செய்வதற்கு அரசு மானியம் வழங்கப்பட வேண்டியதாக இருக்கின்றது. இது அரசு பாரியந்தி நெருக்கடியினை எதிர்நோக்கக் காரணமாகின்றது.

இவ்வாறானதொரு குழிநிலையில் இந்த அதிகரித்த பெற்றோலிய விலையினை எதிர்காள்ளல் என்பது தவிர்க்க முடியாததொன்றாக இருக்கின்றது. இந்த வகையில் பெற்றோலியப் பாவணையினை கட்டுப்படுத்த வேண்டியதும், அதிகரித்துச் செல்லும் பெற்றோலிய இருக்குமதிச் செலவினை ஈடு செய்யக் கூடிய வகையில் அந்தியச் செலாவணியினை பொருளாதார நடவடிக்கைகள் மூலம் உழைத்துக் கொள்வதும் அவசியமாகின்றது.

வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளைப் போன்று அனுமதியில் உற்பத்தியில் ஈடுபடுவது இலங்கையைப் பொறுத்த வரை சாத்தியமற்றதொன்று. ஆனால் ஏனைய மாற்று முறைகளான நீர் மின் உற்பத்தி, சிறு நீர்மின் உற்பத்தி திட்டங்கள், நிலக்கரி மூலமான மின் உற்பத்தி, காற்றாழகள் (Wind mill) மூலமான மின் உற்பத்தி, குரிய ஓளியிலான மின் உற்பத்தி போன்ற மாற்றுத் திட்டங்களை அமுலபடுத்த வேண்டியது அவசியமாகும்.

பெற்றோலியப் பொருட்களின் பாவணையினைக் கட்டுப்படுத்தும் வகையில் போக்குவரத்து நெருக்கடிகளை (Traffic) குறைத்தல், போக்குவரத்துத் தெருக்களை சிறந்த முறையில் பேணல். குறைந்த எரிபொருளநடன் இயங்கும் வாகனங்களைப் பாவித்தல், தனிப்பட்ட வாகனங்களின் பாவணையினைக் குறைக்கக்கூடிய வகையில் பொதுப்போக்கு வரத்து சேவையினை மேம்படுத்தல், இயற்கைவாயு, தாவர எண்ணெய்கள் போன்ற மாற்று எரிபொருள்களினை பாவித்தல் போன்ற நடவடிக்கைகளும் மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும். இவ்வாறான முன்னெங்சிக்கை நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படாவிடில் நாடுகள் பாரிய பொருளாதார நெருக்கடியினை எதிர்நோக்க வேண்டி ஏற்படும்.

World Total Oil Production, 2000



இவ்வாறு உள்ளாட்டு நாணயத்தின் பெறுமதி வீழ்ச்சியடையும் போது அது மறுபக்கத்தில் பெற்றோலியப் பொருட்கள் உட்பட இருக்குமதிகளின் செலவினை மேலும் அதிகரிப்பதாக இருக்கும்.

**ஒரு பால் மசு எண்ணெயின் விலையானது 100 லிடர்கள் வரை சுதிகரிக்கலாம் என்ற எண்ணெய்ச் சந்தை ஆற்வாளர் ஒன்று எண்ணெயில் ஆந்தீஸ் கு றியிருந்தார். இது உகங் முழுவதையும் சுதிர்ச்சிக்குள்ளாக்குவதாக இருந்தது.**

ஏற்படுத்துவதாக இருக்கின்றது. இதனால் பெற்றோலியப் பொருட்களின் விலை யேற்றுமானது பொருளாதார வளர்ச்சியை கணிசமான அளவு பாதிப்பதோன்றாக அமைகின்றது. மசு எண்ணெயின் விலையானது பால் ஒன்றிற்கு 10 டெலர்களினால் அதிகரிக்கும்போது அது அமெரிக்காவின் பொருளாதார வளர்ச்சியை ½ லீத்திற்கிணால் குறைவதையும் செய்யும் எனக்கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இந்த வகையில் இது

இலங்கையானது ஏனைய நாடுகளைப்போன்று தனது சக்தித் தேவையினைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு பெருமளவில் வீற்கு பெற்றோலிய இருக்குமதிகளை வேலையே தங்கியிருக்கும் நிலை காணப்படுகின்றது. நாட்டின் மின்சார உற்பத்தியில் செலவினை மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும். இவ்வாறு எண்ணெங்சிக்கைகை கணிசமான அளவுப் பகுதி மூலம் ஜென் ரேட்டர்கள் செய்யப் படுகின்றது. 2003 ஆம் ஆண்டில் இது

# கிரண்டாம் மொழியாகத் தமிழ்த் தலைமுக் கற்பித்தல் ⑥

புலம் பெயர்ந்து வெளிநாடுகளில் வாழ கின்ற தமிழ்ப்பிள்ளைகளுக்கும் பொருந்துமென நம்புகின்றேன்.

அ. ஆங்கிலம் பேசத் தெரியாத தமிழ்பெற் நோக்கரின், ஆஸ்திரேலியாவில் பிறந்த பிள்ளைகள் தமிழ்லே பேசுகின்றனர். ஏனெனில் தந்தையும் தாயும் பிள்ளைகளுடன் தமிழ் வேலேயே பேசுகின்றனர்; அதனால் பிள்ளைகளும் தமிழில் உரையாடக்கூடியவர்களாக இருக்கின்றனர். பள்ளியில் ஆங்கிலம் வாயிலாகப் பாடங்களைப்படித்தாலும், பிள்ளைகள் வீட்டுக் குத்திருமியதும் வீட்டில் பெற் நோருடன் தமிழ்லேயே உரையாடுகின்றனர். இந்நிலையில் இப்பிள்ளைகளுக்கு வீட்டு மொழி தாய் மொழியாக அமைந்து விடுகின்றது. வெளிநாட்டில் பிறந்து வளர்ந்தாலும் தமிழிலே உரையாடக்கூடிய தமிழ்ப்பிள்ளைகளாக இவர்கள் கானப்படுகின்றனன். எதிர்காலத்திலும் தமிழ்பேசுகின்ற தமிழர்களாக வாழும். இவர்களின் எண்ணிக்கையை விரல் எண்ணலாம். பள்ளியிலும் வீட்டிலும் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுகின்ற பிள்ளைகளின் ஆங்கில அறிவிலும் ஆற்றலிலும், இப்பிள்ளைகளின் ஆங்கில அறிவும் ஆற்றலிலும் எவ்வகையிலும் குறைந்தவை என்று கூற முடியாது.

ஆ. பெற்றோர்களுன் தந்தை ஆங்கிலம் தெரிந்தவர். ஆனால் தாய் ஆங்கிலம் பேசத் தெரியாதவர். இவர்களின் பிள்ளைகளும் தமிழிலே உரையாடுகின்றனர். ஏனெனில் ஆங்கிலம் பேசத் தெரியாத தாய், வீட்டில் பிள்ளைகளுடன் தமிழ்லேயே பேசுகின்றனர். ஆனால் ஆங்கிலம் தெரிந்த தந்தை பிள்ளைகளுடன் ஆங்கிலத்திலும் பேசுகின்றன; தமிழிலும் உரையாடுகின்றனர். எனினும் பிள்ளைகள் கூடுதலான நேரத்தை வீட்டில் தம் தாட்டனேயே கூடிக்கின்றனன். தாய் தமிழ்லேயே பேசுகின்றனர். இப்பிள்ளைகளுக்கும் வீட்டு மொழி தாய் மொழியாக அமைந்து விடுகின்றது. ஆனால் இவர்கள் வீட்டில் இரண்டு மொழிகளைப்பேசுகின்றனர்; தந்தையுடன் ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் பேசுகின்றனர்; தாட்டன் தமிழில் பேசுகின்றனர். இவர்களின் எண்ணிக்கையும் குறைவாகவே உள்ளது. இப்பிள்ளைகளின் ஆங்கில அறிவும் ஆற்றலும் எவ்வகையிலும் குறைந்தவை என்று கூற முடியாது.

இ. பாட்டனப்படியுன் இருக்கின்ற பிள்ளைகளும் தமிழிலே உரையாடக்கூடிய வர்களாக இருக்கின்றனர். ஏனெனில் ஆங்கிலம் தெரியாத பாட்டனும் பாட்டியும் பேர்ப்பிள்ளைகளுடன் தமிழ்லேயே உரையாடுகின்றனர். இதனால் இவர்களின் பேர்ப்பிள்ளைகள் தமிழ்லே உரையாடக்கூடியவர்களாக இருக்கின்றனர். ஆனால் பெற்றோர் வேலையிலிருந்து வீட்டுக் குத்திருமியதும் வீட்டில் பிள்ளைகளுடன் பெரும் பாலும் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுகின்றனர்.

ஆய்வினால் கண்டு மேலே எடுத்துக்காட்டியவற்றைக்கொண்டு முக்கியமான உண்மை ஒன்று தெரிய வந்துள்ளது. அ.தாவது வீட்டில்

பேசும் மொழி தமிழாக இருப்பின், ஆங்கிலம் ஆங்கில மொழியாக இருக்கும் நாட்டிலும் தமிழூப்பேசக் கூடியாக்களாகத் தம் சூழ்நிலைத் தலையைப் போட்டுக் கொண்டு வருகிறது. ஆங்கிலம் மொழியாக இருக்கும் நாட்டிலும் தமிழ்ப்பிள்ளைகள் என்பது ஒரு முதலையாக இருக்கிறது.

**பிள்ளைகள் தமிழிலே உரையாட்டீர்த்தங் 1. வீட்டில் தமிழில் பேசுதல்**

வீட்டில் பிள்ளைகளுடன் தமிழ்லேயே உரையாடுதல்; அ.தாவது வீட்டில் பேசும் மொழி தமிழ்ப்பிள்ளையாக இருக்கதல். வீட்டில் ஆங்கிலத்தில் பேசுவோமானால் பிள்ளைகளும் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுகிறனர். ஆங்கிலம் பேசுவர். ஆங்கிலம் பேசும் சூழல் வாழ்கின்ற பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுவர். அச்குழலில் வீட்டு மொழியும் ஆங்கிலமாக அமையுமானால் தமிழ் பேசுவைப்பட பிள்ளைகள் நிச்சயமாக மறந்து விடுவார். எனவே தமிழ் பேசும் குழந்தைகளாக வளர்க்க வேண்டுமானால் வீட்டில் பெற்றோர் குழந்தைகளுடன் தமிழ்லேயே உரையாட வேண்டும். இதுவே குழந்தைகளைத்தமிழிலேயே உரையாட வைப்பதற்கு சிறுத் தீரு வழியாகும்.

**2. விளா - விடையாகக் கற்பித்தல்**

உங்கள் பெயர் என்ன? உங்கள் அப்பா பெயர் என்ன? உங்கள் அம்மா பெயர் என்ன? இவை போன்ற விளாக்களைத்துபாரிந்து அலுருக்கான விடைகளைத்துப்பிழிலே சொல்ல வைத்தலும் தமிழ்லே உரையாட ஊக்குவிக்கும். ஆஸ்திரேலியா போன்ற வெளிநாடுகளில் வாழ்கின்ற ஆங்கிலம் பேசும் பிள்ளைகளுக்கு இக்கற்பித்தல் முறை சிறந்ததாகும். தமிழூப்பேச, எழுத, வாசிக்கத்தெரியாத தமிழர்கள் அல்லதுவர்களுக்கும் தமிழ் கற்பியதற்கும் இக்கற்பித்தல் முறையைப்பயன்படுத்தலாம்.

**3. வனங்க் வசங்க மாதிரியும் பேசுதல்**

தமிழ்ப்பிள்ளைகள், தமிழ் அமைப்புகள் போன்றவை நடத்தும் பேசுப்போட்டி, மனப்போட்டி என்பவற்றில் பிள்ளைகள் பங்குபூஜை பெற்றோர் ஊக்குவிக்கலாம். மற்றும் பேசுதலைக்கேட்பதும், மேடையில் பேசுக்கப் போட்டுகளில் பங்குபெறுவதும் தமிழ்லே பேசுவதைக்கேட்பதும் சரளா மாக்பெசுவதற்கு பிள்ளைகளை ஊக்கு விக்கும். இந்த நோக்கத்துடன் தமிழ்ப்பிள்ளைகளுக்கும் பேசுக்போட்டி, மனப்போட்டி போன்றவற்றை ஆண்டு தோறும் நடத்துகின்றன.

**4. தமிழ்ப்பாக்களையும் மகிழ்தல்**

இசைப்பாட்கள், பக்திப்பாட்கள், சிறந்து

Digitized by Noolaham Foundation.

noolaham.org | 12 | noolaham.org

சினிமாப்பாட்கள் போன்றவற்றைப்பின்னைகள் கேட்டு மகிழ்ச்செத்தலும், பொருளாற்றுப்பாடி மகிழ்ச்செத்தலும் தமிழூப்பேச வைப்பதற்கான இன்னோர் உத்தியாகும். இசையை மைத்த இனிய பாட்களைப் பிள்ளைகள் கேட்பதற்கும், பாடி இன்புவுதற்கும், இறுதி யில் மனங்குசெய்து கொள்வதற்கும் இல்லைத் துறையாக அமையும். எனவே ஒரெப்பதும் பாட்களைப் போட்டு மகிழ்வதும், பாடி இன்புவும் பிள்ளைகளுக்கு வாய்ப்பளிக்கலாம்.

**5. தமிழ்த்திருப்பாக்களையார்த்தல்**

வீட்டிலே தொலைக்காட் சியில் தமிழ்த்திருப்பாக்களைப் பாப்பதற்கு டிஸ்ட் வாழும் பிள்ளைகளுக்கு வசதிகள் உண்டு ஓவிவொரு வீட்டிலும் தொலைக்காட்சி உண்டு; தமிழ்த்திருப்பாக்கள் விட்சியோக்களை எளிதில் வாடகைக்கு பெற்றுக்கொள்ளலாம். எனவே வார்த்தில் ஒரு நாளில் சிறந்த தமிழ்த்திருப்பாக்கம் ஓன்றைப்பார்ப்பதற்கு பிள்ளைகளுக்கு வாய்ப்பனிப்பது பிள்ளைகளைத் தமிழ்லேயே பேசுவதற்கு ஊக்கத்தை உண்டாக்கும்.

**6. மிறந்தார்த்தி விடுமுறையைக்குப்பிழக்கல்**

காலத்துக்கு காலம் விடுமுறைக்காலத்தில் பிள்ளைகளை, பெற்றோர் பிறந்த நாட்டிற்கு அல்லது தமிழ் வழங்கும் நாட்டிற்கு அழுகத்துக்கென்று, தமிழ்ப்பிள்ளைகளை சேர்ந்து பழக வைத்தல் பிள்ளைகளைத் தமிழ்லே சர்ஜமாக பேச வைப்பதற்கு இன்னோர் சிறந்த உத்தியாகும். இதனால் தமிழ்ப்பண்பாட்டையும், தமிழ் மரபுகளையும் அறிந்து கொள்வதற்கு பிள்ளைகளுக்கு நல்வாய்ப்பு ஏற்படும்.

**முடிவுரை**

புலம் பெயர்ந்த தமிழர்கள், சிறுப்பாக இலங்கைத்தமிழர்கள், உலகில் பல நாடுகளில் வாழ்கின்றனர், பரித்துவானியா, கண்டா, அமெரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா போன்ற நாடுகளில் கூடிய என்னிக்கொன் தமிழர்கள் இருக்கின்றனர்.

இந்நாடுகளில் ஆட்சி மொழி ஆங்கிலம். அந்தச் சூழலிலேயே தமிழ்ப்பிள்ளைகள் பிறந்து வளர்களின்றனர்; வாழ்கின்றனர். வீட்டிலும் வெளியிலும் இவர்கள் ஆங்கிலத்திலேயே தமிழ்ப்பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுகின்றனர். ஆங்கிலத்திலேயே சிறந்ததாகும். தமிழூப்பேச எழுத, வாசிக்கத்தெரியாத தமிழர்கள் அல்லதுவர்களுக்கும் தமிழ் கற்பியதற்கும் இக்கற்பித்தல் சிறந்தது செயலாற்றுகின்றனர்.

‘தமிழை ஏன் கற்க வேண்டும்?’ என்ற விளைவக்கு விடையளிக்க முடியாத நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. தமிழை இன்டாம் மொழியாக கற்பதற்கும் வாய்ப்பு இல்லாத நிலை ஏற்படலாம். இந்திலை தொடருமானால் இரண்டு அல்லது முன்னு தலைவழைகளில் வாழ்கின்ற தமிழ்ப்பிள்ளைகள் தமிழூப்பேச வைக்கவோ முடியாது. இலங்கைத்தமிழர்கள் எந்த உரிமைக்காக போடாட வெளிநாடு சென்றனரோ. அந்த உரிமையைப்போல் தமிழ்ப்பிள்ளைகளை ஊக்கு விக்கும். இந்த நோக்கத்துடன் தமிழ்ப்பிள்ளைகளுக்கு நல்வாய்ப்பு ஏற்படும்.

‘தமிழை ஏன் கற்க வேண்டும்?’ என்ற விளைவக்கு விடையளிக்க முடியாத நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. தமிழை இன்டாம் மொழியாக கற்பதற்கும் வாய்ப்பு இல்லாத நிலை ஏற்படலாம். இந்திலை தொடருமானால் இரண்டு அல்லது முன்னு தலைவழைகளில் வாழ்கின்ற தமிழ்ப்பிள்ளைகள் தமிழூப்பேச வைக்கவோ முடியாது. இலங்கைத்தமிழர்கள் எந்த உரிமைக்காக போடாட வெளிநாடு சென்றனரோ. அந்த உரிமையைப்போல் தமிழ்ப்பிள்ளைகளை ஊக்கு விக்கும். இந்த நோக்கத்துடன் தமிழ்ப்பிள்ளைகளுக்கு நல்வாய்ப்பு ஏற்படும். புகின்றேன்.

(முற்று)

அனைத்துலக தமிழ் சுஞ்சைக

# ஏப்புயர்வற்ற தவில் குளவஞ்சன்

யாழ். மண் உலகுக்கு அளித்த ஒப்புயர்வற்ற கலைஞர் மறைந்த தவில் மேதை அளவையும் தட்சினாமூர்த்தி. தமக்கியல் பாகவே அமைந்த லய ஞானம், கற்பனை என்பவற்றிற்கூடாக தவில் வாசிப்பதில் தனித்துவமான பானியை வகுத்து நாதஸ் வரத்துக்கு தவில் துணை வாத்தியம் என்ற மரபு தலை கீழாக மாற்றி அமைக்கப்பட்டு விடுமோ என்று அஞ்சமளவிற்கு இசைப்புரத்சியை தவில் வாத்தியத்தின் துணை கொண்டு நிகழ்த்திக்காட்டியவர். யாழ். மண்ணில் பிரபல உள்ளுர் வெளியூர் கலை நூர்களுடன் இணைந்து தவில் வாசித்தார்.

சில பிரபல பாடகர்கள் தமது கச்சேரி களில் தவில் வாசிக்கும்படி தட்சினாமூர்த்தியிடம் கேட்டபோது “தவில் நாதஸ் வரத்துக்கு மட்டுமே பக்க வாத்தியமாக தொன்மைக்காலம் தொட்டே பெரிய வர்களால் பேணிப்பாதுகாக்கப்பட்டது. இந்த மரபை பாழாக்க எனக்கு விருப்பு மில்லை” என்று கூறி கடைசி வரை இந்தக்கொள்கையை கடைப்பிடித்துர். எப்படிப்பட்ட லய விசேந்கணையும் எந்த தளத் திலும் எத்தனை வேகத்தில் வேண்டுமானாலும் மனிக்கணக்கில் வாசிக்கும் வல்லமை பெற்றுவர். அவர் கடுமையான சந்தத்தாங்களில் லய விந்யாசம் செய்வது அவருக்கு கை வந்த கலை. தட்சி

(அ) சுர் நிலை, து ஸினாரூப்பிளின் வாழ்வு நினைவு கிழம்

ணாமூர்த்தி தன்னுடன் வாசிக்கும் மிகச் சாதாரண கலைஞரையும் தனக்கு ஈடான வர் போலக்காட்டுவதே அவரது வழக்கம். தட்சினாமூர்த்தி அன்றைய பிரபல தவில் வித்துவான்களாகிய என்.சின்னத்தமிப், பி.எஸ்.ராஜகோபால், காமாட்சி சுந்தரம் பிள்ளை மற்றும் இந்தியத்தவில் மேதையான நாச்சிமார் கோவில் ராகவப்பிள்ளை ஆகியோரிடம் முறையாக தவில் பயின்றவர். இதனால் தனது எட்டாவது வயதிலேயே மேடைக்கச்சேரி வாசிக்குமளவுக்கு பக்குவும் பெற்றவர் என்பது குறிப்பிடத் தக்கது. காரைக்குறிச்சி அருணாசலத்தின் கச்சேரியில் அவர் தவில் வாசித்தவராவார்.

ஒருக் சின்ன மௌலானாவிற்கு தட்சினாமூர்த்தி தவில் வாசித்த கச்சேரியினை ‘இன்டியன் எக்ஸ்பிரஸில்’ விமர்சித்த சங்கீத விமர்சகராகிய சுப்பிடு என்பவர் ‘எல்லை கடந்த கலை நுணுக்கத்திற்கின் உச்சம்’ (Virtuosity at its highest) என்று தட்சினாமூர்த்தியின் வித்துவத்தை விளக்க அந்த விமர்சகரத்துக்கு தலையங்கம் கொடுத்துள்ளார். கிருஷ்ணகான சபாவில் நடைபெற்ற அந்த இசை விழாவில் திருநந்தி தேவலே வந்து தவில் வாசித்தாரோ என்று நினைத்தாகவும், மனிதனால் விரல்களினால் இவ்வாறு மிகவும் நுண்மையான நாத

பேதங் களை இசைக்க முடியும் என்று ஒரு போதும் தான் குற்றங்களை பண் விய தில்லை என்றும்



அந்த விமர்சனத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார். 26.8.1933 இல் பிறந்த தலை சிறந்த தவில் கலைஞராக விளங்கிய தட்சி ணாமூர்த்தி தனது 42 ஆவது வயதில் 13.05.1975 இல் இறைவனடி சேர்ந்தார். கலைஞர் என்பவன் மதங்களையும், இனங்களையும், நாடுகளையும் கடந்த வன் என்பதை தட்சினாமூர்த்தியின் மறைவு நிருப்பித்தது. மறைவையொட்டி இந்தியாவின் பல இடங்களிலும் இருந்த அவரது ரசிகர்கள் கடைகளை முடியும், கருப்புக்கொடுக்களைக்கட்டியும் தக்கம் அனுஷ்டுத்தன. தட்சினாமூர்த்தியின் உடல் இவ்வளகை விட்டு மறைந்தாலும் அவரது புகழ் கலை உலகில் என்றும் வாழும்.

-த.செந்தாரன்

## நறள் வழி வந்த வாழ்வு



எடுத்து வளர்க்கும் வகைகளில் எழுதப்பட்ட 50 கட்டுரைகளைத்தாங்கி வெளிவந்துள்ளது இந்துவு. இது திருக்குறள் முழுவதற்குமான ஒரு தேடல் அல்ல. திருக்குறுளில் ஆங்காங்கீசில குறுள்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவற்றை மையாக வைத்து குறுள்களின் பொருப்பரப்பை எடுத்துக்காட்டி அவற்றின் மூலக்கருத்தை ஞாக்கி வாசகணை அமைத்துச் செல்லும் விதமாக கட்டுரைகள் அமைந்திருக்கின்றன. தமிழுக்கும் தமிழின்துக்கும் அறிவிப் பலத்தையும் அழியாத பெருமையையும் தந்து கொண்டிருக்கும் திருக்குறள் எழுத சிந்தனையை நெறிப்படுத்தி, வாழ்வுக்கு வழிகாட்டுவது என்ற வகையில் அதனை நுணுகி நோக்கி முழுமையாக படிக்கவேக்கும் தாண்டலை ‘குறார் வழி வாழ்வு’ந்துபோது கிண்ணது என்று கருவாம். புலம்பெய்ந்து பல்வேறு நாடுகளிலும் வாழும் தமிழர் கஞக்காரர் கண்டாவிலிருந்து வெளிவரும் ‘அன்பு நெறி’ சுஞ்சிகைக்காக எழுதப்பட்ட இக்கட்டுரைகள் புலம்பெயர் மண்ணில் வாழும் குறிப்பாக இளந்தமிழ்கள் படிக்க வேண்டுமென்பதற்காக இலகுவான மொழி நண்பில் எழுதப்பட்டுள்ளன. இதன் வெளியீடு நிகழுவு ஏப்ரல் 30 ஆம் தீக்தி கொழுப்பு தமிழ்ச் சங்கத்தில் நடைபெற்றது. இதன் ஆசிரியர் விருாசைபா. வெளியீடு ஆரவிந்தும் பதிப்பகம்.

Digitized by Noolaham Foundation.

noolaham.org | achanaham.org

## அறிமுக விழா

கலை இலக்கிய ஊடக நண்சர்கள் அமையின் ஏராட்டில் பிரபல கட்டுரையானாலும், முத்து நாலகையினாலும் வெளியிடப்பாரும் ‘நூல் தேட்டும்’ தொகுப்பாசிர்வாமன் திரு.என். செல்வராஜா அதையின் நால்தேட்டம் முதலிரு தொகுத்தகரின் அறிமுகவிழு அண்ணமில் எக்காரோ சீலிக் சென்றப் பகட மண்பத்தில் இப்பெற்றிருந்து.

இவ்வற்கும் நிகழ்வில் தலைமையுறையை கலைகுரு கந்தவனம் அவர்களும், “கன்டாவில் நாலகையினாலும் செல்வராஜா ஒரு வார்ப்பாவை” என்ற தலைப்பில் கண்டா உக்குத் தமிழர் சமூக நிலக்கத்தைச் சேர்ந்த திரு. கே. ஜவக்வால் நேரு அவர்களும், மதுத்தவரின் வெளியீடு முயற்சிகள் என்றும் தலைப்பில் விழுதும் அதிர்வர்த்தி நீரு. க.நவாம் அவர்களும், உரையாற்றினர்கள் நால்தேட்டம் முதலாவது தொகுத்தியின் அறிமுகவரையை கலை இலக்கிய விரசர்கள் திரு. ப. ஸ்ரீகந்திநிதி அவர்களுடன் இரண்டாவது தொகுத்துதை மூலம் ஆயுதமுகத்தை முதலாவது தொகுத்தியின் அறிமுகவரையை வெளியிட்டு வெற்றிருந்தார்கள்.

பேச்சாளர்களின் உரைக்கான பதில்லரையை நாலாசிரியர் என்.செல்வராஜா அவர்களும், நால்து யூங்க்கண்பாளர் தமிழர் தக் கல் பிரதம் ஆசிரியர் திரு.என்.திருச்செல்வலம் அவர்களும் மேற்கொண்டார்கள் கால்தாரர் பிரதக்கள் வழங்குவதன் விளைவுடன் பக்குத்தை போதும் வெற்றிக்கூடிய செய்திகளை

# நாடகக்கலைஞர் 'வல்வையூரான்'



வழந்தகவேலாயுதம்  
(வல்வையூரான்)

**தேசிய தமிழ் நாடகவினா**  
2005 கடந்த மாதம் 24 ஆம் திகதி முதல் 27 ஆம் திகதி வரை கொழும்பு - 07 இல் அமைந்துள்ள ஜோன் டி சில்வா னுப கார்த்த அரங் கில் கோலா கலமாக நடைபெற்று முடிந்திருக்கிறது.

இந்நாடகவினா பற்றி தேசிய நாடகசபையின் தமிழ் உறுப்பினர்களில் ஒருவரும் நடைபெற்று முடிந்த நாடக விழா செயற்பாடுகளுக்காக அமைக்கப்பட்டிருந்த தமிழ் நாடக உபகுழுவின் செயலாளரும் கலைஞரும் எழுத்தாளரும் ஊடகவிலாளருமான வ.ஆதந்தகவேலாயுதம் (வல்வையூரான்) தமிழ் உலகத்திற்கு வழங்கிய செவ்வி இது.

**கேள்வி:** தேசிய நாடக சபை பற்றி அதன் செயற்பாடுகள் பற்றி சிறிது கூறுவீர்களா?

**பதில்:** கடந்த காலங்களில் இலங்கைக்கலைக்கழகத்தின் கீழ் இலங்கைக்கலை நாடகத்துறை வளர்ச்சிக்கூன் சிங்கள நாடக உபகுழு தமிழ் நாடக உபகுழு என இரு குழுக்கள் மொழி நிதியாக வெவ் வேறாக இயங்கி வந்தன. இவ்வாறு வெவ்வேறாக இயங்கி வந்ததன் மூலம் சிங்களக்கலை ஞர்களுக்கு கிடைத் தாம்பிக்கள் வசதிகள் அனுகலங்கள் தமிழ்க்கலைஞர்களுக்கு கிடைக்காமலே இருந்தன. ஆனால் ஒன்றாக இயங்குவதன் மூலம் அவர் களுக்கு கிடைக்கின்றவைகள் பற்றி நாமும் தெரிந்து கொண்டு அதே வசதிகள் எது தமிழ் நாடகக்கலைக்காவும் கலைஞர்களுக்காகவும் பெறுகிறோம்.

**கேள்வி:** 2003,2004, 2005 என மூன்று சிங்கள நாடக விழாக்கள் நடைபெற்று முடிந்திருக்கின்ற கால கட்டத்தில் 2002 க்குப்பிறகு இப்பொழுதுதானே தமிழ் நாடக விழா நடைபெறுகிறது. இடையில் இரண்டு வருடங்கள் தமிழ் நாடக விழாக்கள் நடைபெறவில்லை.

**பதில்:** 2002 நவம்பர் 27,28 ஆம் திகதிகளில் இடம்பெற்ற அரசு தமிழ் நாடக விழா போட்டி முடிவுகளில் முரண்பாடுகள் முறைகேடுகள் இருந்ததாக கறப்பட்டபுகார்கள் காரணமாகவோ என்னவோ 2003, 2004 க்கான தமிழ் நாடக விழாக்கள் இடம்பெறவில்லை. அதே வேளை சிங்கள நாடக உபகுழு 2003 இல் போட்டிகளை நடத்திப்பரிசில்லப் பைபவத்தை நடத்தியது

மட்டுமென்றி 2004 ஆம் ஆண்டு சிங்கள நாடக விழாவிற்கான ஏற்பாடுகளையும் செய்து முடித்திருந்தது. அதன் காரணமாக 2004 ஆட்சி மாற்றத்தின் பின் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட தேசிய நாடக சபை 2004 இன் பிற்பகுதியில் சிங்கள நாடக போட்டிகளை நடத்தி பரிசீலிப்பு வைபவத்தையும் சிறப்பாக நடத்தி முடித்திருந்தது.

**கேள்வி:** தேசிய நாடக சபையில் தற்பொழுது தமிழ் நாடகத்துறை சாபாக தமிழ் உறுப்பினர்கள் நால்வர் இருப்பதாக அறி கிறோம். தமிழ் நாடக விழாவை நடாத்த வேண்டும் என கடந்த வருடம் நீங்கள் கோரிக்கை விடுக்கவில்லையா?

**பதில்:** என் இல்லை. கோரிக்கை விடுத்தோம். ஆனால் முன்பிருந்த சிங்கள நாடக உபகுழு விழாவிற்கான அனைத்து ஏற்பாடுகளையும் செய்து வைத்திருந்தது. ஆனால் சில வருடங்கள் செயலற்றுப்போயிருந்த தமிழ் நாடக குழு எதையும் செய்திராத காரணத்தினால் எம்மால் எதுவுமே செய்ய முடியாமல்போனது தமிழ் நாடகத் துறைக்கு ஏற்பட்ட பெரும் இழப்பு என்றே கூற வேண்டும். ஆயினும் தற்போது தேசிய நாடக சபையில் தமிழ் நாடகத்துறை சார்பாக உறுப்பினர்களாக உள்ள கலா பூஜையை கலைஞர்களைச் சேலவன், அந்தனி ஜீவா, கலைவாதி கலீஸ் மற்றும் உட்பட நாங்கள் விடுத்த கோரிக்கைக்கு உலாசார அமைச்சர் விஜித ஹேரத் அவர்கள் அங்கீராம் வழங்கினார். அதாவது இரண்டு வருடங்கள் தமிழ் நாடக விழாக்கள் இடம்பெறாமல் போன்மையால் சிங்கள நாடக விழாவின் இறுதிச்சுறுப்புக்கு இடம்பெறும் நாடகங்களோடு விசேட அறையின் பேரில் வகுக்க கிழக்கு மலையகம் கொழும்பு போன்ற இடங்களில் விருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட நான்கு தமிழ் நாடகங்கள் விசேட அறையின் பேரில் இடம் பெறுவேண்டும் என்ற எங்கள் கோரிக்கைக்கு முழுமையான அனுமதி கிடைத்தது. அதன்படி கொழும்பிலிருந்து கிருஷ்ண கலா யை வழங்கிய 'வளாவை வளாவன்' எழுதி கேமோக்களுமார் நெறிப்படுத்திய 'வெள்ளைச்சிறகுதீவிக்கின்றன.' என்ற நாடகமும், யாழித்திருமைக்கலையறை தயாரிப்பில் ஜோன்சன் ராஜ்குமாரின் 'கொல் ஸ்தாபத்திற்கும்', கலைஞர் பொனைசூர்த்தியின் 'மறுவிளங்கு பேராசிரியர் மௌனங்கருவின் 'இராவனேசன் நாடகத்தை கொண்டு வருவதற்காக முயற்சி செய்தும் முடியாமல் போனது.

**கேள்வி:** மொழி நீதியில் வெவ்வேறாக இயங்கிய நாடகக்குழுக்களை ஒன்றாக இணைத்ததன் மூலம் தமிழ் நாடகத் துறைக்கு மேம்பாட்டிற்காக நல்ல பல நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடிந்திருக்கின்றனது. எது இந்தப்பகுதிக்கு உலாசார தேசிய மரபினமைகள் அமைச்சர் திரு. விஜித ஹேரத் பிரதி அமைச்சர் சம்பந்த வித்துவாற்றன ஆகியோரும், இலங்கை கலைக்கழகம், தேசிய நாடக சபை என்ன ஒத்துழைப்புக்கள் வழங்கிச்செய்யப்பட்டிருக்கின்றார்கள். எனவித வேறுபாடுகளும் காட்டாது எவ்வளவு களுக்கும் கொள்வதும் வழங்கியிருக்கின்றார்கள். அவர்கள் அனைவருக்கும், மற்றும் கலாச்சார அமைச்சர், தினைக்கா உத்தி யோகத்துர் களுக்கும் இந்தச்சந்தாப்பத்தில் தமிழ் நாடகக்கலைஞர் சார்பிலும் நன்றி களைத் தெரிவித்துக்கொள்விறேன்.

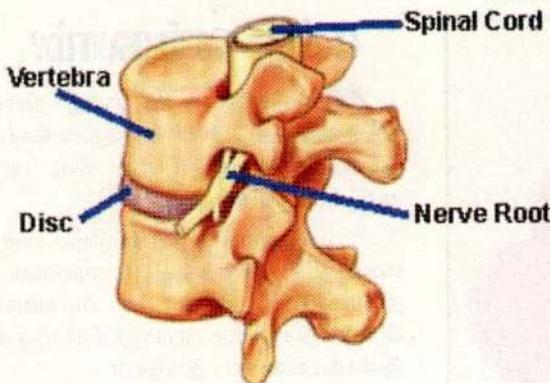
**பதில்:** நிச்சயமாக. இதன்மூலம் இது வரை காலமும் கிடைக்காத நன்மைகள் தமிழ் நாடகத்துறைக்கும், தமிழ் நாடகக்

கலைஞர்களுக்கும் கிடைத்திருக்கின்றன. வெவ்வேறாக இயங்கிய காலங்களில் சிங்கள கலைஞர்களுக்கு கிடைத்த கெளர வங்கள் தமிழ் கலைஞர்களுக்கு கிடைக்க வில்லை ஒன்றாக இயங்கத் தொடர்கிய பிறகு எம்மால் அவற்றைப் பெற்றுத்தர முடிந்திருக்கிறது இவ்வளவு காலமும் வருடா வருடம் முத்த சிங்கள கலைஞர் ஒருவருக்கு ஜம்பதாயிரும் ரூபா பணப்பரிசுன் 'முதகலைஞர்' விருதும் வழங்கப்பட்டு வந்தது. முதல் தடவைக 2004 ஆம் ஆண்டின் தேசிய நாடகவிழா பரிசீலியின்போது எங்கால கோரிக்கையின் பேரில் தமிழ்க் கலைஞர் ஒருவருக்கும் அக்கெளரவம் கிடைத்தது. யாழியாக்கண்தைச் சேர்ந்த கலைஞர் நவாலயிழுப் நா. செல்லத்துறைக்கு 50 ஆயிரம் ரூபா பணப்பரிசும் 'முதகலைஞர்' விருதும் வழங்கப்பட்டது. அதேபோன்று இவ்வளவு மார்க் 27 இல் இடம்பெற்ற உலக நாடக தின் விழாவின்போது திருகோண மலையைச் சேர்ந்த கலைஞர் சித்தி அரசிங்கத்திற்கு அந்தக்கெளரவம் வழங்கப்பட்டது. அதே போல் நாடகத்துறையின் மேம்பாட்டிற்குத்தகுசெய்த பங்களிப்பிற்கான கெளரவ விருது திருமதி ஆர்.மணிமேக வைக்கு வழங்கப்பட்டது. இவ்வளவு மூன்று தமிழ்க்கலைஞர்களுக்கு அந்தக்கெளரவ விருதினை வழங்க முடிவு செய்துள்ளோம்.

இது மாத்திரமல்ல, இவ்வளவு காலமும் நடைபெற விழாவிலும் விழாக்காரில் நாடகப் போட்டிகளில் வெற்றி பெற சிங்களக்கலைஞர்களுக்கு கிடைத்த பரிசுத் தொகை தமிழ்க்கலைஞர்களுக்குக்கு கிடைப்பதில்லை. அதில் பெரும் பாகுபாடுகள் இருந்தன. அதனை தமிழ் நாடக குழுக்களில் அன்று இருந்தார்கள் தட்டிக்கேட்கவும் இல்லை. ஆனால் இவ்வாண்டலிருந்து அந்த 'மற்றுந்தாய்' மன்பான்மை இடம்பெறாது நாம் பார்த்துக்கொள்வோம் எது சகோதரு சிங்கள கலைஞர்களுக்குக்கூட்கீட்க்கை வில்லை. ஆனால் இவ்வாண்டலிருந்து அந்த 'மற்றுந்தாய்' மன்பான்மை இடம்பெறாது நாம் பார்த்துக்கொள்வோம் எது சகோதரு சிங்கள கலைஞர்களுக்குக்கூட்கீட்க்கை வில்லை. உரிமையான உரிமையான அமைச்சர் சிங்களக்கலைஞர்களுக்குக்கூட்கீட்க்கை வில்லை. அதில் பெரும் பாகுபாடுகள் இருந்தன. அதனை தமிழ் நாடக குழுக்களில் அன்று இருந்தார்கள் தட்டிக்கேட்கவும் இல்லை. ஆனால் இவ்வாண்டலிருந்து அந்த 'மற்றுந்தாய்' மன்பான்மை இடம்பெறாது நாம் பார்த்துக்கொள்வோம் எது சகோதரு சிங்கள கலைஞர்களுக்குக்கூட்கீட்கை நாம் ஆவன செய்துள்ளோம். கூடந்த பகுது மாத கலைத்தில் நான்கு தமிழ் உறுப்பினர்கள் காலால் தமிழ் நாடகத் துறையின் மேம்பாட்டிற்காக நல்ல பல நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடிந்திருக்கின்றனது. எது இந்தப்பகுதிக்கு உலாசார தேசிய மரபினமைகள் அமைச்சர் திரு. விஜித ஹேரத் பிரதி அமைச்சர் சம்பந்த வித்துவாற்றன ஆகியோரும், இலங்கை கலைக்கழகம், தேசிய நாடக சபை என்ன ஒத்துழைப்புக்கள் வழங்கிச்செய்யப்பட்டிருக்கின்றார்கள். எனவித வேறுபாடுகளும் காட்டாது எவ்வளவு களுக்கும் கொள்வதும் வழங்கியிருக்கின்றார்கள். அவர்கள் அனைவருக்கும், மற்றும் கலாச்சார அமைச்சர், தினைக்கா உத்தி யோகத்துர் களுக்கும் இந்தச்சந்தாப்பத்தில் தமிழ் நாடகக்கலைஞர் சார்பிலும் நன்றி களைத் தெரிவித்துக்கொள்விறேன்.

# இபெடி/ முதுகு வலியை தவிர்ப்போம்

முதுகு வலி அல்லது இடுப்பு வலி என்பிடேயேயுள்ள ஒரு பொதுவான பிரச்சினை. இதற்கு பரிகாரம் காணுவது ஒரு சிக்கலான பிரச்சினையாகும். நோயாளிக்கு மட்டுமல்ல மருத்துவமுக்கும் தான். நாம் நேராக நிறுப்பதற்கும் இருப்பு பதற்கும் எனது முதுகெலும்பு (Spine) உதவுகின்றது. Spine என்று சொல்லும் போது அதில் ஒன்றின் மேல் ஒன்றாக அடுக்கப்பட்டுள்ள எலும்புகளும், எலும்புகளின்கு இடையேயுள்ள முள்ளந்தன்டை வட்டத் தட்டுகள் (Intervertebral discs) முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றன. அது மட்டுமல்லாமல் இவற்றை பொருத்துகின்ற சவுகள், நார்கள், ஒவ்வொரு எலும்புகளையும் இணைக்கும் மூட்டுக்கள் அத்துடன் இவற்றை சரியான முறையில் அசைப்பதற்கான தசைகள் என்பன அடங்குகின்றன. நூற்றுத்தொகுதியின் முன் ணான் (Spinal Cord) மற்றும் நரம்புகள் (Spinal Nerves Roots) இங்கு முக்கிய அமைப்புகளாகும்.



இதன் அடிப்படையில் முதுகு வலி, கழுத்து வலி மற்றும் இடுப்பு வலி என்றன இந்தக்கட்டமைப்புகளின் எந்தப்பகுதியில் இருந்து தோன்றுகின்றது என கண்டு பிடிப்பது ஒரு சிக்கலான பிரச்சினை மட்டுமல்லாமல் சரியான அணுகு முறை அவசியமானதாகின்றது.

பொதுவாக இந்த வலி எதுவித காரணம் இல்லாமல் ஏற்படுவதை நாம் அவதாரித்துள்ளோம். அந்த வகையான Back Pain ஜ நாம் இங்கு முக்கியமாக கருத்தில் கொள்ளுவோம். அதுமட்டுமல்லாமல் Disc Prolapse என்பதும் நோயையும் இங்கு கருத்தில் கொள்ளலாம். ஆனால் அரிதாக ஏற்படுகின்ற Cancer மற்றும் Infection என்பனம் Spine இல் ஏற்படலாம். அது மட்டுமல்லாமல் நோயாளியின் மனதில் ஏற்படுகின்ற முக்கியமான

கேள்வியும் அதுவாகும். இவை அரிதான நோய்களாகும்.

அதிகமாக, அல்லது அசாதாரணமாக வேலைகள் செய்யும் போது தசைகள் மற்றும் மூட்டுக்களில் வலி ஏற்படலாம். இவை தசைகள் களைப்படைவதனால் (Fatigue) அல்லது அவற்றில் ஏற்படும் கழுத்து (Strain) போன்றவற்றினால் ஏற்படுகின்றது.

சாதாரணமாக அதிகாலையில் நித்தி நையை விட்டு எழுப்பும்போது 'Doing nothing' - கடின வேலை எதுவும் செய்யாத நிலையில் அல்லது அதிகமான வேலையை அசாதாரணமாக செய்த பின்னால் இந்த வியாதி ஏற்படுவதை நாம் அவதாரிக்கலாம். இதற்கு சரியான பரிகாரம் ஓய்வு எடுப்பதோகும். சாதாரணமான இந்த தசைகளின் மற்றும் மூட்டுக்களின் Fatigue or strain இதன் மூலம் குணமடையும்.

ஒரு மருத்துவரின் பொறுப்பு முதுகு வலிக்கான அடிப்படைப்பிரச்சினையை கண்டறிந்து அதற்குரிய சிகிச்சையை அளிப்பதாகும். இதே வேலை ஒரு நோயாளி சில நடைமுறை களை கடைப்ப பிடிப்பதன் மூலம் அநேகமான பிரச்சினைகளை தீர்க்கலாம். அடிப்படைக் காரணங்களை நோய்கள் எதுவும் இல்லாத விடத்து அப்பியாசங்கள் செய்வதன் மூலமாகவும் சில நடை முறைகளை கடைப்ப பிடிப்பதன் மூலமும் இவற்றை நிவர்த்தி செய்யலாம்.

செய்யக்கூடியவையும்

கூடாதவையும்

(Do's and Don'ts)

## 1. நிற்கும் முறை

தொடர்ச்சியாக நிற்கும்போது இரண்டு கால்களையும் நேராக நீட்டி நிற்காமல் ஒரு காலை சுற்று மடித்து வைத்துக்கொள்ளல்.

## 2. முன்நோக்கி வளையும் போது மழுங்கால்களை மடிக்காது வளைவதை தவிர்க்கவும்.

இவ்வாறு வளைவதனால் SCIATIC NERVE என்பதும் நரம்பு இழப்புவெதன் மூலம் நோயை ஏற்படுகின்றது. இம்முறை இடுப்பு பகுதியில் உள்ள முதுகெலும்பின் வளைவை குறைப்பதனால் நோயை ஏற்படுகின்றது.

## 3. பாரம் தாக்குதல்

ஏதாவது பாரமான பொருட்களை தரையில் இருந்து உயர்த்தும்போது மழுங்கால்களை மடித்து முன்னால் வளைந்து

உயர்த்த வேண்டும். பாரம் தாக்கி நடக்கும் போது இரு கைகளிலும் சமமான பாரத்தை தாக்கி நடப்பதன் மூலம் இடுப்பு வலியை தவிர்த்துக்கொள்ளலாம்.

## 4. நித்திரை செய்யும் முறை

வயிற்றுப்பறுமாக (முகம் குப்பு) நித்திரை செய்வதை தவிர்க்கவும். Never sleep on your abdomen. இது முதுகு மற்றும் கழுத்து வலியை அதிகரிக்கின்றது.

## 5. கட்டில் மெத்தை போன்றவற்றை தெரிவு செய்வதில் கவனம் செலுத்த வேண்டும்.

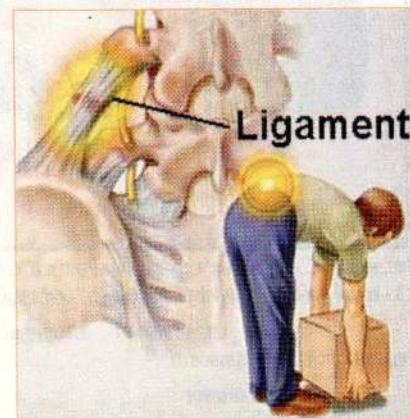
**வைத்தியநிபுணர் - Dr.கவர்ன்னகுமார் (MS(SL)FRCS(Edin))**

மெத்தை நடுப்பகுதியில் பாள்ளா மாகாத முறையில் இருக்கவேண்டும். அதிக கடினமான மெத்தையும் முதுகு வலியை சிலருக்கு ஏற்படுத்தலாம்.

## 6. ஆசனத்தில் அமரும் முறை

பாதங்களை நிலத்தில் அல்லது அதற்குரிய பாத இருக்கையில் படக் கூடியவாறு அமருதல் வேண்டும். மழுங்கால்கள் இடுப்பு மூட்டுக்களை விட சுற்று உயர்மாக இருக்க வேண்டும். வாகன ஒட்டுநர்கள் முக்கியமாக இதை கவனிக்க வேண்டும்.

Arm Chair தோள் மூட்டுக்கும் மேல்



முதுகீற்கும் உறுதுணையாக அமைகிறது. முதுகு நேராக இருக்கும்படி அமர்தல் வேண்டும். முன்னோக்கி அல்லது பின்னோக்கி வளைந்து அமர்தல் முதுகு வலியை ஏற்படுத்தும்.

## 7. ஒழுங்கான அப்பியாச முறைகள் மூலம் முதுகு வலியை குறைத்துக் கொள்ளலாம்.

**அனைத்துலக தமிழ் சஞ்சிகை**

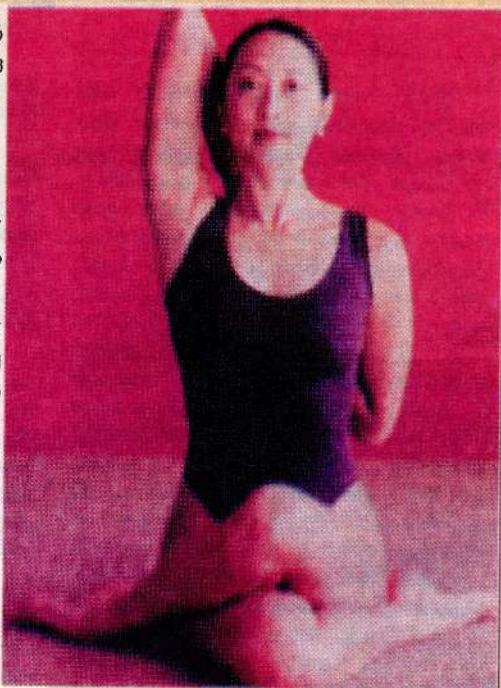
# கணைப்பு நீ.. உரைப்பு யெட.....

உங்கள் உடலுக்கு போதுமானளவு ஓய்வு தேவை. நித்திரையினளவு ஆளுக்கு ஆள் வேறுபடுவதுண்டு. ஆனால் கணைப்புத்தீந்த நிலையில் மீண்டும் உயிர்ப்பு பெற்ற உற்சாக நிலையில் விழித்தெழு வேண்டியது முக்கியமானதாகும்.

- \* முடிந்தளவுக்கு அறையை இருட்டாக வைத்திருக்கவும்.
- \* நித்திரைக்கு செல்லும்போது பிரச்சினைகளை கொண்டு செல்லக்கூடாது.
- \* நித்திரைக்கு போகுமுன் மெதுவானதோரு உடற்பயிற்சி உதவியானதாகும்.
- \* பசியிருப்பின் குடானதும், உணர்வுகளைத் தூண்டாததுமான ஒரு பானத்தை அருந்தலாம்.

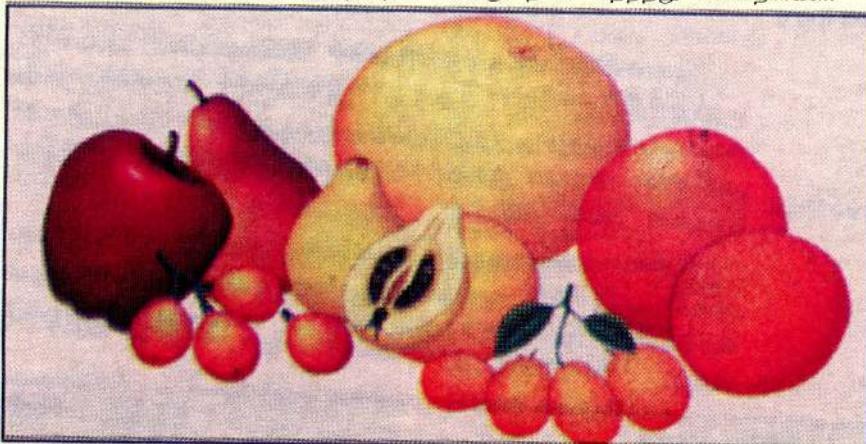
மனித உடலானது எலும்பு, தசை, கொழுப்பு என்பவற்றினால் ஆனது. உடலின் நிறையில் 45 சதவீதத்தில் 639 வெள்வேறு வித தசைகள் உள்ளன. உங்களது தசை எலும்பும், சேதன் எலும்பும் போதியளவுக்கு விருத்தி செய்து கொண்டால் மட்டுமே உயர்ந்தளவு செயற்றிற்று உள்ளவர்களாக எங்களால் இருக்க முடியும்.

நரம்புகள் தொடர்பானதும், சூரப்பிகள் தொடர்பானதுமான சில நிலைமைகள் தவிர்ந்த ஏனைய சந்தர்ப்பங்களில் ஆட்கள் உடற்பயிற்சிக்குறைவினாலும் அதிகம் உணவு உட்கொள்வதாலும் அதிக கொழுப்புள்ளவர்களாகவே உள்ளனர்.



## பயன் தரும் பழங்கள்

**பயாதுவாக** எல்லோரும் உணவு உண்டுவுடன் பழங்களை சாப்பிடுவது வழக்கம். ஆனால் இப்படி உண்பது தவறு என்று சொல்லப்படுகிறது. இதற்குக்காரணம் பழங்கள் 20 நிமிடங்களுக்குள் சமிபாட்டைந்து விடுகின்றன. எனவே மாலை நேரத்தில் இவற்றை உண்பது தான் சிறந்தது என்கிறார்கள்.



உணவு உண்ட பின் பழங்களைச்சாப்பிட்டால் உணவு சமிபாட்டையும் வரை (கிட்டத்தட்ட 3 மணித்தியாலங்கள்) பழங்கள் அப்படியே இருக்கும்.

இது தவிர பழங்களை கலந்தும் உண்ணக்கூடாது. பழங்களை நான்கு வகையாகப்பிரிக்கலாம்.

- 1) இனிப்பானவை
- 2) புளிப்பானவை
- 3) இனிப்பும், புளிப்பும் கலந்தவை
- 4) தார்ப்புச்சனி போன்ற பழ வகைகள்

உண்ணும்போது ஒரே வகையான பழங்களைத்தான் சேர்த்து உண்ண வேண்டும். உதாரணமாக வாழைப்பழமும் அப்பிளமும் (இனிப்பானவை) அன்னாசியம் தோடம்பழமும் (புளிப்பானவை) இப்படி உண்பதனால் உடலில் எளிதாக சுத்தக்கள் சேரும்.

பழங்களை உணவு உண்பதற்கு 1-2 மணி நேரத்திற்கு முன்போ முன்று மணி நேரங்களுக்கு பின்போ சாப்பிடுவதே சிறந்தது. விற்றுமின்கள் உட்பட ஏனைய சுத்தக்கள் நிறைந்த பழங்களை. நாம் தினமும் சாப்பிடவேண்டும்.

## ஜௌன் மாதத்தில் என்ன சேய்யலாம்?

சூகோதரிகளே உங்களுக்கு நினை ஷுட்டுவதற்காக ‘ஜௌன்’ மாதத்தில் செய்ய வேண்டிய வேலைகள் சில கீழே பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன.

\* அமைதியாக இருக்கலாம். பண்டுகைகளும், விடுமுறைகளும் முடிவடைந்திருக்கின்றன. ஏப்ரல், மே மாதங்கள் பெரும் செலவை ஏற்படுத்தியிருந்தன. இனிசிகிக்கனமாக இருங்கள்.

\* மரக்கறி வகைகளின் விலைகள் அதிகரித்து விடும். சேவைப்பயிர்களின் பருவம் முடிவடைந்து விட்டது.

\* வருடத்தின் இப்பகுதியில் வெள்ளைப்பழங்கள் விலை குறைந்திருக்கும்.

\* வீட்டில் உள்ள உடைகளை சீர்செய்வதற்கு ஏற்ற காலம். போதிய உடைகள் கையிருப்பில் உள்ளனவா என்பதை அவதானியுங்கள்.

\* இது வரை காலமும் எழுதி முடிக்காத கடிதத்தொடர்புகளை முடித்து விடலாம்.

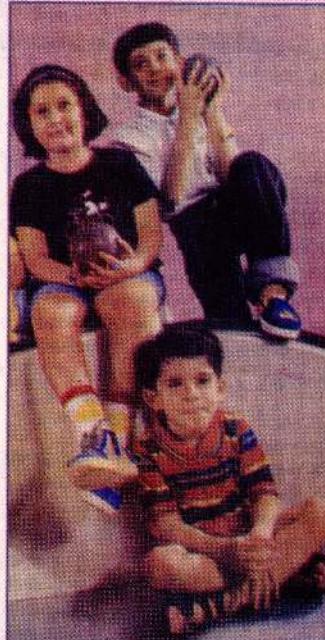
\* உலக சுற்றுச்சூழல் தினம் ஜௌன் 05. எனவே வீட்டையும் சுற்றுாடலையும் சுத்தமாக வைத்திருங்கள்.

# ஒடு விளையாட பாப்பா

நூற்றைகள் விளையாடுவது, அதில் ஒரு சந்தோஷத்தை அனுபவிப்பதனாலேயே! எனினும் விளையாடுதல் அவர்களது கல்விக்கும் அபிவிருத்திக்கும் அத்தியாவசியமானதொன்றாகும். விளையாடுவதன்மூலம் குழந்தைகளின் வளர்ச்சியும், அனுபவமும் மேம்படுவதுடன் அவர்களின் தைரியத்தையும், நம்பிக்கையையும் வளர்த்துக்கொள்ள எத்தனித்தல், காரணமறிதல், சவால்களுக்கு முகம் கொடுப்பதற்கும் குழந்தைகள் கற்றுக்கொள்கின்றன.

விளையாடுவதன் மூலம் மொழி வளம், சிந்தித்தல், ஒழுங்கமைத்தல், திட்டமிடல், முடிவெடுத்தல் போன்ற திறமைகள் வளர்ச்சியும். ஊனமுற்ற குழந்தை எனின் ஊக்கமும், விளையாட்டும் அதிக முக்கியமானது. ஆன், பெண் குழந்தை என வேறுபாடுன்றி விளையாடவும், குடும்ப அங்கத்தவர்கள் அனைவருடனும் உறவாடுவதற்கு ஒன்றாகவே சந்தர்ப்பம் இருத்தல் வேண்டும். தந்தையுண் விளையாடுதல் மற்றும் பழகுதல் மூலம் தந்தைக்கும் குழந்தைகளுக்குமிடையில் பிள்ளைப்பு வளர் உதவும்.

விளையாடும் விதம், விளையாட வேண்டிய முறை என்பவற்றில் வற்புறுத்துவதை தவிர்த்து குழந்தைகளுக்கு விளக்கமான அறி வுறையுடன் சிற்சில சிறிய செயல்களை செய்வதற்கு இடமளித்தல், விளையாடுவதற்கு பொருட்களை வழங்குதல், புதிய செயல் பாடுகளை சிந்தித்தல், போன்றவை மூலம் குழந்தைகள் கற்றுக் கொள்வதற்கு, சந்தர்ப்பம் அளிப்பதற்கு குடும்ப அங்கத்தவர்கள் குழந்தைகளை நன்றாக அறிந்து கொண்டு அவர்களது எண்ணங்களை கேட்டறிதல் வேண்டும்.



உதவியின்றி மிகச்சிறிய குழந்தை ஏதாவது செய் வதற்கு முயற்சிக்கும்போது குழந்தையை பராமரிப்பவர் பொறுமையுடன் இருத்தல் வேண்டும். ஆபத்துக்களில் இருந்து பாதுகாப்பு உள்ளது என்ற உறுதியிருக்கும் வரை புதைக் கடின காரியங்களில் சுடுபட முயற்சித்தலானது தமது விருத்தியை வெளிப் படுத்துவதற்கான தகுந்த நடவடிக்கையாகும்.

குழந்தைகள் அடிக்கடி தமது திறமைகளை மாற்றிக் கொள்ளும், வளர்த்துக் கொள்ளும். குழந்தையின் பாதுகாப்பாளர்கள் இந்த மாற்றங்களை கண்டிற்கு, குழந்தைகள் மிக வேகமாக வளர்ச்சியடைய உதவுதல் வேண்டும்.

## 2. யிரை அச்சுறுத்தும் புற்றுநோய்

**மாணிட உடல் கலங்களினால் ஆக்கப்பட்டது.** தேவையான சமயத்தில், தேவையான அளவிலே குயமாக வளர்ச்சி யடைவது கலங்களின் இயல்பாகும். ஆனால் இனக்கண்ட, அல்லது இனங்காணப்பாத சில காரணங்களினால் கலங்களில் உண்டாகும் மாற்றங்கள் காரணமாக யாதேனும் ஓரிடத்தில் முறையறை அல்லது கட்டுப்பாடுன்றி கலத்தில் வளர்ச்சி யுண்டாகலாம். அவ்வாறு கட்டுப்பாடுன்றி கலங்கள் வளர்ச்சியடைவதனால் ஏற்படும் நிலை **புற்றுயான** என அழைக்கப்படுகின்றது. அவ்வாறு ஏற்படும் நிலை தொடர்ச்சியாக வளர்ச்சியடையுமாயின் அண்மையிலுள்ள கலங்களுக்கும் உறுப்புகளுக்கும் பாதிப்பை ஏற்படுத்திக் கொண்டு சிலவேளை ஏனைய உறுப்புகளுக்கும் பரவக்கூடிய நிலை உண்டாகலாம். அவ்வாறான நிலையே புற்றுநோய் என அழைக்கப்படுகின்றது.

இன்று முன்னேற்றுமானந்த மற்றும் முன்னேற்றுமட்டந்து வரும் நாடுகள் லுள்ள இலட்சக்கணக்கான மக்களின் உயிருக்கு புற்றுநோய் அச்சுறுத்தலாக உள்ளது. சாதாரணமாக உலக சனத்தொகையில் 9 மில்லியன் இதற்கு ஆளுந்தான். அதில் 5 மில்லியனுக்கும் அதிகமானோ இறந்து விடுகின்றனர்.

மார்புபுற்றுநோயும், கருப்பைப்பகுதி புற்றுநோயுடன் பெண்களை அதிகமாகத் தாக்குகின்றது.

### மார்புபுற்றுநோய்

30 வயதைக்கடந்தவர்கள், பிள்ளைப் பேற்றுவர்கள், தாமதமாகிக்குழந்தை பெறுவோர், குறைந்த வயதில் பருவமடைந்த பெண்கள், மாதவிடாய் பிரச்சினைகள் உள்ள பெண்கள், குடும்ப அங்கத்தவர்கள் யாருக்காவது மார்புபுற்றுநோய் ஏற்பட்டிருந்தால்-இவர்களுக்கு மார்புபுற்றுநோய் ஏற்படும் அபாயம் அதிகமுண்டு.

மார்புபுற்றுநோய் ஏற்படும் அதிக காரணங்களுள், உடலினுள் சுரக்கும் ஹோர் மோன்களின் செயற்பாட்டிற்கும் தொடர்புள்ளதென நம்பப்படுகின்றது. வயது வந்த பெண்கள் தமது மார்பில் உண்டாகும் மாற்றங்கள் பற்றி அவதானத்துடன் இருப்பதன் மூலம் ஆரம்ப கட்டத்திலேயே இதனை இனக்காண முடியும். அவ்வாறு இனங்காணப்பட்டால் இலகுவாக குணப்படுத்தி விட முடியும்.

மார்புபுற்றுநோயை ஆரம்ப கட்டத்திலேயே இனக்காண குயமான பரிசோதனையே தற்போதுங்கள் முக்கிய வழியாகும். இதனைப்பற்றிய அடிப்படை அறிவை உடைய எப்பெண்ணும் இப்பிரசோதனையை இலகுவாகச் செய்து கொள்ளமுடியும்.

புற்றுநோய் குணப்படுத்த முடியாத, மரணத்தை ஏற்படுத்தும் நோயாகவே பொதுவாக எண்ணப்படுகின்றது. ஆனால் புற்றுநோய் ஏற்படுவதற்கான காரணங்களை உரியவாறு புரிந்து ஆரம்ப காலத்திலேயே இறந்துகொண்டிருக்கிறது. இதனை நோயமாகப்படுத்த முடியும்.

கட்டுப்படுத்த முடியும். தற்போதுள்ள தொழில்நுட்ப மற்றும் வைத்திய வசதி களுக்கேற்ப, ஆரம்பகட்டத்திலே இனங்காணம் புற்றுநோயை, அநேகமாக குணப்படுத்த முடியும். மனிதருக்கு ஏற்படும் புற்றுநோய் கணங்கள் 1/3 பகுதியை கட்டுப்படுத்த முடியும்னை உலக குளதார் அமைப்பின் நிபுணர்கள் நம்புகின்றனர்.



## ஈலமும் மாற்றமும்

# மாதாவேள்கள்

சோகிட முய்வாளர் த.அழகேசன்- யாற்ப்பாணம்

01.05.2005 - 31.05.2005



அல்லவினி, பரணி, கார்த்திகை-1 கல்வி முனைன்றம், புழியால் ஸபம் வீடு வாங்குதல், குடும்பத்தில் சுதேர்வகளில் வெற்றி, தன ஸபம் ன் தோண்றுதல், அரசியல் செல்வாக்கு சுபகாரியம், நண்பர் உதவி, நோயால் வழக்கு வெற்றி, புத்தக வெளியிட உதவி, பண நெருக்கடி, கணவல் ஏற்றுறப்படல், வஞ்சனை, கெட்டிருட்டு, எமாற்றம், கடன் தொல்லை ஸல்ப்பழு, இன சன விரோதம், வியாக்கிரம். திஹர் யோகம் ஏற்படலாம் தகள்: 23,24,25



மகம், பூர்ம், உத்தரம்-1  
**சில்லம்** தாழ்வை நிலை, இடமாற்றும், உத்தி  
 யோகம் மாற்றும், சண்கல் சச்சரவு,  
 தாய், தந்தைக்கு நோய், புதிய நண்பர் சேர்க்கை,  
 வியாபார நுஷ்டம், எதிர் பராத உதவி,  
 மனவின்படி கலகம், விபிறு, கண் ஆகியவற்றில்  
 நோய் ஏற்படல், எதிரியால் பயம், புத்திரர்  
 விரோதம், திருமணபேசுக் குழப்பம், சொத்து,  
 பாகப்பிளினை, பங்காளி பிளவு, கல்லித்தடை,  
 பயங்கத்தில் திருந்தீடு மூலம் கலவை,  
 குழந்தை கிளுத்தடல், மத பிற்புதுயில் எடுத்த  
 காரியம் முடியும், வழக்கு வெற்றி, காரிய  
 சாதனை, பொருள் வரவு, வேலை கிடைத்தல்,  
 கல்வி முழுனேற்றும், வஸ்தி லாபம் ஆகியன  
 ஏற்படவாய். கூடாத நாட்கள்: 4,5,6



மூலம், பூராடம், உத்தராடம் - 1  
நோய், சோகம், விடுபோதியினால்  
பயம், அதிக பணச் செலவுகள்,  
எதிரியால் தொல்லை, அரசங்கத்  
தால்லை, மனக்கவலை, பணத்துடுப்பு  
யான் நட்டம், கருசிதைவு, மானநட்சித்திற்கில்  
ரோகம், உறவினர் பிரிவு, வேலை  
த் தகரும், வீடு, நிலம், அன்குதல்,  
சகோதர்க்கு கபாரியம், தொழிலாளர்  
கூடம், பிறுமதி சேர்க்கை, புதிய நண்பர்க்கை,  
மனநோய்மனைவிமக்கள் பிரிவு,  
இடமாற்றும், வீடு மற்றும், சன்னி,  
மாத பிறபுதுதியில் நோய் குணமாகும்;  
பிரயாணம், வழகு வெற்றி, சந்தோஷம்  
எற்பாலம், கூடாத நாடகள்: 14,15,16



கார்த்திகை - 2,3,4 ரோகினி,  
மிஞக்சீரிடம் - 1,2

வீண் செலவு, தொழில் காத்தடம்  
ல், மனவிரக்தி, பதவி பறிபோதல்  
ரிரிவு, புதிய கடன் உண்டாகுதல்  
யம், நண்பர் விரோதம், வெளியூர் பிர  
பற்படும், மாத்திரை, நண்பர் பகை  
சதம், எதிர்பாராத பொருள் வரவு  
பேசுக், படுகும் கூம், வீடு, போன்ற  
அழுப்பம், நகை சேர்க்கை, புத்திர  
ருமணம் கை கூடும், புதிய இடமாற்றும்  
கம் ஏற்படல், சுகோதிகளால் நன்மை  
கு கண்டம். 7 1/2 சனி கண்டக்கறு  
வுவதால் சனி பகவானை வணங்கவும்  
ாட்கள்: 26,27



உத்தரம் - 2,3,4, அது  
சித்திரை-1,2



உத்தராடம்- 2,3,4  
திருவோணம், அவிட்டம்-1,2



மிருகசீரிடம் - 3,4, திருவாதிரை,  
புந்ரழுசம் - 1,2,3

வெற்றிகள், உயர் பதவி, நல்ல திருவிய ஸாப்பி, திருமண சப கரியம் விளைவு, வழக்கு வெற்றி, தீவி அதிவூட்டி, கனம் தீரும், வாகன வசதி, பிரயாண வினாவில் தேச வினாவில் வழக்குத் தேவை நினோங்கும், திருமணப்பேசு, அம்மர்த்தை, ஆயுண் நட்டம், உறவினர் பகவைப்பாரம், வீண் பழி கேட்டல், மால் அல்லச்சல், புதிய கடன் ஏற்பாடுப்பம், நண்பர் விரோதம், தன விரயம் பிரயாணம் ஆகியன ஏற்படலாம். 7/1 க்கு நடைபெறுவதால் சனி பக வாகை உ. கூடாத நாட்கள்: 1,2,28,29,30



**சித்திரை-3,4, கவாதி, விசாகம் -1,2,3**  
**திரும்பும் நிற்குத்தினங்கள் கபகாரியம், நண்ணூ உதவி, செல்லு**  
**தல், பண்விரயம், விபத்து, மாதல் இடுறி விழல்,**  
**தூரதோச ப்ரயாணச்செல்ல, காதல் தடை, மனை**  
**விவையபிரிந்து இருந்தல், நம்பிக்கை துரோகம்,**  
**குழுமப் உறவு பாதிப்பு, பொருளாதார நெருக்கடி,**  
**சகோதரர்களால் செலவு, உறவினர் கலகம்,**  
**எதிரியடிடன் கைகலப்பு, பொருட்கள் திருட்டு**  
**போதும், உறவில் காயம் ஏற்படல், பெண்ணினர்**  
**எனக்கு நோய், திருட்டர் பயம், பொருள் நட்டம்,**  
**பண்தத்தட்டுப்பாடு, மனையிடம் மனஸ்தாபம்,**  
**அலைச்சல், தொழில் நஷ்டம், மனைவிக்கு**  
**நோய், நந்தைக்கு தீங்கு, தாயார் பகை, கூடாத**  
**நாட்கள்: 9,10,11**



அவிட்டம்-3.4, சதயம,  
பூரட்டாதி -1,2,3



புந்புசம் - 4, பூசம், ஆழிலியம் எடுத்த காரியம் முடியும், வழக்கு வெற்றி, தொழில் முன்னேற்றும் தனை, நல்ஸ்பர் உதவி, உத்தியோல்வி முன்னேற்றும், சகோதரர் உதவுக்காப்பால், தினர் அதிகாட்டம், நோயின் தீரும், பிரயாண வெற்றி, வாகா விபத்து ஏற்படலம், குடும்ப உறவு யம், கால் இடறி விழல், அன்னிம், ஸ்தீர் போகம், புதிய வீடு வாங்கல் கைகூடும், சேமிப்பு உயர், ஆஜுகை, ஆஸை தரிசுகள், மறுதாம் அனைவினர் பகை, குடும்ப கலகம். வியாவக்கிரம் தீவிர யோகம் ஏற்படலம் க்கன்: 2,3,30,31



விசாகம் - 4, அனுஷ்டம், கேட்டை நோய் குணமாகும், விரோதி தன் அழியு, காரியம் கைகளும், தன் ஸ்வாபம், நண்பர் உதவி, தாழேசு பிரயாணம், தொழில் ஆதாயம், வழக்கு வெற்றி, சந்தோஷம், பதவி உயர்வு பெண்களை பொருள் வரவு உறவினர் உதவி, ஆப்ட் விளையாட்டுக் கலீஸ் வெற்றி, பங்கு வியாபார முனினேஸ்ட், வீட்டில் சப காரியம், குழும உறுபு கலீஸ் தினமங்களான் புத்திரப்பீடு ஏற்பாட், அசைபாத் சொத்து வாங்குதல், மத பிப்பகுதியில் அலைக்கல், விழக்குமியம், கயப்படுதல், தொழில் கலைம், மணவைப்புத் தன்மன்றத்துபம், வயிற்றில் ரோகம், துஷ்டி சேர்க்கை பெற்றோர் உடல் நிலை பாதிப், அட்டமத்துச்சனி நடப்பதால் சனி பகவானை வணக்கவும், கூடாத பிரயாணம் புத்திரப்பீடு மாஷிஹம் Foundation.



பூர்ட்டாதி - 4, உத்தரட்டாதி,  
ரேவதி

# தகவல் தொடர்பு சாதனங்களால் வளரும் ஒற்றுநூறு

இன்றைய உலகில் ஒரு சமுதாயம் வளர அடிப்படைத்தேவையாக கருதப்படுவது தொடர்பு ஆகும். அறிவியல் வளர்ச்சியின் காரணமாக இன்று தொடர்புத் துறையில் பல வேறு கருவிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. தகவல் தொடர்பு சாதனங்கள் இன்று பண்டிக்கையும் நாளிகத் தைபும் உலக நாடுகளை ஒரு காரணமாக மாற்றக்கூடியதாக இருக்கின்றன. அத்துடன் மிகப்பெரிய தேவைபாகும் உள்ளது. அதில் கட்டுப்பாட்டியுள்ள வளவோலி நிலையங்கள் அரிசின் ஈடுதலைகளை விளக்குவதற்கும், கல்விப்பணிக்கும் அதிகமாகப் பயன்படுத்தப் படுகின்றன. வளவாரி நெடுகளை பெறுவாரி மாக கவர்ந்துள்ளது. அது மக்களின் மாதிரில் பெரும் மாற்றத்தை உண்டு பண்ணியும் உள்ளது.

தொலைக்காட்சி, தினரைப்படங்களும் அதிக தகவல்களை பொது மக்களுக்கு வழங்க கின்றன. ஜிடக்கங்களும் அதிக தகவல்களைத் தருவின்றது. உலகின் முதன் முதலாக பத்திரிகை தொடர்பு சாதனாக 1605 இல் அஸ்திரியாவில் வெளியானது. ‘கிளார்க்’ எனும் ஆங்கில ஏழைதான் செய்கைக் கோள்களை தொடர்பிடிப்புத்தலாம் என்ற கருத்தை உலகிலிருந்து அறிவியின் போதுமான முறை முறை வழி வழங்கப்படுகின்றது. 1958 இல் முறை செய்தி ஓலிபரப்பும் செயற்கைக்கோள் ஆவாயித்து செயற்கைக்கோள்கள் வியாபார உலகின் பல பகுதிகளுக்கும் வளைவால், தொலைக்காட்சி, தொலைபேசி போன்ற இலத்திரியில் தொடர்கள் அனுப்புகின்றன.

அன்றைய அமெரிக்க குடியரசுத்தலைவர் ஐசோவோனின் கிறிஸ்து மத வாழ்த்துச் செய்தியே

செயற்கைக்கோள்களின் மூலமாக ஓலிபரப்பட்ட முதல் செய்தியிருந்து உலக நாடுகளிடையே விவர வான் தகவல் தொடர்புப்பரிமாற்றம் நடைபெற 1962 இல் பண்ணாட்சுசெய்தத்தொடர்பு அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டது.

மனிதன் தனது தேவைகளை நிறைவேற செய்ய பல்வேறு கருவிகளைக் காலத்துக்கு காலம் கண்டு போட்டதால் அதியாக பிப்பிடுக்களை உலகம் சூருக்கி விட்டது. என்ற காலத்தில் மனிதனின் தேவைகளை இயந்தி மனிதர்களே செய்து விடுவார்கள் போல் தோன்றியிருந்து.

நாகரிகம் வளர்க்கின்பு பல தோற்றும் பெற்றி குக்கின்றன. வெல்லாவற்றையும் வீடு கம்பியூட்டர் விதியாசமானது தனித்தன்மை வாய்ந்தது. இன்று இன்றர்நெற் கண்டு பிடிக்கப்பட்ட வடன் நீண்டத்தை நிறைவேற்ற ஏந்த நேரத் திறமும் எந்தச் சூழ்நிலையிலும் உடனடிக்குடும் வெளிப்படுத்த தகவல்களைப்படியாக மாற்றும் செய்து கொள்ள கம்பியூட்டர் வழி வகை செய்து பூட்சி செய்து கொண்டிருக்கின்றது. மேலும் இன்று பெறுவாரியான மக்களினைபே குறுகிய நேரத் தில் அதிவேகமாக தகவல்களைப் பரிமாற்கக்கொள்ள முடிவுதால் இன்றர்நெற் பிரபலம் மட்டந்தற்கு முக்கிய காரணமாக அமைகிறது.

உலக விவரங்கள் கம்பியூட்டர் தினர் மூலம் கண்டு கொள்ளப்படுகின்றன. இதனால் அறிவியல் கம்பியூட்டர் தோற்றி வீட்டின் தொலைக்காட்சி, செய்திகளைப் போட்டுப்படுத்த மட்டும் பார்வையிடி முடியும். ஆனால், இன்றர்நெற் மூலம் தேவையான போது தகவல்களை எடுத்துப்பார்வையிட

## ம் 17 உக்க நோடர்பு தினம்

முடிகிறது. மக்கள் தங்களது கருத்துக்களை செய்தியிருந்து உலக நாடுகளிடையே விவர வான் தகவல் தொடர்புப்பரிமாற்றம் நடைபெற 1962 இல் பண்ணாட்சுசெய்தத்தொடர்பு அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டது.

மனிதன் தனது தேவைகளை நிறைவேற செய்ய பல்வேறு கருவிகளைக் காலத்துக்கு காலம் கண்டு போட்டதால் அதியாக பிப்பிடுக்களை உலகம் சூருக்கி விட்டது. என்ற காலத்தில் மனிதனின் தேவைகளை இயந்தி மனிதர்களே செய்து விடுவார்கள் போல் தோன்றியிருந்து.

# ENGLISH LESSON

## (ENGLISH IS ESSENTIAL FOR KNOWLEDGE EDUCATION)

கல்விக்கும் அறிவைப்பெறுவதற்கும் ஆங்கிலம் முக்கிய தேவையான மொழியாகும். நம் தாய் மொழி தமிழ், நம் உயிராகும். நாம் பிறந்து வளர்ந்த நாட்டில், தமிழ் பேசுவதும், தமிழ்மூல அரசாங்க மொழியாக்குவதும் நம் பிறப்புரிமையாகும். ஆனால் உயிர் வாழ் வதற்கு உடல் முக்கியமாக இருப்பதுபோல் தமிழ்கள் வாழ்வதற்கும், பொருளாதாரத்தை தேவேவதற்கும் கல்வி அறிவு முக்கியம்.

இதை பிறமொழியானாலும், சர்வதேச மொழியான ஆங்கிலத்தை கற்பதால் கல்வி, அறிவில் முதன்மையான மொழியாக வருமே யொழிய நம் மொழியை இழிவுபடுத்துவது அல்ல. ஆனால் தமிழ் பேசும் தமிழருக்கு அவர்கள் அடையாளம் மென்மேலும் சிறந்து விளங்க வழி செய்யும் தூண்டுகோலாக இருக்கிறது. அத்துடன் பலவந்தமாக நம்மில் தினிக்கப்படும் மொழியுமல்ல.

Tamil is our life. It is our birth right to speak Tamil and make Tamil as our official language as we have born and lived in our Tamil land for centuries. But our body is important for our life to exist. Similarly for the Tamils to live, to seek economy, education and knowledge are important. To achieve this, though English is a foreign language, it is an international language which is not forced on us, but learning it does not mean that we are making Tamil a secondary language. It will help us to identify ourselves as educated.

கீழே பாடங்களையும் அதன் ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பையும் தருகிறேன்.

கணக்கீடு - Accounts, பொருளியல் - Economics, இதை ஆங்கிலத்திலும் படிப்பதால் Management Accountant, Bank Accountant போன்ற பதவிகளை வகிக்கலாம். G.C.E (O/L), G.C.E (A/L) படிப்பவர்களுக்கு உத்திரவு.

வரவு - Debit, செலவு - Credit, பரிட்சை மீதி - Trial Balance, வியாபாரக்கணக்கு - Trading Account, கொள்வனவு - Purchase, விற்பனை - Sales, மூலதனம் - Capital, கடன்பட்டோர் - Debtors, கடன் கொடுக்குமதியாளர் - Creditors, லாப நட்கணக்கு - Profit & Loss Account, ஆரம்ப இருப்பு - Opening stock, இறுதி இருப்பு - Closing stock, பொறுப்புகள்- Liabilities, சொத்துகள்: Assets, மொத்த இலாபம்- Gross profit, தேறிய இலாபம்- Net Profit, தொங்கல் கணக்கு- Suspense Account, ஜந்தொகை- Balance Sheet, கூட்டுதல்- Add, கூட்டல்-Addition, கழி -deduct, கழித்தல் -deduction, பெருக்கு -Multiply- பெருக்கல் - Multiplication, பிரி - Devide, பிரித்தல் -

Devision, கேத்திரகணிதம் - Geometry, அட்சர கணிதம் - Allgebra.

## Medical Science - மருத்துவ வினாங்கள்.

Hygiene & Physiology - ககாதாரமும் சரீர சாஸ்திரமும் உணவு -Food, குக்களிக்கும் உணவும் தீங்கு விளைவிக்கும் உணவும் -Foods that heal and foods that harm, சக்கரை வியாதி- Diabetes- தடுமல், சுவாசப்பை அடைத்தல் - Bronchitis, மன அழுத்தம் - Depression, தேன் - Honey, வேர், இலை, குழை - Herbs, தலை - Head, மண்டை ஓடு - Skull, கண்- eye, முக்கு - Nose, சொக்கு - Cheek, நெற்றி - Fore Head, வாய்- Mouth, நாடி - Chin, காது - Ear, கண்ணின் கரும்பகுதி, Pupil, நாக்கு -Toung, தொண்டை - Throat, முள்ளந்தண்டு - Vertebral column, கழுத்து - Neck, மூளை-Brain, பற்கள் - Teeth, பல் -Tooth, காதின் வெளிப்புறச்சவு - Lobule, புதச்சத்து- Protein, சுவாசப்பை அல்லது நுரையீரல்- Lungs, - Oxygen- பிராண் வாயு, கரியமில் வாயு - Carbon Dioxide, சிரச நாடி - Aota, பெருநாடி - Veins, இதயம் - Heart, வலது இதய அறை - Ventrice, வலது சோணை- Auricle, கீழ் பெருநாளம் - Pulmonary Vein, சிறுநிரகம் -Kidney, ஈரல் -Liver, கற்பப்பை -Womb, நரம்பு -Nerve(s), விற்றமின் (போசாக்கு சத்து) - Vitamin, கற்பை - Appendix, குடல் - Intestine, விலா எலும்பு - Ribs - புருவம். Lashes, கண் இழை - Eyelids, பிள்ளைப்பேறு வைத்தியர் - Gynocologist, நரம்பு வைத்தியர் -Neurologist,

**Continued.....**

K.W.Selvaraja, Mordan, London

## Soft drinks after meal?

Some people like to take cold soft drinks after each meal, guess what's the impact? Our body has an optimum temperature of 37 degrees for the functioning of digestive enzymes. The temperature of cold soft drinks is much less than 37, some times quite close to 0. This will lower the effectiveness of the enzymes and put stress on the digestive system, digesting less food. In fact the food gets fermented. The fermented food produce bad smelling gases, decays and forms toxins, which are absorbed in the intestines, get circulated in the blood and is delivered to the whole body. This spread of toxins can lead to the development of various diseases.

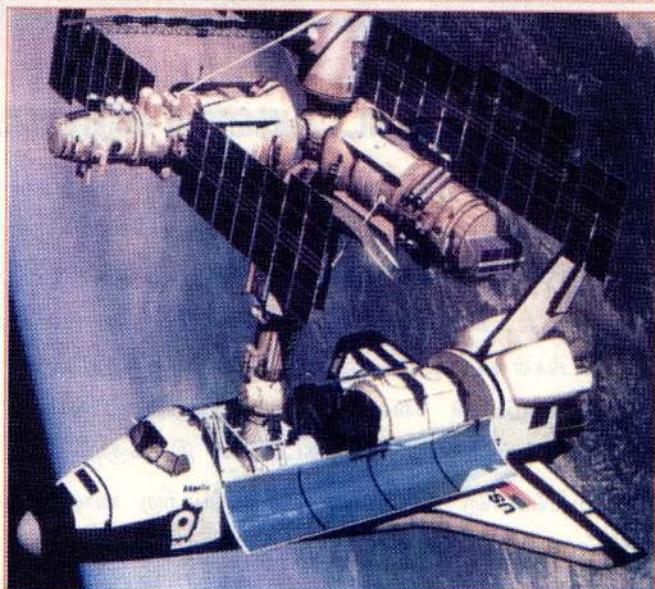
# HYPersonic AIRCRAFT

**H**ypersonic flight exhibits the same basic flow phenomena that are found in the supersonic regime but the problem of flow analysis become more difficult because of the increased importance of kinetic heating.

It was the need for a more economical system, which could be used for placing objects into earth orbit and land on a conventional runway which led to the development of the Space Shuttle (the picture above). This vehicle is launched by a booster rocket and injected into orbit by its own rocket engines. During re-entry it is really successively a hypersonic, supersonic, transonic and subsonic glider.

## TRANSonic AIRCRAFT

Flight in the range between the onset of important compressibility effects ( $M=0.7$ , and the establishment of fully supersonic flight condition on the other side of the drag coefficient rise ( $M=1.4$ ) is said to be transonic. For most transept aircraft and a number of military aircraft designed for such



roles as ground attack, a suitable solution is obtained by restricting the cruising speed to just below the drag-rise Mach number.

Jesu - London.

### Foods That Harm Foods That Heal

## EAT FOR IMMUNITY FOODSTHAT HARM FOODS THAT HEAL

### BRUSSELS SPROUT

Anti-cancer, anti-allergic, antioxidant, anti-stress.

**A**nother member of the cruciferous family, which possesses some of the same powers as broccoli and cabbage. Brussels sprouts are packed with various antioxidants and cancer fighting chemicals called indoles. In fact, there has been much excitement about the cancer-fighting properties of

sprouts. Researchers at the institution of Food Research in Norwich discovered that a compound called sinigrin, found in sprouts, caused precancerous cells to self-destruct. The effect was so strong that the researchers believe even an occasional serving of sprouts could destroy such cells in the large intestine.

Brussels sprout also generally strengthen the immune system and help the health of the skin, nervous system and mucous membranes. They also help maintain normal energy and blood-fat levels and may protect against asthma, migraine and depression. Sprouts are in the antioxidant, immunity-boosting vitamin C and are a good source of beta carotene and fibre. (!If you have thyroid problems, eat sprouts in modest amounts only as they contain a chemical which can interfere with thyroid activity).

Ramona - London



# துமிழ்உலகம்

London

## போராட்டங்களால் கற்றலை.

இதுவரை காலமும் இருந்து வந்த மானுடத்தின் வரலாறு போராட்டத்தின் வரலாறே என்று தான் ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர். கலகம் பிறந்தால் நியாயம் பிறக்கும் என்று அனுபவஸ்தர்கள் கூறுவர்.

இன்று உலகின் பலநாடுகளிலும் போராட்டங்களே நடந்தபடியுள்ளன. சில போராட்டங்கள் சாதாரண கூலிக்குழப்பங்கள் போல தெரிகின்றன. சம்பள உயர்வு கேட்டு தொழிலாளர் வேலைநிறுத்தமும், ஆர்ப்பாட்டங்களும் செய்கின்றனர். மே தினத்திலென்று இது உச்சக்கட்டத்தில் இருக்கும்.

அவைபோன்றே எதிர்ப்புகளைத்தெரிவிப்பதற்கு ஊர்வலங்களும், சாத்வீகப் போராட்டங்களும், கற்களை வீசுதல், ரய்களை வீதிகளில் போட்டு எரித்தல் போன்ற வன்முறைகள் வழியிலான போராட்டங்களும் நடைபெறுகின்றன. இவற்றையும் விட திட்டமிடாத வகையிலான ஆத்திரமூட்டும் வன்முறைகளில் ஈடுபடும் அரசியல் பின்னணியுடனான போராட்டங்கள் நடைபெறுகின்றன. இவற்றுக்கு புறம்பாக பகிள்கிப்புகள், எல்லாவற்றிற்கும் புறம்பாக ஆயுதப்போராட்டங்கள் அவற்றுடன் பிரகடனப்படுத்தப்பட்ட பேர்கள் என்பவற்றாலும் உலகம் நிறைந்து காணப்படுகின்றது. வெளிப்படையாக தெரியாத பனிப்பேர், சதிப் புரட்சிகள் என்பனவும் நடைபெறுகின்றன. இவற்றையெல்லாம் ஆராய்ந்து பார்க்கும் போது மனித வரலாறே போராட்ட வரலாறு தான் என்பதை ஒழிக்கொள்ள வேண்டியிருக்கின்றது. மேலும் மனித நாகரிகமே போராட்டங்களின் பெறுபேறுதான் என்பதும் உண்மையே.

எவ்வாறாயினும், போராட்டங்கள் யாவுமே முற்போக்கானவையல்ல. மனித நாகரிகத்தை மின் நோக்கி தள்ளும் கலகங்கள் நடைபெறுகின்றன. இடம்பெய்ந்நாடுகளில் இளைஞர்க்குழுக்கள் வன்முறைகளில் ஈடுபடுகின்றன. ஏப்ரல் இறுதியில் லண்டன் ரூப்டிங் பகுதியில் உதைப்பந்தாட்ட குழுக்கள் வன்முறைகளில் ஈடுபட்டன.

இவை ஒட்டு மொத்த தமிழினத்திற்குமே இழுக்கை ஏற்படுத்துவன என்பது மிகையான விமர்சனமல்ல. பிரித்தானியாவில் தங்கியிருப்பதற்கு உரிமை மறுக்கப்பட்ட 5000 வரையான ஈழத்தமிழர்கள் பிரதமர் ரொனி பிளேயின் அலுவலகத்தின் முன்னால் ஆர்ப்பாட்டத்தில் ஈடுபட்டுள்ள நிலையில் இத்தகைய குழப்பங்கள் முழுத்தமிழினத்தையும் பாதிக்கின்றன.

மொத்தத்தில் போராட்டங்கள் நிறையவே நடைபெறுகின்றன. ஆனால் வரலாற்றிலிருந்து மனிதன் கற்றுக்கொள்வது தான் மிகவும் குறைவாக இருக்கிறதே!

பிரதம ஆசிரியர்,

கொழும்பு.

**அனைத்து தரப்பு வாசகர்களையும் கவரும் விதமாக ஆக்கங்களை தாங்கி வரும் தமிழ் உலகமே, நீ என்றும் வெற்றி நடை போட மனதார வாழ்த்துகிறேன். அரசடி ஜயாத்துரைக்கு வாழ்த்துக்களை தெரிவிப்புங்கள்.**

**க. தோங்கோவன்,  
நியூசிலாந்து.**

### ஈன்புள்ள ஆசிரியருக்கு!

ஏப்ரல் மாத 'தமிழ் உலகம்' சஞ்சிகையின் அனைத்து அட்சங்களும் நன்றாக இருந்தன. சிறிரஞ்சின் 'தாயக உறவுகளுக்கு நிரந்தர வருமானத்தின் அவசியம்' என்ற தாயகப்பொருளாதாரக்கட்டுரை மிகவும் சிறப்பாக இருந்தது. 'வங்கியில் பணத்தை வைப்பிலிடுவதன் மூலம் வருமானம் ஒன்று கிடைப்பதிலும் பார்க்க வருமான இழப்பு ஒன்றே ஏற்படும் நிலை காணப்படுகின்றது' என்ற கட்டுரை ஆசிரியரின் கூற்று முற்றிலும் சரியானதே 'தமிழ் உலகம்' தொடர்ந்தும் வெற்றி நடைபோட என் வாழ்த்துக்கள்!

**ப. சுத்தியன்,  
ஶாம்பானம்.**

### ஓவ்வொரு மாதமும் தரமான

தகவல்களைத் தாங்கி புதிய மெருடங்கள் வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் 'தமிழ் உலகம்' சஞ்சிகைக்கு எனது பாராட்டுக்கள். இறுதி வரை மனிதனிடமிருந்து பிரிக்க முடியாத சோத்து கற்றறிந்த அறிவு மட்டும் தான் என்பதை விளக்கிய பூரணியின் கதைக்கும் தான்.

**ச. லெக்கியா, திருக்கோணமலை.**

### கண்கவர் பக்கங்களுடன்

சிந்தனையைக்கவரும் செய்திகளை தாங்கி வரும் அனைத்துலக சஞ்சிகையான தமிழ் உலகம் என்றும் சிறந்து விளங்க இறைவனைப் பிரார்த்திக்கிறேன். **க. வெளிவீர், கொழும்புசௌகரை.**

## வினங்குானி கல்வியோகவை கொரவாய்முத்திய பாப்ரசர்

நூறு கோடிக்கும் மேற்பட்ட கிறிஸ்தவர்களின் ஆன்மீகத்தலைவர்கள் மகுடத்தை சமந்து மனித குலத்தின் மீத்சிக்காக தமது ஆற்றலையும் அறிவையும் செலவழித்த பாப்ரசர் இரண்டாவது அருளாப்பர் சின்னப்பர் தனது 85 ஆவது வயதில் வத்திக்கானில் நித்திய இளைப்பார்ஜ்ரை அடைந்தார்.

கரோல் ஜோசப் வொஜ்விலா என்ற இயற்பெயரை உடைய பாப்ரசர் 1920 மே மாதம் 18 ஆம் திகதி போலந்து நாட்டில் வார்ஸோ என்ற இடத்தில் பிறந்தார். சிறு குழந்தையாக இருக்கும்போதே தாயை இழந்த இவர் 1941 ஆம் ஆண்டு தந்தையையும் இழந்தார். 1942 இல் தனது குருத்துவக் கல்வியை ஆரம்பித்து கரோல் 1946 நவம்பரில் ஒரு குருவாகத்திருநிலைப் படுத்தப்பட்டார். 1958 இல் கிராகேவில் உதவி ஆயராகவும், 1964 இல் பேராயாராகவும் நியமனம் பெற்று 1967 ஜூன் 26 ஆம் திகதி கார்த்தவாக நியமனம் பெற்றார்.

முதலாம் அருளாப்பர் சின்னப்பரின் மரணத்தை அடுத்த கால்நால்மார் எல்லோரும் ஒன்று கூடி போலந்து நாட்டைச்சேர்ந்த 58 வயதான வொஜ்விலாவை தெரிந்தெடுத்தனர். இவர் திருச்சபையின் 263 ஆவது திருத்தந்தைகாக 1978 ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 16 ஆம் திகதி தெரிவு செய்யப்பட்டார். ஒக்டோபர் 22 ஆம் திகதி இவருக்கு முடி குட்டப்பட்டபோது இவர் 2 ஆம் அருளாப்பர் சின்னப்பர் என்ற பெயரைச்குடினார்.

உலகின் பல நாடுகளுக்கும் பயணம் செய்த சாதனையை பெற்ற பாப்ரசர் அனைவராலும் விரும்பப்பட்ட ஒருவாராகவும் திகழ்ந்தார். மிகக்குறைந்த வயதில் பாப்ரசராக தெரிவு செய்யப்பட்டு அதிக காலம் பாப்ரசர் பதவியை வகித்தவரான இவர் முழு உலகின் ஆண்ம ஈடுப்புற்றத்துக்காக அருமாடுபடவார்.

திருமண பந்தத்திற்கு அப்பாற்பட்ட பாலியல் உறவு, கருணைக்கொலை போன்றவற்றைக்கடுமையாக கண்டித்தார். அமெரிக்காவில் சிறுவர்களை மதகுருமார்கள் பாலியல் நீரியாக பயன்படுத்தினார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டை அடுத்து அமெரிக்க கால்நால்களை வத்திக்கானுக்கு அழைத்ததோடு சம்பந்தப்பட்டதாக சந்தேகிக்கப்படும் பாதிரிமாரத் தணியிப்பதற்கு கடுமையான சட்ட திட்டங்களை அமுல்படுத்தினார். மதகுருமார்களால் பாலியல் நீரியாக துண்புறுத்தப்பட்டார்களிடம் மனிப்பை கோரினார்.

இஸ்ரேலுக்கும், பாலஸ் தீனர் கஞக்கும் இடையிலான பிரச்சினைகளுக்கு முடிவுக்கட்ட வேண்டும் என்ற எண்ணத்தில் இல்லீருவதும், பாலஸ்தீன் விடுதலை இயக்கத்துவதும் ராஜதந்திர நூடாபுகளை ஏற்படுத்திக்கொண்டவர்.

\* கத்தோலிக்க மத குருமார்கள் திருமணம் செய்ய அனுமதிக்க முடியாது என ஆயர்கள் பேரவையில் அறிவித்தார்.

\* குரியின பூமி சுற்று வருகிறது என்று கூறியதற்காக கிறிஸ்தவ திருச்சபையில் கண்டிக்கப்பட்ட கல்வியோகவை 359 ஆண்டுகளுக்கு பின் கொரவப்படுத்தினார்.

\* பூதர்கள் படுகொலையை கிறிஸ்தவர்கள் தடுத்து நிறுத்தத்தவறி விட்டனர் என்று பகிரங்கமாக வருத்தம் தெரிவித்தார்.

\* சிரியா பயணத்தை முடித்துக்கொண்டு மகுதிக்கு சென்ற முதல் பாப்ரசர் என்ற பெருமையைப்பெற்றார்.

\* ஜேபமாலை வைத்து வழிபடும் முறையை மாற்றினார்.

\* சராக்கில் அமெரிக்கப்படைகள் நழைவுதைத்தடுகுகும் முயற்சியில் ஈடுபட்டார்.

\* ஓரினத்திருமணத்தை வன்மையாக கண்டித்தார்.

மேற்கூறப்பட்டவை பாப்ரசரின் வழங்கில் சீல முக்கிய பதிகள், இவ்வாறு மனித குல மேம்பாட்டுக்காக அயராது உழைத்து கிறிஸ்தவின் தாதுவராக 27 ஆண்டுகள் திருச்சபையைக் கடிக்காத் பாப்ரசரின் மறைவு டு செய்ய முடியாத இழப்பாகும்.



# தமிழ்உலகம்

## London

வருட சந்தா முற்பதிவுப்பத்திற்ம்

அனைத்துலக தமிழ் மாத சஞ்சிகை

Annual Subscription Application form

International Tamil Monthly Magazine

ஒரு வருடத்திற்கு £15 மட்டுமே

For one year £15.00 only

Name: .....

Address: .....

Tel: .....

E-Mail : .....

Signature: .....

Date: ...../...../2005

சந்தாக்கட்டணம் : காசோலைகளாகவோ அல்லது அங்கல் கட்டணமாகவோ அலுப்புவதாயின் Tamilulakam என்ற பெயருக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

Subscription payments : Cheques and postal orders made payable to: Tamilulakam

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி:

Tamilulakam  
International Tamil Magazine  
899-901 Finchley Road  
London NW11 7PE  
The United Kingdom

Tele : 0044 20 8455 9001 Fax : 0044 20 8731 7870

E - mail : tu@globallanka.co.uk

இலங்கை வாசகர்கள் சந்தாக்கட்டணத்தை காசோலைகளாக அனுப்புவதாயின் Global Investment Lanka (Pvt) Ltd என்னும் பெயருக்கு எழுதி No: 50-1/8, Colombo Plaza Building, Galle Road, Colombo-6 என்னும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும். அங்கல் கட்டணங்கள் அனுப்பி வரவர்கள் வெள்ளுத்தை அங்கல் அலுவலகத்தில் மாற்று வதற்கு வசதியாக அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும்.

Annual Subscription including postages

Australia	: 35 AUD
Canada	: 35 CAD
Denmark	: 25EUR
France	: 25EUR
India	: 500 INR
Germany	: 25EUR
Italy	: 25EUR
Malaysia	: 100 MYR
Netherlands	: 25EUR
New Zealand	: 30 NZD
Norway	: 180 NOK
Singapore	: 45 SGD
Sri Lanka	: 500LKR
Sweden	: 200 SEK
Switzerland	: 35 CHF
United Kingdom	: 15GBP
USA	: 30 USD
All Other Country	: 30 USD

'தமிழ்உலகம்'

வினாக்களும்

நடைகளும்

அவற்றுக்கான

வருட சந்தா

முற்பது

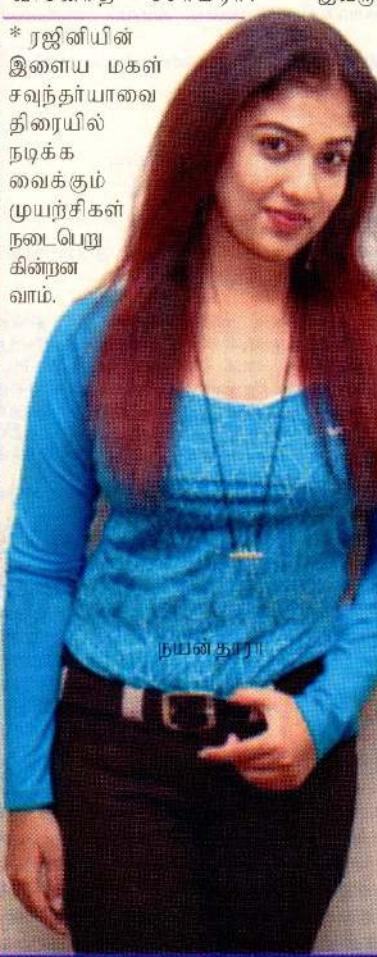
கட்டணங்களும்



சந்தியா

போட்டு வைத்திருக்கிறார் விக்ரம். ‘அந்நியன்’படத்தை அவர்கள் ஆவலோடு எதிராக்குத்திருக்கின்றார்கள். பாத்தின் பால்கள் வெரியாக ரசிகர்களைக்கொண்டு விட்டன. இந்தப்படம் தெலுங்கிலும் ‘அப்ரஜித்’ என்ற பெயரில் வெளிவரத் தயாராகிக்கொண்டிருக்கின்றது. இந்த நேரத்தில் விக்ரத்தை இந்திக்கு அழைத்துப் போகும் ஆயத்தத்தில் ஈடுபட்டிருக்கிறார் இந்தித்திரையுலகின் பிரபல இயக்குநர் வி னோத் சோப்ரா.

\* ரஜினியின் இளைய மகள் சவுந்தர்யாவை திரையில் நடிக்க வைக்கும் முயற்சிகள் நடைபெறுகின்றன வாம்.



நயன்தா

\* ‘காதல்’ படநாயகி சந்தியாவுக்கு மொட்டை அடித்து ஒரு படத்திலாவது நடிக்க வேண்டுமென்பது ஆசையாம். தன்னை ஓப்பந்தம் செய்ய வரும் தயாரிப்பாளர்களிடம் அம்மனி தனது ஆசையைச்சொல்ல, வந்த வழியே அவர்கள் ஒடிப்போய்விடுகின்றனராம்.

\* ‘சந்திரமுகி’ படம் ரஜி னிக்கு கைகொடுத்திருக்கிறது. வழுமையான ரஜினியின் படம் தான் என்றபோதும் கதையை ‘சந்திரமுகி’ என்ற கற்றபணைக்கதாபாத் திரத்தை வைத்து நகர்த்தி சென்ற விதம், ரஜினியின் பாடல்கள் என்பன ரசிகர்களைக்கவர்ந்திருக்கின்றன. ‘பாபா’ படத்தில் ஏழாந்த ரஜினி ரசிகர்கள் ‘சந்திரமுகி’ மூலம் ஓரளவு திருப்தி யடைந்திருக்கின்றார்கள். தியேட்டரில் விசில் பழையாட களைக்கட்ட ஆரம்பித்திருக்கின்றது. இதில் ஜோதிகாவின் நடிப்பிற்கும் பலத்த வரவேற்பு கிடைத்திருக்கின்றது.

\* தமிழ் ரசிகர்களை தன் நடிப்பால் கட்டிப் போட்டு வைத்திருக்கிறார் விக்ரம். ‘அந்நியன்’படத்தை அவர்கள் ஆவலோடு கொண்டு விட்டன. இந்தப்படம் தெலுங்கிலும் ‘அப்ரஜித்’ என்ற பெயரில் வெளிவரத் தயாராகிக்கொண்டிருக்கின்றது. இந்த நேரத்தில் விக்ரத்தை இந்திக்கு அழைத்துப் போகும் ஆயத்தத்தில் ஈடுபட்டிருக்கிறார் இந்தித்திரையுலகின் பிரபல இயக்குநர் வி னோத் சோப்ரா. இவருடைய படத்தில் விக்ரம் நடிப்பதற்கான சாத்தி யக்கறுகள் 90 சதவிகிதம் இருப்பதாக தக வலறிந்த வட்டாரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. இவருடன் இணைந்து இந்தித்திரையுலகின் குப்பர் ஸ்டார் அமிதாப்பும் நடிக்கலாமாம்.

\* ‘சாதுர்யன்’ பாரதராஜாவின் மகன் மனோஜ் நடித்து வரும் படம். இவருடன் இணைந்து நடித்திருக்கின்றார் நந்தனா. படத்தை இயக்குபவர் டி.ஜே.குமார்.

\* நடிகை மீனா வழியில் முத்த நடிகர்களுடன் ஜோடி சேரும் உத்தியை கையாண்டு வாய்ப்பு தேடி வருகிறார் ஸ்நேகா. முதற்கட்டமாக ‘சின்னா’ படத்தில் அர்ஜூனுடன் இணைந்து நடித்து வருகிறார்.

\* கோபிகா எந்தப்படத்தில் நடித்தாலும் அந்தப்படத்தின் இயக்குநர்டம் ஒரு விசேட வேண்டுகோளை விடுத்து வருகிறார். அதாவது படத்தின் ஒரு காட்சி யையாவது தனது வீடு இருக்கும் கேரளாவில் எடுக்கவேண்டும் என்பதே அம்மனியின் வேண்டுகோள். சமீபத்தில் இந்த வேண்டுகோளுக்கு செவிமுடுத்திருப்பவர் ‘தொட்டி ஜேயா’இயக்குநர்.

\* ‘சந்திரமுகி’, ‘ஜேயா’ ஆகியபடங்களில் குடும்பப்பாங்காக நடித்த நயன் தாராவுடன் இணைந்து ஒரு படத்தில் நடித்துவருகிறார் ஸ்நேகுர்யா. ரூபா வடன் இணைந்தால் கேட்கவும் வேண்டுமா நவீன் உடையில் கவர்ச்சியாக வந்து கலக்கப்போகிறார் நயன்தாரா.

\* மீனாவை ‘கார்த்தா’ படத்திலிருந்து நீக்க கோயிலிருந்த பாரத்திப்பன் மீனாவின் வயதை விமர்சித்து அம்மனியின் கோபத்துக்கு ஆளுநிலையான Foundation. noolaham.org | aavanaham.org



-ஏரம்.

காதல் படங்களில் நடிப்பது பரத துக்கு அல்லா சாப்பிடுவது போன்றது. அவரது அடுத்த படம் ‘பெப்பரவரி 14’.



ரஜினி



கோபிகா



மீனா

## திரைவரலம்

தமிழ்தலகம் ருக்கின்றது. தினங்கள் செய்யகளுக்கான பதில் முகவரிக்கு அழைக்கம் - தினாலகம் 1939 ஓனிற்துள்ளன

1. கிருஷ்ணனின் சரித்திரத்தினை
2. அமராபதி தியாகராஜாபாகவுமுடியுமா?
3. இக்காலப்பகுதை கொழும்பில் தெரியும் சின்னப்பா நடித்த படம். (இன்றுகும்)
5. இக்காலப்பகுதை கொள்ளள கொடுப்பது எது?
6. ஹிந்தியிலிருந்து பெயர் என்ன?
7. காதல் மன்னை ஜெயினிக்கணேசன்
8. ஜெயினி கணேசன் நிறைந்த படத்தை (இந்த இடைவெளி)
9. 1939 முதல் ஆரம்பிக்கும் தபெயர்களைத்து
10. நடிகர் திலகர் சரியான விடை வழங்கப்படுவது மாக வழங்கப்பட போட்டி முடிவுத்





# ஷாஸ்திரம் வெள்ளுக்குக்கள்

இப்பொதுவின் பாதத்துக்குத் தேன் பூசு வேண்டும். அவளைக்கோயில் கட்டிக்கும்பிடி வேண்டும். தாயுள்ளம் அது வும் அவளுக்காக மட்டும் வாழும் அந்தத்தியாகச் சின்னம் தான் கவலை நிரம்பிய மொட்டாக இருந்து கொண்டு தன் மகளை மலரச்செய்ய நினைக்கின்றது.

“என் மலர் நான் கேட்ட கேள்விக்கு நீ பதிலே சொல்லாமல் எதை யெதையோ உனக்குள் சிந்திக்கிற மாதிரியிருக்கு”

“மாமா மனித்துக்கொள்ளுங்கோ. என்ன கேள்வி கேட்டங்கள் மாமா?”

“அது தான் என் பேர்த்திக்கு என் நென்ன தொழிற்பயிற்சிகளை வழங்கு வார்கள் என்று கேட்டேன்”

“நேசவுப்பயிற்சி, தையற்பயிற்சி, தலையணை உறை தயாரிக்கும் பயிற்சி, ஊதுவர்த்தி தயாரிக்கும் பயிற்சி, கடித உறை தயாரிக்கும் பயிற்சி போன்ற பல பயிற்சிகளை மூனை வளர்ச்சி குறைந்த சிறுவர்களுக்காக கொடுக்கிறார்களாம். அதுவும் அவர்வர் மூனை வளர்ச்சிக்கேற்ற விதத்தில் தான் பயிற்சிகளும் அமையும் என்று நான் நினைக்கிறேன் மாமா”

“அப்படியென்றால் எங்கள் அபி நயாவுக்கேற்ற பயிற்சியைத் தெரிவு செய்து அதை மட்டும் பயிற்றுவித்தால் அது நல்லது சித்தி”

“அவளுக்கேற்ற பயிற்சியை நாங்களே எப்படித் தெரிவு செய்ய முடியும்? அவளுக்கு எது முடியுமோ அதையே பயிற்றுவிக்க முடியும். அதை அவர்களே செய்வார்கள் காருண்யா”

“அதை எப்படிக்கண்டு பிடிப்பார்கள் சித்தி”

“அங்கு நடைபெறும் சகல பயிற்சிகளை யும் எல்லாப்பிள்ளைகளுக்கும் பயிற்றுவிப்பார்களாம். சில காலம் சென்றதும் அவர்களுக்கு இயலுமான பயிற்சியை அவர்களே கண்டு பிடித்து விடுவார்களாம் காருண்யா”

“அப்படியென்றால் நல்லது தானே. அபிநயாவுக்குத்தனது வேலைகளைத்தானே செய்யக்கூடிய ஆற்றல் இருக்கு. கூடுதலான தொழிற்பயிற்சிகளை எடுப்பதன் மூலம் ஒரு தொழிற்பயிற்சியை இலகுவில் பயின்று கொள்வதற்கு உதவும் என்று நான் நினைக்கிறேன் மலர்”

“ஆம் மாமா. இத்திட்டம் மூனை வளர்ச்சி குறைந்த பிள்ளைகளுது திறமை, பயிற்சி, முயற்சி என்பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு ஏற்படுத்திக் கொள்ளப்படுகிறதாம். அவர்களுக்குத் தத்தம் வேலைகளை செய்யும் ஆற்றலை ஏற்படுத்திக் கொள்வதும், அந்த ஆற்றலுடைய குழந்தைகளுக்கு அவர்களது எதிர்காலம் பற்றிய நம்பிக்கையை ஊட்டுவதும் முகிகாட்டுவதும் அவசியமானதொன்றாகக் கருதப்படுகிறதாம்”

“அப்படியென்றால் அவளை அங்கு சேர்த்துக்கற்பிக்கலாம் சித்தி”

“அவள் கெட்டிக்காரி. தேநீர் ருசியாகத் தயாரிக்கிறாள். உலை வைக்கிறாள். உடுப்புக்கழுவுகிறாள். இப்படியாகப்பல வேலைகளைச் செய்யும் என் பேர்த்தி தொழிற்பயிற்சி ஒன்றை முறையாகப்பெற்று முன் நேர முடியும் என்பதில் எனக்கு நம்பிக்கையுண்டு மலர்.”

“எனக்கும் அந்த நம்பிக்கை உண்டு. அதனால் தான் பூரண திருப்தியோடும் மகிழ்வோடும் உள்ளேன் மாமா”

“எனக்கும் ஆனந்தமாகத்தான் இருக்கிறது மலர். ஆனால் இத்தனை காலத்தின் பின் சந்தித்த என் பேர்த்தியைப்பிரிவது தான் மனதுக்குக் கஷ்டாக இருக்கிறது. ஆனால் அவளின் எதிர்காலம் வளமாக

அமைய வேண்டும் என்பதற்காக அவளை நாம் பிரிந்து தானே ஆக வேண்டும். அவளை நீ கொழும்புக்குக் கொண்டு செல்லத்தானே வேண்டும்.”

“சரண்யா இறந்து போன பின் இவள்தானே எனக்கு ஒரே ஒரு தங்கை. அவளது வாழ்வு வளம் பெறத்தாத்தா சொன்னது போல நாங்கள் பிரிந்து தானே ஆகவேண்டும் சித்தி.”

“பிரிந்தாலும் தாத்தாவை, மாமாவை, அக்காவை அவள் அடிக்கடி வந்து பார்க்கத்தானே வேண்டும். வானியாவில் இருக்கும் அண்ணன்மாரை அவனுக்குத்தெரியாது. அவர்களைக் கூட அவனுக்குக்காட்டித்தரத் தானே வேண்டும். அவனுக்குத்தேவையான உறவுகளை அவள் அறிந்திருப்பது தானே நல்லது காருண்யா” என்றவள் ஒரு சிற்பியைப்போல தன் மகளின் புதிய தோற்றுத்தை மற்றவர்களுக்கு கூமையாக அமையாத மறு வடிவத்தை தன் எதிர்காலத்தில் தன்னைத்தானே கொண்டு நடத்தப்போகும் தன் மகளின் மறுவடிவத்தை அவள் செதுக்கப் போகிறாள். அவளைப்புதுவடிவமாக்குவதில் தன் காலங்களை ஈடுபடுத்தப் போகிறாள். இதை நினைத்து நினைத்து பூரித்துப்போகிறாள்.

“மூனை வளர்ச்சி குறைந்த சிறுமியோடு யாருடைய துணையுமில்லாமல் கொழும்பில் தனியாக உண்ணால் எப்படி வாழ முடியும்? அத்தோடு கொழும்பில் வாடகை நிறைய என்று கேள்விப்பட்டேன்.”

“அங்கு சொந்த வீடுள்ளவர்களால் தான் சமாளித் து வாழ முடியும் என்று சொல்கிறார்கள். அப்படியிருக்கும்போது எப்படி உண்ணால் அங்கு இருக்க முடியும்?” குமரஶாமி எடுத்துச் சொன்னார்.

“தாசிகாவுக்குச்சொந்த வீடு இருக்கிறது. அதுவும் மாடி வீடு. தாங்கள் கீழ் வீட்டில் இருந்து கொண்டு மேல் மாடியை எங்களுக்கு ஒதுக்கித்தருகிறார்களாம். அதற்காக வாடகைப் பணத்தையும் தரவேண்டாமாம். அவள் இந்தக்கடித்தல் அதனையும் குறிப்பிட்டுள்ளாள் மாமா.” மலர்விழி விவரமாகச் சொன்னபோது, “அப்படியானால் கொழும்புக்குச் செல்வதுதான் நல்லது. அதுவும் இங்கிருந்து ஒரு நல்ல நாளில் தான் செல்லவேண்டும் மலர்.”

“சரி மாமா”

“காருண்யா பெரியறைக்குள் இருக்கும் மேசை லாச்சிக்குள் இருந்நாதையர் பஞ் சாங்கம் இருக்கு அதை எடுத்து வா பிள்ளை” என்று கேட்டுக் கொண்டார் குமாரசாமி.

“சரி தாத்தா” என்று சொல்லி விட்டு விரைந்து சென்ற காருண்யா பஞ்சாங் கத்தோடு மீண்டும் வந்து குமாரசாமியிடம் கொடுத்தாள்.

பஞ்சாங்கத்தைப்பூர்ட்டி பார்த்தவர் “வருகிற புதன்கிழமை தான் நல்ல நாள் என்று போட்பட்டிருக்கின்றது மலர். அன்று தான் கொழும்புக்குப்பூறப்படுவோம் என்று தர்சிகாவுக்கு அறிவித்து விடு” என்று உறுதியாக உரைத்த குமாரசாமி,

“அதுவரை சித்திக்கும், தங்கைச் சிக்கும் விருப்பமான சாப்பாடுகளைச் செய்து கொடுப்போம்” என்று காருண்யாவைப்பார்த்துச் சொன்னார்.

“சரி தாத்தா” காருண்யா ஒத்துக் கொண்டாள்.

புதன்கிழமையும் வந்தது. ஏந்தனவே குமாரசாமியால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட தனிப்பட்ட வேண் ஒன்றில் அவர்களிறுவரும் கொழும்புக்கு வந்து சேர்ந்தனர்.

இப்பொழுது தர்சிகாவின் வீட்டில் தங்கியிருக்கும் மலர்விழியும், மகன் அபிந்யாவும் என்றுமில்லாதவாறு மகிழ்வோடு காணப்பட்டனர். மலர்விழி தர்சிகாவோடு அபிந்யாவின் கற்பித்தல் நடவடிக்கை கண்ணப்பற்றியே வார்த்தைக்கு வார்த்தை பேசினார். மிக விரைவாக அவனை அவளது பாடசாலையில் சேர்த்து விட வேண்டும் என்பதில் அவள் குறியா யிருந்தாள். அதற்கும் ஒரு நல்ல நாள் அவளது தாத்தா குமாரசாமியால் ஏந்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது.

அந்த நன்நாளில் அபிந்யாவை அழைத்துக்கொண்டு வெள்ளவத்தையில் அமைந்துள்ள பாடசாலைக்கு சென்றாள் மலர்விழி. மூன்று வளர்ச்சி குறிய மாணவர்களுக்குப்பெற்சியளிக்கும் அந்தப் பாடசாலைக்குப்பொறுப்பாயிருந்த ஒரு வயதான அம்மையார் அவர்களை மகிழ்வோடு வரவேற்றார்.

“உங்கள் மகளா இவள்?”

“ஆம் அம்மா”

“மகளின் பெயர்”



“அபிந்யா”

அபிந்யாவே

பதிலிறுத்தாள்.

“நன்றாகப்பெயரைச் சொல்கிறாளே. அவனுக்குரிய தொழில்பயிற்சிகளை அளிப்பது இலகு என்று நான் நினைக்கின்றேன்” பொறுப்பாளர் சந்தோஷப்பட்டார்.

“அம்மா என் மகள் சிறிய சிறிய கணக்குள் செய்யவும், எழுதக்கணக்கை சேர்த்து வாசிக்கவும், எழுதவும் நானே சொல்லிக் கொடுத்திருக்கிறேன்.” மலர்விழி புரியும் படியாக அந்த அம்மையாரிடம் சொன்னாள்.

அம்மையார் வியந்து போனார். “நீங்கள் இப்படிப்பட்ட குழந்தைக்கு இவற்றைச் சொல்லிக்கொடுக்க எத்தனை கஷ்டப்பட்டிருப்பிர்கள்” அவர் முக்கின் மேல் விரலை வைத்தார்.

மலர்விழி அபிந்யாவைப்பற்றிய விவரங்களை விலாவாரியாகப்பொறுப்பாளரிடம் சொல்லி வைத்தாள். இவற்றைக்கேட்ட பொறுப்பாளர் “லோஜா லோஜா” என்று அங்கிருந்தவாறே பதிவாளரை அழைத்தார்.

அவர் அழைத்ததைக்கேட்ட அபிந்யா “ரோஜா அம்மா ரோஜா வேண்டுமா, எங்கள் வீட்டில் கலர் கலராக ரோஜா இருக்கிறது. நாளைக்குக்கொண்டு வருகிறேன்” என்று சொன்னபோது அங்குள்ளவர்கள் “கொல்” என்று சிரித்தார்கள். ஆனால் பொறுப்பாளர் மட்டும் சிரிக்கவில்லை.

“உங்கள் மகள் மூன்று வளர்ச்சி குறைந்தவள் என்றாலும் விவரமானவளாக இருக்கிறாள்” என்று அமைதியாகச் சொல்லி விட்டு “நாளைக்கு நிறைய ரோஜாப்படு கொண்டு வரவேண்டும்” என்று அபிந்யாவைப்பார்த்து புன்னகைத்தார்.

அபிந்யா அந்தப்பாடசாலையில் பதியப்பட்டு கல்வி கற்று வந்தாள். “மனவளர்ச்சி குறியவர்களால் என்ன பிரயோசனம்

# நினைவை காண்பவர்கள்

இரு மருத்துவதுறை பேராசிரியர் தனது மாணவர்களின் அவதானிப்பு சக்தியைப் பரிசீலிக்க விரும்பினார். மருத்துவமாணவர்களுக்கு அவதானிக்கும் இயல்பும் ஆர்வமும் மிக அதிகமாகத் தேவைப் படுகின்றது என்பது அனைவரும் அறிந்ததே! ஒரு நாள் பேராசிரியர் தனது மாணவர்களை இரசாயன பரிசோதனை கூடத்திற்கு வருமாறு அழைத்தார். வகுப்பு ஆர்ம்பாகியது. பேராசிரியர் மாணவர்களுக்கு ஒரு போத் தலைக் காட்டி அதனுடைய சிறுநீர் இருப்பதாக கூறினார். போத்தலில் இருந்த சிறுநீரை ஒரு கிளாசினுள் ஊற்றினார். மாணவர்களுக்கு அதனை முதலில் காண்பித்து விட்டு தனது வலக்கையை விரித்து கட்டு விட்டு நூனியினால் சிறுநீரைத்தொட்டார். பின்னர் கையை உயர்த்தி பிடித்தபடி “மாணவர்களே என்னை அவதானியுங்கள்” என்று கூறினார். கறியவர் தனது விரலினை வாயினுள் கொண்டு சென்று தனது நாவில் தொட்டார்.

மாணவர்களை ஒவ்வொருவராக எழுந்து வரும்படியும் தான் செய்தது போன்றே அவர்களையும் செய்யுமாறும் கேட்டுக்கொண்டார். மாணவர்களும் ஒவ்வொருவராக எழுந்து வந்து பேராசிரியரின் மேசையில் இருந்த சிறுநீர்கிளாசினுள் தமது கூட்டு விரலினால் தொடுவதும் பின்னர் அதனை தத்தமது நாவில் நன்றிப்பதுமாக செய்து காட்டினர். அவ்வாறு செய்த ஒவ்வொரு மாணவரும்

தத்தமது ஆசனத் துக்கு சென்று அமர்ந்த பொழுது அருவருப்பு தாங்காமல் வாயைச்குழித்துக் கொண்டதை அனைவரும் அவதானித்தனர். தமது கைக்குட்டை களால் வாயையும் மூக்கையும் பொத்திக் கொண்ட நனர் பலர். மாணவர்கள் எல்லோரும் இவ்வாறு செய்துழெந்த

பின் பேராசிரியர் ஒவ்வொரு மாணவரிடமும் தனித்தனியாக கேள்விகளைக் கேட்டார். மாணவர்கள் சிறுநீர் கசப்பாக இருந்த தாகவும் தூர் நாற்றும் வீசியதாகவும் தெரி வித்தனர். பேராசிரியர் மாணவர்களை சுற்று ஏனைத்துடன் பார்த்தார். நீங்கள் எதனை அவதானித்தீர்கள். சற்று கண்டிப்புடன் கேட்டார். நான் முன்னர் செய்தது போன்று இன்னுமொரு தடவை செய்து காட்டுகின் யேன் பாருங்கள் என்றார். எல்லா மாணவர்களும் அவரையே உண்ணிப்பாக பார்த்தவண்ணமிருந்தனர்.

பேராசிரியர் தனது கைவிரல்களில் மூன்று விரல்களை மடித்துக்கொண்டு கட்டு விரலையும் பெரு விரலையும் மட்டும் நீட்டி பிடித்தபடி கட்டுவிரல் நூனியால் சிறு நீரை தொட்டார். தனது கையை தலைக்கு மேலே



உயர்த்தி எல்லோரும் பார்க்கும்படி செய்தார். பின்னர் கையை சிறிது சிறிதாக மட்கி வாயருகே கொண்டு வந்து தனது பெருவிரலினை வாயினுள் நுழைத்தார். பார்த்து விட்டர்களா என்று கேட்டார்.

## சிறுவர் கதை

சிறுநீரின் கவை பற்றி வெவ்வேறு விதங்களில் தெரிவித்த மாணவர்கள் எல்லோரும் வெட்கத்தால் தலைகுனிந்தனர்.

அந்த மாணவர்கள் பேராசிரியர் நிகழ்த்தியதைப்பார்க்கவில்லை. தம் நினைவே நிகழ்கியது என நம்பினார்கள். அதனையே கண்டார்கள். அதாவது மாணவர்கள் தாம் நினைத்ததையே கண்டார்கள். புற நிலையில் நிகழ்ந்ததை அல்ல. -**முழு**

## தமிழ் உலகம் மழலைகள் மன்றம்



பெயர்: மொகமட் ரஜீன் மொகமட் மர்ஜான் முகவரி: இல: 83, வியாங்கல்லை, அகலவுத்த வயது: 12 (5.10.1993)

வகுப்பு: தரம் 7 B

பாடசாலை: பேரூ/கனு வியாங்கல்லை முஸ்லிம் மகாலித்தியாயம் பொழுதுபோக்கு: கதைப்புத்தகம் வாசித்தல், விளையாடுதல்



பெயர்: ர.சிரோமிகா

முகவரி: விரக்குடி ஒழுங்கை, பெரிய நீலாவனை 01, கல்முனை.

வயது: 9 (11.06.1996)

வகுப்பு: தரம் - 04

கல்லூரி - கார்மேல் பாத்திமா தேசிய பாடசாலை, கல்முனை பொழுதுபோக்கு: தொலைக்காட்சி பார்த்தல், சிறுவர் கதைகள் வாசித்தல்

தமிழ்உலகம் மழலைகள் மன்றத்தில் அங்கத்தவர்களாக சேர்வதன் மூலம் சிறார்கள் பல நன்மைகளை அனுபவிக்கலாம். அங்கத்தவர்களாக இருக்கும் சிறார்கள் எழுதி அனுப்பும் ஆக்கங்கள் மட்டுமே இந்தப் பக்கத்தில் பிரசிகிக்கப்படும்.

அது மட்டுமல்லது, அடிக்கடி அங்கத் தவ சிறுவர்களுக்கிடையில் பல விதமான போட்டிகளை நடாத்துவதன் மூலம் பரிசு

களை வழங்கவும் திட்டமிட்டுள்ளோம்.

எனவே விரையுங்கள் செல்வங்களே! தமிழ்உலகம் மழலைகள் மன்றத்தில் அங்கத் தவர்களாகச்சேர, நீங்கள் செய்ய வேண்டியது இதுதான்.

உங்கள் பெயர், முழுமையான விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம் மற்றும் உங்கள் பொழுது போக்குகள் எல்லாவற்றையும் எழுதி அன்மையில் எடுத்த உங்கள் புகைப்

படத்துன் அனுப்பிவையுங்கள். உலகிலுள்ள சிறுவர்கள் எல்லோரையும் உணர்வு நிதியாக ஒன்றிணைக்கும் திட்டம்.

**தமிழ்உலகம் மழலைகள் மன்றம்**

முழுப்பெயர்.....

வயது : .....

முகவரி: .....

தொலைபேசி : .....

# இலங்கை எங்கள் தாய் நாடு

கற்பிப்பு, திராவக வீச்சு, கைக்குண்டு வீச்சு அல்லது வாகன விழுது என்பன நம் நாட்டில் சர்வசாராணமாகி விட்டன. இந்நாட்டில் செய்யப்படும் குற்றங்கள் பெரும்பாலும் ஆத்திரத்தினாலும், குடி வெறியினாலும் செய்யப்படுகின்றன. பெள்தூத் தாடு, தர்ம துவிப்பு எனப்பெருமை பாரா. ஏக் கொள்ளும் இந்நாட்டிலே குற்றங்களின் பெருக்கத்துக்கு காரணமென்ன? கல்வி அறிவு இல்லாதவர்கள் தான் குற்றங்களையின்றியாக என்றால் கல்வி அறிவும், பணம் படைத்தோரும் திட்டம் பூர்க்குற்றம் புரிவார்களாக இருக்கின்றார்களோ சமய அறிவில் பழுத்த ஞானமுள்ளவர்கள் குற்றம் புரிந்து கொலைத்தன்டன கூடப்பெற்றிருக்கின்றார்கள். சமய குரவர்களும், பெற்றோரும், ஆரியங்களும் சமய அறிவு விருத்தியை மட்டுமேன்றி சமயத்தை நாளாந்த அனுசரணைக்குக்கொண்டு வரும் பழக்கத்தைப்பிள்ளைகளுக்கு ஹட்ட வேண்டும். ஒன்றே குலம் ஒருவனே தேவன் என்பதனை அண்மையில் ஏற்பட்ட கடல் பேரைல் ‘கனாமி’ எமக்கு உணர்த்தியது. நாம் எல்லோரும் ஒருவருமொடூ இருந்தால் நாடும் முன்னேறவாம்.

M.R.M.மஹூன், ஆண்டு - 7 B, வியாங்கல்லை முஸ்லிம் மகா வித்தியாயம்.

## விடுகைத்தகள்

- 1) தட்டு விட்டுக்குள் முட்டுப்பலகை.
- 2) ஓடுவர், ஆடுவர், ஒந்றைக்காலில் நிற்பர்.
- 3) சுளுகு நிறைய சோளாப்பொரி விடியப்பார்த்தால் ஒன்றும் இல்லை.
- 4) எட்டுக்கால் ஊன்றி இரு கால் படம் எடுத்து, வட்டக்குடை பிடித்து வாறாராம் வன்னியனார்.
- 5) ஜந்து விட்டுக்கு ஒரு முற்றம்.

### விடுதகள்

- 1) நாக்கு
- 2) கதவு
- 3) நட்சத்திரங்கள்
- 4) நண்டு
- 5) உள்ளங்கை

## கொன்றை வேந்தன்

- 76) மெத்தையில் படுத்தல் நித்திரைக்கு அழுகு.
- (பஞ்சணையில் படுத்தலானது, ஒருவன் செய்கிற உறக்கத்திற்கு அழகாகும்).
- 77) மேழிச்செல்வாம் கோழை படாது.
- (ஏர்த்தொழிலால் வரும் செல்வானது, ஒரு காலத்தும் தாழ்வை அடையாது. மேழி- கலப்பை, கோழை-குறைவு)
- 78) மைவிழியார் தம் மனை அகன்று ஒழுகு.
- (மை பூசிய கண்கள் உடைய பரத்தையரது விட்டினை நெருங்காமல் விலகிச்செல்)
- 79) மொழிவது மறுக்கின் அழிவது கருமம்.
- (யார்த்தோர் சொல்வதைக்கேளாமல் நடந்தால், ஒருவன் செய்யும் தொழில் கெடுவது நின்னனம்).
- 80) மோனம் என்பது நூன் வரம்பு.
- (உண்மை மெய்ஞ்ஞானத்திற்கு எல்லையாவது மேளன நிலையாகும்).

(ஏதாவது)

## வெசாக்

வைகாசி மாதம் பொத்தர்களுக்கு மிகவும் விசேஷமான மாதமாகும். பொத்தர்கள் தெய்வமாக வணக்கும் புத்தர் பெருமான் பிறந்ததும், பரிநிரவாணம் அடைந்ததும், முக்கூப்பைந்ததும் இந்த வைகாசி கூடாரி தினத்தில் தான். அசோக சக்கர வாத்தியில் மகான சித்தார்த்தன் என்ற இவரசன் உலகியல் வாழ்வை வெறுத்து நூறு பூண்டு கெளதம் புத்தராவார்.

மாதம் தோறும் வருநின்ற பொருணம் பொத்தர்களின் வழிப்பட்டுக்குரியதாக இருக்கின்ற வோதியும் வைகாசி மாத பெளர்னையி தினத்தை வெசாக் பண்டிகையாக உலகங்குஞ்சாம் பொத்தர்கள் கொண்டுக்கொண்டார்கள். இத்தினத்தில் விகாரைகளில் விசேடம் மத வழிபாடுகளும், சில அலுவல்களான்களும் இடம்பெறும்.

வெசாக் தினத்தில் விதம் விதமான வெசாக் கூடுகளாச் செய்து வீடுகளை அலங்கியார்கள். இலங்கையில் பொத்தர்கள் வாழும் இடங்களிலெல்லாம் விசேட வெசாக் பந்தல்கள் அமைக்கப்பட்டிருக்கும். மிகவும் நேர்த்தியாகவும், அழகாகவும் அமைக்கப்பட்ட வெசாக் பந்தல்களுக்கு பரிக்கஞ்சும் வழங்கப்படுவதுண்டு.

வெசாக் பந்தல்களைப்பார்ப்பதென்றால் சிறுவர்களாகிய எமக்கு கொள்ள ஆசை!

உ. சுந்தரன்,  
நா - 5

## பாடம்

- 1.அறிவியல் நால்கள் படி தமிழ்! அறியாமைகளை விட்டுவிடு!
- அறிய அறிய விளங்குமதா!
- அறியாமை இருள் பறக்குமதா!
2. புதுமை தேவை. தேவையாடா! புராணப்பழமை போதுமா!
- எது-என்னப்படி என்றால்வாய!
- இல்லாவிட்டால் அறியாய் நி!
3. கண்டதை எல்லாம் கேள்வாதே! கண்ணக்கடிக்கொள்ளாதே!
- விண்டதை எல்லாம் கேள்வாதே!
- விளங்கா விட்டால் விட்டு விடு!
4. மின்னல் இட மழை பூகம்பாம் மேல் மண்சரிவு மிகு வெள்ளம் பெண்ணம்பெறும் புயல் காட்டுத் தேவை எரிமலை பின்னி சாவு!
5. எல்லாம் எப்படி என்றால்வாய!
- எதையும் நன்றாய் விளங்கிக்கொள்ள!
- போல்லை புட நம்பிக்கை போதும் இனியும் நம்பாதே!
6. படிக்கப்படிக்க புதுமைகளை பறக்கும் பழமை செல்லால்! அடிக்கடி அவைம் நேருவதை ஆய்வாய் நடப்பக்கருவிகளால்!
- 7.பேரைல் தந்த பாடமா!
- பெரிய வீழிப்பை தேவையா!
- கூறுவிவதையே கொண்டிடா!
- குருடாய்ச் செவிடாய்க் கிடலாதே!
8. இயந்தை எதிரி ஆகுமெனில் எல்லா உபரும் அழியாது!
- அயற்செங்கோலை அடையப்பார்!
- அதை விட வழியே கிடையாதே!

செல்வன் ஆ. கவுயாழன் (ஆ.வி.19)  
தி/ஆலங்கேணி விமவித(11 ஆம் தரம்)

அனைத்துலக தமிழ் சுஞ்சைக

# கவிவலம்

## நுயிசு சரித்திரத்தை எழுதுவோம்!

பேரெலகள் பேயலைகளாக வந்ததால் உறவுகளை, உடைமைகளை இழந்து பேதலித்துப்போய் நிற்கிறோம்.

இத்தனை உயிர்களையும்

மொத்தமாய்த்தின்ற கடல் காட்டேரி கண்ணீர் எதுவுமே சிந்தாமல் சலசலத்துச் சிரிக்கின்றது கரையுடன் கோயில் கோபுரமும் மண்ணியிட்டது மண்மதியில்

சாமி குடியிருந்த கோயில்களையும் கண்ணீர் இட்டு வைக்கவில்லை.

மனிதர்கள் எமக்கு அபத்தென்றால் சாமியிடம் மண்ணியிடுவோம்.

சாமிக்கே ஆபத்தென்றால்?

அப்போது கையேந்தினோம்.

உயிர்களைக்காப்பாதுதென,

எங்கள் அழுகுரல் கேட்டு

சாமி கண் திறக்குமுன்

காவு கொண்டது

கணாமி பல்லாயிரம் உயிர்களை

உணர்விழுந்த மனிதர்களாய் நாமின்று.

இயற்கைக்கு எம்து என்ன கோபமோ

சிற்றமெடுக்கும் போதெல்லாம் பவி தீக்குப்படுகின்றோம்.

இன்று வீழ்ந்து விட்டோம்

வீழ்ந்தே கிடப்பதற்கு

நாங்கள் ஒன்றும் கோழைகளால்ல.

எழுவோம்

நாளைய சந்ததிக்கான

புதிய சரித்திரத்தை

நம்பிக்கை கூடு கொண்டு

எழுதுவதற்காகவாவது

எழுதுவோம்.

எழுதுவோம்.

**கல்வி மாநாடு, கல்வுத்துறைச்சுரை,  
தினங்கள்.**

## விழித்தறு வன்னே

ஆணின் ஒரு பகுதி பெண்மையே

ஆதாமின் விலா எலும்பினிற்றும் தோன்றிய ஏவாஞ்சும்

அர்த்த நாள்வர வடிவமும்

அர்த்தம் பொதிந்த ஆதாரங்கள்

ஆணுக்குப்பெண் சரி நிகராக இருந்தென்ன ஸாபம்?

பெண் சமத்துவம் சாத்தியாயில்லை

என்கிறது சமூகம் ஒடுக்கு முறைகள் மூலம் பெண்களை

இவர்கள் அடக்கி ஆளவெல்லவோ மனவைக்கின்றார்கள்.

விழிப்புணர்வு என்பது மண்ணிட்டிற்கு மட்டுமல்ல வன்முறைகளால் நலியும் பெண் மீட்பிற்குமே

## நினைவிருக்கும் வரை

ஆழக்கடலின் அந்புத

அழகைக்கக்கண்டு ரசித்த மனங்கள் இன்று அருகில் செல்லக்கூட அச்சம் அவர்களுக்கு,

கடல் தாயே கருணை காட்டு என காலியம் பாடிய மனங்கள் இன்று கண்ணீரைச்சுமந்த வண்ணம் காலன் என்கின்றார்களே?

அந்புத அழகையும்,

அனந்த வாழ்வையும், வாழ்ந்தவர்கள் அரை நொடியில் அல்லவா அமிழ்ந்து போனார்கள்?

அநாதை என்பதை அடியோடு மறந்து வாழ்ந்தவர்கள் அபலைகளாய். அனாதரவாய் ஏன்? அனாதைகளாய், எத்தனை ஆயிரம்?

எத்தனை உயிர்கள்?

இழப்புக்கள் இழப்புக்கள் தானே? இனியாவது இன்னொரு இழப்பு இப்படி வரவேண்டாம்.

அண்டவா! இறந்த மக்களின் ஆத்மா சாந்தியடையட்டும்.

ஹமையாய் வாடுகின்ற - அந்த

உறவுகளுக்கு ஆஹுதல் கொடுத்து விடு. ஆயிரம் ஆண்டுகள் தான் சென்றாலும், அதித்து விட்டுப்போன கணாமி சாகும் வரை நினைவிருக்கும்.

## நுழையும் முழுவாய்க்கூட தென்று

சமத்துவ சமுதாயத்தை பெண்களே முன் நின்று

சரியான முறையில் வரையறுக்கும் போது தான் சிறைக்கதவுகளும் திறக்கும் ஆணாதிக்க வல்லாறுகளின்

சிக்கலான இருள்பிடியினிற்று விடிவும் பிறக்கும்.

அடிமை விலங்கு பூட்டி அஞ்சி வாழ்ந்தது போதும்

விழித்தெழு பெண்னே! பார்தியின் புதுமைப்பெண்ணாய்.

பெண்களுக்கு தீராக நடக்கும் அத்து மிறல்கள்

மன உடல் நீதியான வன்முறைகள் கரண்டல்கள்

சமுதாயக்குட்டையில் இயல்பான விடயங்கள் பாவளி கிளர்ந்து பெண் விடுதலை பாடி என்ன?

பாலியல் பலாத்காராம், வறுத்திலைக்கொடு

Digitized by Noolaham Foundation noolaham.org

வைகள் என குதந்திரச்சிறகுகள்

அரியப்பட்ட நிலையில் -

பெண்ணினம் கட்டீர்க்கும் நெருப்பிற்குள் கடரும் விளக்குகளாகவும் நிலவறைக்குள் சீக்கிய சிறைப்புறவைகளாகவும் தவிப்படு.

குடும்ப உறவிலோ எழுதப்படாத

சட்டங்களும் எல்லை வரையறுக்கப்படாத வட்டங்களும் வளை கரங்களுக்கு ஆணின் வலிய

கரங்கள் வளைத்துப்பட்டும் இரும்பு விலங்குகள் ஒரு பூம் பொட்டு வைத்த சுமங்கலிகளையும் போப்பொருளாகப்பார்க்கும் பொறுப்பந்த சமுதாயத்தில் நிபந்தனைகள் அற்ற அடிமைகளா? பெண்ணே விழித்தெழு - வீரமுடன் வெளியே வா உடைத்து ஏறி அடிமை விலங்கை.

பெண் உரிமைக்குரல்கள் ஓங்கி எழும் எழும்ப

வன்முறை வடிவங்களும் உச்ச நிலையை அடைகின்றன நிலை நியுத்திய பெண்களின் பாதகமான பக்கங்களில் நிலைவான மாற்றம் கண்பது மனித நேயத்தின் தாமிகப்பணி பெண்கள் தினம் வெறும் அனுபானமாகிப்போகாமல் பெரியதொரு மாற்றத்தை தரவேண்டும் மாதிரிம் எடும் மகிழ்ந்து பாடி வரவேற்று மாதா மாதுரியம் பேசும் தினமாக மினிரவேண்டும்.

அகம் பெண்ணுக்கு பூம் ஆஹுக்கு என்ற அந்தக்காலம் மலையேறி ஆதிய திறுப்பு

முனையில் பெண் அல்லியாய், ஜான்ஸி ராணியாய், ஜோன் ஓவ் ஆக்கா

வீரப்பெண்கள்வரிசையில் புதுப்பெயரில் புதிய புறநாளூறு எழுத வந்த காவியங்கள் புலிப்பாய்ச்சலால் களமாடிய வீரத்திற்கு

சொந்தக்காரர் போராற்றலில் பால் பாகுபாட்டினத்தைத் தருது புது நெறியை இனக்கட்ட வந்த குரியப்புத்திரிகள்.

அரசியல் சமூக, கலை, பண்பாட்டு வாடிவங்களில் பெண்கள் சுதந்திரம் கெளரவும் மதிக்கப்பட்டு வள்முறை அச்சம் நீங்கிட ஒன்றினைவோம்.

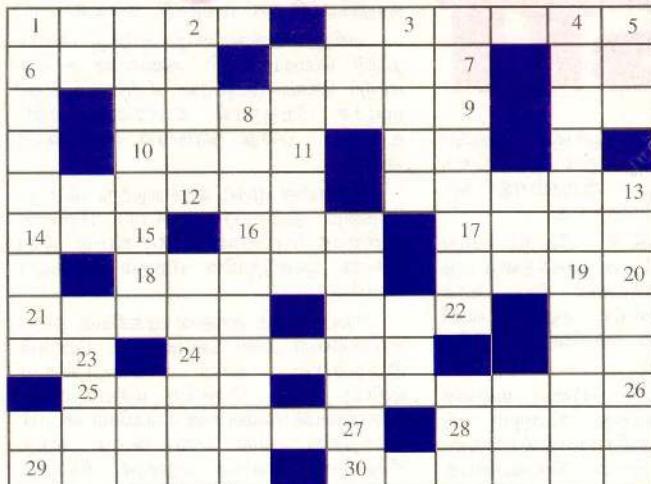
கேட்டுத்தரத்தை கேளாமல் நாமே எடுத்துக்கொண்டு

சிரங்களைத்தொட்ட பெண்கள் சிந்தை கலங்கிடலாமோ சிறுது விரித்துப்பற்போமே!

சுதந்திர வாளில் நிதமும்.

**உந்தையும் தெவராகி  
சிவாராஜ, சரைக்கா**

# குறுக்கெழுத்துப்போட்டி இல.19



பெயர்.....

முகவரி.....

## இடமிருந்து வலம்

- 1) கறுப்பு நிறத்தில் இருக்கும் உறுதியான மரம் (5)
- 6) காடு- குழம்பியள்ளு (4)
- 10) பிழை மதிக்காமல் தன்னைப்பற்றி உயர்வாக எண்ணும் போக்கு (4) (குழம்பியள்ளு)
- 16) நீர் வேட்கை (3)
- 17) இரு தரப்பினருக்கிடையே இணைப்பாக இருந்து ஒப்பந்தம் முதலியவற்றைப்பெற்று முழுத்துத்தரும் தொழிலைச்செய்யவர் (4)
- 18) உயர்மாக மீவெலுழுந்து வட்டப்பாதையில் குற்றி வருக்கூடிய ஒரு விளையாட்டுச்சாதனம் (5) (குழம்பியள்ளு)
- 21) சிறந்த குண நலன்களைப்பெற்றிருப்பவர் (5)
- 24) வீரத்தின் அனையாளாக போயில் பெற்ற காயம் (5)
- 25) உண்மையான ஆண்மீன் நேரிலை அறியாதவன் (4)
- 28) இறந்தவர்களை இப்படியும் சொல்வார்கள் (4)

குறுக்கெழுத்துப்போட்டி இல: 17 இற்கான விடைகள்

1	ந	த	2	னா	வா	3	தி	ம்	ச	பா	4	ர	த	5
ந	ட	ட	ந	ந	ந	ந	ம்	ப	ச	6	மி	ந	ர	ரு
ந	க	க	க	க	க	க	7	சை	ப்	பி	8	ர	ஸ்	ர
ந	ங	கு	கு	கு	கு	கு	9	ஆ	ர	10	வா	ர்	ம்	ம்
12	ச	சா	ஞ்	ம்	ர	ர	வ	ள	ந்	13	வ	ரை	ஆ	14
ன							15	பை	வை	வை	16	ய	ப	பு
19	அ	ரு	வ	ரு	ப்	ப	பு	ம்	பு	ர	பு	17	டெ	18
ன	றி	ப	சி	ந்	ம்	20	ந்	ம்	ப	ப	ட	டெ	ள	ர
தி	சி	ர	தி	ம்	23	தை	ந	மி	24	ம்	ம்	ம்	ம்	
ம்	று	சே	தை	பு	25	ந்	26	த	ம்	ம	ந	ந	ந	
து	31	ச்	ச	ம்		தை	28	க	29	ம்	ந	ந	ம்	33
						கா	32	ரு	சி	ந்	ர	ம்	33	

குறுக்கெழுத்துப்போட்டி இலக்கம் -17 இற்கான விடைகளை ஏராளமானோர் அனுப்பி வைத்திருந்தனர். எனினும், மிகச்சரியான விடைகளை எவ்வாறு அனுப்பாததால் பரிசுக் குரியவராக எவ்வாறு தேர்ந்தெடுக்கப்படவில்லை.

ஒரு வகுட தமிழ்உலகம்  
இலவச பிரதிகளையும்  
10 ஸ்டேஷன்  
பவுண்களையும்  
பரிசாகவிப்பறங்கள்.



- 29) மகாத்மா காந்தி கடைப்பிடித்த கொள்கைகள் (5)
- 30) பிற்ரிடம் அல்லது பிறவற்றிடமிருந்து வேறுபடுத்திக்காட்டும் தன்மை (6) வலமிருந்து இடம்
- 5) தலைவின் வளர்ப்பத்தாலை பண்டைய இலக்கியங்களில் இப்படிக்கருவதன்டு (6)
- 7) குற்றத்துக்கு அல்லது நீப் செயலுக்கு துணை போவதை இப்படிக்கருவு பொருள்பட்ட இணைக்கப்படும் சொல் (4)
- 8) இது ஒரு இலகு போற் (3)
- 9) விடுகுது நட்டும்போது சிறப்புபேயனின் பின் ‘இநப்பிடம்’ என்ற பொருள்பட்ட இணைக்கப்படும் சொல் (4)
- 12) உணவு திடைக்காத நிலை (4)
- 13) \* ஆயுப்..... தேடி வினத் என்பது பழமொழி (4) (குழம்பியள்ளு)
- 15) பட்டு வகைகளுள் ஒன்று (3)
- 20) நிர்வாக வசதியை குறுத பிரிக்கப்பட்ட நிலப்பகுதி (4) (குழம்பியள்ளு)
- 22) அன்னைப்பிள் கமலஹாசன் நடித்து வெளிவந்த நிறைப்பத்தின் பெயரின் முன் பகுதி (3)
- 23) தனி நெய்வதற்கான சாதனம் (2)
- 26) ஓலிப்பாதிவு வசதி இல்லாத காலத்தில் தயாரித்த திரைப்படத்தை இப்படிக்கருவு (6) (குழம்பியள்ளு)
- 27) தான் முன் வைக்கும் கருத்தின் நியாயமின்மையை உணர்ந்தும் விணாக்கல்செய்யும் வாதம் (7)

## மேலிருந்து கீழ்

- 1) தேவிலைத்தோட்டத்தில் மேற்பார்வையிடும் தொழிலைச்செய்யவர் (4) (குழம்பியள்ளு)
- 2) பொறுப்பேற்று கவனிக்கும் இல்லம் (5) (குழம்பியள்ளு)
- 3) நடனம் - இப்படியும் சொல்லலாம். (5) (குழம்பியள்ளு)
- 4) எங்கும் நிறைந்திருக்கும் தன்மை (5)
- 5) கட்டப்பட்ட மஸ் தொழுப்பு (3)
- 7) வேதங்களில் தத்துவ ஆயாட்சி நிறைந்த பகுதி (6)
- 8) ஒரு செயலைச்செய்ய மூல காரணமாக விளங்குவன் (4)
- 10) ஒரு இசைக்கருவி (4)
- 11) பன்றி - இப்படியும் சொல்லலாம் (4)
- 13) இலையால் வேயப்பட்ட குடில் (5)
- 14) கொலை, தந்துடு பேரேன் நூற்றங்களில் தடயங்களை சேர்த்தல் (4)
- 19) பெருமாளில் உறுப்பினர்களும் பார்வையாளர்களும் கலந்து கொள்ளும் கல்டம் (3)

## கீழிருந்து மேல்

- 30) இயங்காம், இல்லாமை முதலியவற்றால் வருந்திக்கலங்கும் நிலை (4)

## குறிப்பு

குறுக்கெழுத்துப்போட்டியில் பங்குபற்றிவோரின் எண்ணிக்கையும், ஆறு வழும் அதிகரித்து வருவதை மிகுந்தசிடியுள் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம். சரியான விடையை எழுதி அனுப்பவோரில் அதிவ்தசாவி ஒருவருக்கு ஒரு வருத்தத்துக்கான தமிழ்உலகம் இலவச பிரதிகளும் 10 ஸ்டேஷன் பவுண்களும் பரிசாக வழங்கப்படும். சரியான விடைகளை எழுதி அனுப்புவோரில் இரண்டாவது அதிவ்தசாவிக்கு ஒரு வருத்தத்துக்கான தமிழ்உலகம் இலவச பிரதிகளும், மூன்றாவது அதிவ்தசாவிக்கு ஆறு மாதங்களுக்கான தமிழ்உலகம் இலவச பிரதிகளும், பரிசாக வழங்கப்படும். பூர்த்தி செய்யப்பட்ட குறுக்கெழுத்துப்போட்டிக்கான அட்வாணையுடன் ஒங்கள் விவரங்களையும் கீழ் உள்ள முகவரிக்கு **10/06/2005** ஆம் திங்கத்து முன் மைக்குக்கைடைக்கக் கூடியதாக அனுப்பிவைக்கவும்.

அனைத்து நாட்டுத்தொடர்புகளுக்கு:

இலங்கைத்தொடர்புகளுக்கு:

Tamilulakam  
899-901 Finchley Road,  
London NW11 7PE, UK  
Tele : 0044 20 8455 9001  
Fax : 004 20 8731 7870  
e-mail : tu@globallanka.co.uk

Tamilulakam  
Colombo Plaza Building,  
50-1/8, First Floor,  
Galle Road, Colombo-06  
Tele/Fax : 0094 112 59 1047  
e-mail : tugloballanka@slt.net.lk

# கிழமை

**நினைவுகளின் ஊர்வலத்தில் முச்சுக் காற்றுப் படும் நெருக்கத்தில் சந்தீரா! முதல் முத்தத்திற்கிடையே சில கணங்கள்! கடித்து நன்மபு நினைவைக்கலைத்தது நுளம்புக்கடி தாங்க முழுயில்லை. ஓர்க்கவையை விளக்கி விட்டு எழுந்து உட்கார்ந்தேன். கோசு வலையின் ஒட்டுதைகளுக்குள்ளால் நன்மபு சுதந்தி ரமாக வந்து போய்க்கொண்டிருக்க என்று. புதிய வலை வாங்கலாம். எனினும் இந்த வலையே இன்னும் பாவிக்கக் கூடியது. பொத்தல்களைத்தைத்தால் போதும். அதற்கு எங்கே நேரும்? இல்லையில்லை. நேரத்தை ஒதுக்கி விடியும் ஒன்று துன் உண்மை. நுளம்புத் திரியும் ஒத்துக் கொள்ளாது. காலையில் எழும் போது தலையிடிக்கும் இரவிலும் நாசு அரிக்கும். இதனால் திரியே வாங்குவதில்லை.**

இல்லத்தில் ஒரு இல்லாள் வந்து விட்டால் எல்லாம் உரிய நேரத்தில் நடக்கும். இனமை தொலையீட்டோகிறது. இன்னும் அதற்கு வேண்டும் வரவில்லை. அக்கா, அடுத்தடுத்துப்பிறந்து விட இரண்டு தங்கைகள். அப்படி நேர காலத்துடன் போய்சேர்ந்து விட்டன. அப்படி அமுலாவுக்கு முட்டுக் கொடுத்தது எல்லாம் நான் தான். அக்காவுக்கும் முதலாவது தங்கைக்கும் மாப்பிள்ளை தேடிசெய்து வைத்ததில் காலம் கருந்து விட்டது. கையில் இருந்தவையும் தான்.

கவரில் தொங்கிய அப்பாவின் படத் தைப்பார்த்தேன். வாழாத செயற்கை மாலை, படத்தை அலங்கரித்துக் கொண்டிருந்தது. தொடர்ந்து அவர் முகத்தைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்க முழுமீது, ஏதோ மூலம் தைப்பிளிசைந்தது. கண்டிப்படனும் எல்லையில்லை அன்படனும் வளர்த்து ஆளுக்கிய தெய்வம். வேலையால் திறுமிகிக்கொண்டிருந்தவர், கெலியிலிருந்து பாய்ந்த சன்னத் தொடர்களில் ஒன்று தலையைப்பற்றி பார்த்தி, அந்த இத்திலேயே இருத்த வெள்ளத்தில் துடிதுடிக்கத் து அடங்கிப்போனார். வருடங்கள் ஒடுக்கிக்கருந்த பின்னரும் அவர் பிரிவு ஏற்படுகிறதிய வடு மாறுவதாயில்லை.

அம்மா இடையிடையே அப்பாவை  
நூபகப்படுத்தி அழுவான். அப்பா இருந்த  
போது அவரோடு சுத்தம் போட்டு சண்டை  
யிட்டு இறுதியில் ஆற்றாமையால் அழுத  
தைப்பார்த்திருக்கின்றேன். அம்மா மாற  
உறவுகள். அப்பாவிற்குப்பிழக்காவது அம்மா  
அழுகையை விட்டு விடுவான் என்று நினைத்  
தேன். அழுமாலிருக்க அம்மாவால் முடி  
வகில்லவுப்பிராவும்

அவன்னாப்போல் எனக்கு அழுகை வருவதில்லை. ஆண்களுக்கு கல் மனதோ? அன்பும் பாசமுமாக வளர்த்த அப்பா இறந்த சேதி கேட்டு ஒரு கணம் அதிர்ந்தேன். மனதில் எல்லையில்லை சோகம் முட்டி மோதி னாலும் நான் அழவில்லை. கடைசியாக அழுத சந்தர்ப்பத்தை நினைவுகளில் தேடி வேண். பிரேத அடக்கத்திற்காக வீட்டை விட்டுத்தாகக் பற்றப்பட்ட போது பலரும்

வெடித்தும் அன்று அழுத் நூபகம். அதுவும் நீண்ட நேரம் அழிவில்லை. அம்மாவும் தங்கை கழும் சுற்றி நின்று கட்டி அழுத்தோது கூட வெறும் விகங்பல் தான் ஏற்பட்டது.

வைந்றை நூர்த்து விட்டு மீண்டும் வந்து படுக்கிறேன். கலைந்து போன தூக்கத்தை மறு படியும் கொள்ள முடியவில்லை. இருவு அரக்கனின் அமைதியில் மனதில் ஆயிரம் வண்ணச்சிட்டுக்கள் ஊர்வலம் வருகின்றன. நடுவே தேவதை போல் சுந்திரா.

வெள்ளிப்போன அவள் பார்வை மனதை அறிந்து ரண்மாய் வலித்தது. தினமும் எத் தழையே பெண்கள் தரிசனமாகின்றார்கள். ஆனால் எவ்வளவும் இவர்கள் நினைப்பதை தோற்கூடிக்க முடியவில்லை. எனது ஸ்கலிதக் கணவத்தில் கூட அவள் தான் வந்து போவார். அவளிடமான சர்ப்பு அதீதமானது.

சந்திரா வேறு மாருமல்ல, எனது மாமங்கள் தான். ஆணாலும் மகா அழுத்தக்காறி. மாரும் அப்படி இப்படி நெருங்க முடியாது. மாமாவுக்கு ஒரே பெண். பழத்துப்பட்டம் பெற்று ஆசிரியமாய்க் கவலம் வருக்கானாள். மாமாவின் சொத்துப்பட்டத்திற்குற்றுறவில்லை. தானாலும் கூறு பஞ்சக்குப்பதிலாக ரூபா நோட்டுக்கள் தான் இருக்கும் என்பார்கள். எனினும் ஆடும்பர வாழ்வுக்கிடையாது. மகனையும் கடிவாளாமிட்டே வளர்த்திருந்தார். பிரம்மன் சந்திராவைப்படைத்த பொழுது எதுவித குறையையும் வைக்கவில்லை. பார்ப்போர் மயங்கும் கட்டழகி. படிக்கும் காலத்திலேயே மீது கூறக்கு ஒரு கண். கண் ஏன்றால் கண் மட்டும் தான். கதைத்துப்போசுக்கூட வாய்ப்பில்லை. மாமாவின் ககுதுப்பார்வைக்கு யைய். மழுபழும் சாந்தமான மாமி யைப்பார்க்கும்போது தான் மனதில் தென்ற லடிக்கும்.

எனது மர்சாள் தானே என்பதால் சந்திரவுக்கு போட்டியில்லை என்று நினைத்து விடாதீர்கள். மாமன் மகள் வீதி வலம் வந்தால் அதை வீதியே வந்தால்கூட என்று நினைத்து விடாதீர்கள். ஊதி விட்டிப் பிடலாம் உள்ளக்குள்ளோயே பலத்த போட்டி. எனது சொந்தத்தமிழி முதல். பெரியப்பா பையன்கள், சிற்துப்பா புத்திரர்கள் எல்லோருமே எனக்கு வில்லன்கள். அங்கது நான் அவர்களுக்கு வில்லன். மண்நதால் அவன்னையே மனப்படு ஏன்று எல்லோரும் கச்சை கட்டிக் கொண்டு நீற்கின்றார்கள். ஆனாலும் எனக்கொரு நம்பிக்கை சந்திரா என்னைத்தான் விரும்புவான் என்று!

ஆனால் எல்லோருமே அப்படித்தான் நீண்டத்துக் கொண்டிருப்பது பின் நாளில் தெரிந்தது. எனினும் எனது கற்பணையும், நம் பிக்கையும் தகர்ந்து போகவில்லை.

மனதிலே தோன்றி விட்ட ஒரு தலை  
ராகத்தை இரு கை ஒசையாகக் முடியவில்லை.  
வீட்டுச்சுக்கமைக்காலில் தோய்ந்து அழிந்து என்னத்தாலும் பற்றி சிந்திக்க வாய்ம்பின்றி இயங் திரமாய் உண்மைத்தக்கொண்டிருந்தேன்.

அக்காவின் கலியாணம் முடிந்து தங்கையில் ஒருத்திக்கு மாப்பிள்ளை தேடிக் கொண்டுநக்கப்போது தான் அந்த இனிப்பான சேகி

கிடைத்தது. மாமா அம்மாவிடம் சந்திரா  
வுக்கு என்னைக்கேட்டு வந்தார். சந்  
திரலுக்குப்போன மகிழ்ச்சி எனக்கு.

எனினும் அத்தனையும் அடுத்த கணமே தவிடி பொடியாகின். “அண்ணை உதை மட்டும் கோனதூதயுங்கோ. சின்வளவுக்கும் முடிச்ச பிறகுதான் யோகனை விடுவில்லை.” என்று கறுராய்ச் சொன்னார் அந்ந.

மாமாவின் முகம் ஒடிக்கறுத்து விட்டது.  
“தீநன் நிறையத் தரலாம். பின்னளை  
இனின்றை பெய்யலெல் காசைப்போடு, ஒன்று  
உக்கை ஓண்டுடானே பிறகும் பார்த்துச்  
செய்யலாம்.....”

“காச பணம் இல்லை முக்கியம், நல்ல மாப்பிள்ளை கீட்டக்கவேணுமே. யோகன் இருந்தால் தான் அவனுக்கும் மதிப்பு.....” அம்மா மசிபவில்லை. மாயாவாயிப்பாலவே என் மனக்கோட்டையும் தகர்ந்தது. வீடு தேடி வளிமீ வந்த சீதேவியை அம்மா மறுத்து விட்டார். அன் றிலீருந்து சந்திராவை மறுக்க முயன்றேன். இன்று வரை அந்த முயற்சி தேவையிதான். வெட்ட வெட்ட தழைக்கும் வேலா வீட்டுப்புறி போல அவன் மீதான மாண்சீக்காதல் தமிழ்த்து வளர்ந்தது.

ஒரு தங்கையில் திருமணமும் ஓப்பேறி விட்டது. திருமணத்திற்கு வந்திருந்த சந்திரா என்னைப்பார்த்து சிரித்தாளா, முகத்தை

ச. முகான்தன்

வெட்டித்திருப்பினாளா? என்று பரியலில்லை. அவனது முகத்தில் தெரிந்தது ஏழாற்றமா? கோபாமா என என்னால் இனம் கான முடியலினால் இன்னையில் கொண்டு வந்த சேதி சரிந்த ஆலை மற்றுந்து முட்டுக்கொடுத்ததுபோல் என்னை நிற்றநு உட்கரா வைத்தது. “அன்னை சந்திரா மச்சாளுக்கு உங்களிலை ஒரு கண்....” கண் சிமிட்டிக்கூறினாள் சுமதி. “ஏன் சொல்வேன்?” நதிலிப்போடு கேட்டேன். உடனே, “சொல்ல தான் காதல்....?” என்று திறுப்பிக்கேட்டார் சுமதி. சுமதி மட்டும் தான் என்னோடு கடித்தனமாகக்கைதைக்கக்கூடிய சுகோதி.

“உங்களுக்கும் சந்திரா மச்சாளிலை விருப்பம் கானே?”

“ஆர் சொன்னது? அடி வாங்கப்போறாய்”  
“முச்சாள் தான் சொன்னவு.”

“என்னிடுமா?”

இதயத்தின் ஆழத்தில் பநுங்கிப் போயிருந்த சந்தீரா தூரி தட்டப்பயட்டு முய படியும் மேலெழுந்து இரத்தச்சுற்றோட்டத்தில் கலந்தாள். பார்வைகளின் பரிமாற்றம் காத வல்லப்பகரானமாக பறை சாற்றின். பாதை களில் சந்தத்து விரிவு நிற்கத்தைப்பிரமாற்றும். காதல் இனித்தது. மனு நிரமிக்கன்றத்து. கனவிலில் வலி தெரிந்தது. கவுப்பான சுமம் என்பார்த்து. அப்படு!

தூக்கத்திற்கும் நினைவுகளுக்கும் தீராத பகை, தூக்கத்தை நினைவுகள் விரட்டி யடித்து விடுகின்றது. காலன் வலி என்றால் காலலவே தேவைப்பில்லை. அது கால்வியோட்டு விடுகின்றது. இன்னும் சொல்லப் போனால் தூக்கல் போகல் என்று



# பயன்தரும் இணையத்துளங்கள்

By: Sharmila Ratnasingam

## இல்லையம் மூலம் 2 யர்கல்வி...



**NetVarsity.com**  
Because learning never stops

இணையம் மூலம் உயர்கல்வி பெறுவது தற்போது பிரபலமாக அடைந்து வருகிறது. தபால்மூலக்கல்வியில் பாடங்கள் தபால் மூலம் அனுப்பப்படும். ஆனால் இணையமூலமாக கல்வி நிறுவனத்துக்கு அனுப்பி வைக்க முடியும்.

இந்த வகையான சேவையை மழுங்கி வருகின்றது [www.netvarsity.com](http://www.netvarsity.com) என்ற வெப்தளம்.

இந்த வகையான சேவையை மழுங்கி வருகின்றது [www.netvarsity.com](http://www.netvarsity.com) என்ற வெப்தளம்.

## வாங்நும் பொருட்களின் விளக்கன ஒப்பிட வெண்டுமா?



ஓரே தரமுடைய, ஒரே அளவுடைய ஒரு பொருளை வெவ்வேறு இடங்களில் வெவ்வேறான விலைகளில் வாங்கிய அனுபவம் உங்களில் பலருக்கு இருக்கலாம். அந்த வேளையில் வியாபாரிகளை மனதுக்குள் திட்டிய சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு அல்லவா?

இந்தப்பிரச்சினையைத்தீர்க்க வாங்கும் பொருளின் விலையை ஒரு நிறுவனத்துடன் இன்னொரு நிறுவனத்தை ஒப்பிட்டு பார்த்து வாங்கும் வசதி இருந்தால் எவ்வளவு நல்லது என்று மனதுக்குள் அங்கலாய்த் தவர்களும் உள்ளனர். இதோ அவர்களது

குறையை போக்கும் சேவையை செய்து வருகிறது [www.mouthshut.com](http://www.mouthshut.com) என்ற வெப்தளம்.

இந்த தளம் இலட்சக்கணக்கில் பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளை ஒப்பிட்டு கொள்வனவாளர்கள் தங்கள் கையிருப்புக்கு ஏற்ற விதத்தில் பொருட்களை கொள்வனவு செய்து கொள்ள உதவுகின்றது.

இதற்காக 'சார்ட்' என்ற தொழில் நுட்பத்தை தளம் பயன்படுத்துகின்றது. விற்பனையாளருக்கும் கொள்வனவாளருக்கும் இடையில் பாலமாக விளங்குவது தான் இந்த தளத்தின் நோக்கம் என்று கூறுகின்றனர்.

தளத்தை உருவாக்கியவர்கள்.

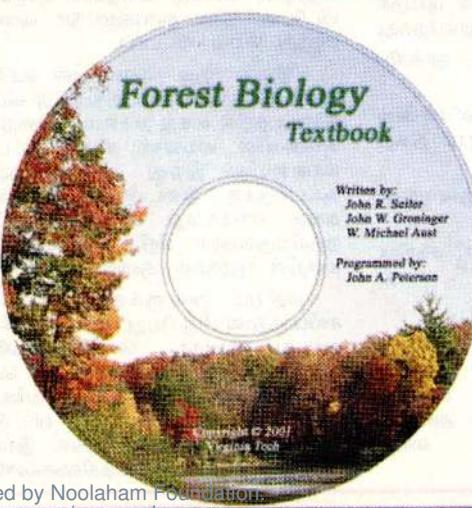
மேலும் பொருட்கள் பற்றிய விரிசனங்கள் இன்னொரு பாவனையாளருக்கு பயன்படும் விதமாக உள்ளன.

முதன் முதலில் ஒரு தயாரிப்பை வாங்கப்போகிறோமே எப்படியிருக்குமோ என்ற அச்சத்தில் கடைக்க செல்வார்கள் இந்த தளத்திற்கு ஒரு முறை விஜயம் செய்வது நல்லது. அதே வேளை பாவனையாளர்கள் தான் தளத்தின் வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாக இருக்கின்றார்கள் என்ற கருத்தில் சிறிதளவிலும் மாற்றுமில்லை என்றும் கூறுகின்றனர் தளநிர்வாகிகள்.

## புகைப்படங்களை சிடியில் பதிந்து பாதுகாக்க.....

ஒவ்வொருவர் வாழ்க்கையிலும் நடைபெறும் நிகழ்வுகளில் ஒரு சில மறக்க முடியாத, வாழ்க்கைபில் எப்போதும் நினைத்துப் பார்க்கல்லியனாக அமைந்து விடுகின்றன. இந்த நிகழ்வுகளை புகைப்படங்களாகக் கைவத்து பார்த்து மகிழ்கிறோம். தொழில் நுட்பவளர்ச்சி நவீன முறையில் மேலும் உதவி செய்கின்றது.

இவ்வாறான புகைப்படங்களை சிடியில் பதிந்து பாதுகாத்து வைத்துக்கொள்ளலாம். புகைப்படங்கள் போன்று சிடிக்கள் அவ்வளவு எளிதில் களையிழுந்து போவதில்லை. இடத்தையும் பிடிப்பதில்லை. புகைப்படங்களை சிடிக்களில் பதிந்து வைத்துக்கொள்ளாதால் முறையை டிஜிட்டல் தொழில்நுட்பம் நமக்கு வழங்கியிருக்கின்றது. அதே நேரது புகைப்படங்களை நிகழ்வுகளாகவோ அல்லது திகதி வாரியாகவோ வகைப்படுத்தி பதிந்து கொள்வோம் முடியும். இவ்வாறான புகைப்படங்களைக் கையாள்வதற்கேள்வே ஜப்பம், பிகாஸா, எஃப்எஸ், போட்டோ போன்ற மென்பொருள்கள் உள்ளன.



# வேகமாக வளர்ந்து வரும் ‘3G’ தொழில்நுட்பம்

‘ஜெனரேஷன் 3’ அல்லது ‘3ஜி’ என்ற புதிய நிலை இணைப்பு தொழில்நுட்பம் அபிவிருத்தியடைந்தவரும் நாடுகளில் வேகமாக வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றது. அதி வேகமான கையடக்கத்தொலைபேசி இயக்கத்தையும் வெப்டளத்தில் இருக்கும் பல வகையான மல்டிமீடியா சேவைகளையும் இணைக்கும் ஒரு தந்தியில்லா தொழில்நுட்பமே இந்த ‘ஜெனரேஷன் 3’. இன்று புழக்கத்தில் இருக்கும் ஜி.எஸ்.எம். சி.டி.எம்.ஏ. கையடக்கத்தொலைபேசி தொழில்நுட்பங்களும் ‘3 ஜி’யில் அடங்கும்.

ஜோப்பாவில் இந்த முன்றாவது ஜெனரேஷன் மொபைல் நிலை ‘யுவிவர்சல் மொபைல் ரெவிகோமியூனிகேஷன் சிஸ்டம்’ என்று அழைக்கப்படுகின்றது. ஆனாலும் இந்த தொழில் நுட்பத்தில் முன்னில் வகுப்பது ஜப்பானியர்களும் கொரியர்களுமே.

## தமிழ்உலகம் London

### நடாத்தும்

## சனாமி துயர் வெளிப்பாட்டு பரிசுப்போட்டிகள்

இலண்டனை தலைமாக கொண்டியங்கும் அனைத்துலக தமிழ் சஞ்சிகை ‘தமிழ் உலகம்’ உலகளாவிய ரீதியில் பரிசுப்போட்டிகளை நடத்தத்தீர்மானித்துள்ளது. போட்டிகள் இரண்டு தலைப்புகளில் நடாத்தப்படும்.

#### 1) சிறுகதை

சிறுகதைப்போட்டிக்கான நிபந்தனைகள்

- \* உலகின் எப்பகுதியில் இருப்பவரும் இப்போட்டியில் பங்கேற்கலாம்.
- \* போட்டிக்கு அனுப்பப்படும் சிறுகதை ஏற்கனவே எங்கும் பிரசரிக்கப்படாததாக இருக்கவேண்டும்.
- \* நடுவர்களின் தீர்ப்பே இறுதியானது.
- \* கதைகள் 1000 சொற்களுக்கு மேற்பாததாக இருந்தல்வேண்டும்.
- \* இரண்டு தசாந்தங்களுக்கு அதிகமாக யுத்தத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களை மீளவும் நிர்க்கதியாக்கியுள்ள சனாமியின் அனர்த்தத்தை கருப்பொருளாகக்கொண்டு சிறுகதை புனையப்படவேண்டும்.
- \* போட்டியில் பங்கேற்கும் எழுத்தாளர்கள் தமது சுய விவரங்களையும் இணைத்து அனுப்ப வேண்டும்.
- \* முடிவுத்திகதி -பூன் 30. 2005
- \* 1 ஆம் பரிசு ரூ 10,000
- \* 2 ஆம் பரிசு ரூ 5,000
- \* 3 ஆம் பரிசு ரூ 2,500

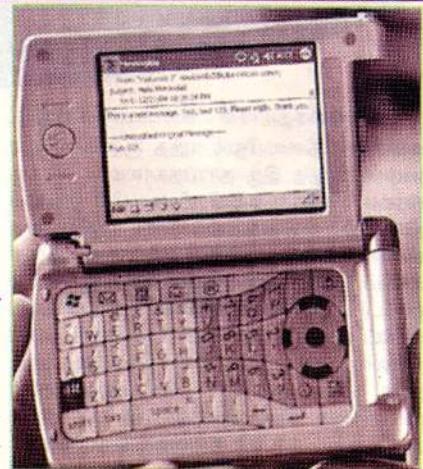
#### நியந்தியப்போட்டிக்கான நியந்தனைகள்

- \* போட்டியாளரால் 2004 டிசெம்பர் 26- 2005 ஜூன் 26 ஆம் திகதிக்குள் பிடிக்கப்பட்ட படங்களாக இருக்கல் வேண்டும்.
- \* இலங்கையில் சிறுபான்மையினங்களின் பாரம்பரிய பகுதிகளில் ஏற்பட்ட சனாமி பேரவையின் கோரத்தை பிரதிபலிப்பதாக இருந்தல் வேண்டும்.
- \* படங்கள் எடுக்கப்பட்ட இடம், குழல் என்பன தெளிவாகவும், விளக்கமாகவும் எழுதப்படவேண்டும்.
- \* கருப்படி, வெள்ளை வர்ணப்பங்களை அனுப்பி வைக்கலாம்.
- \* நடுவர்களின் தீர்ப்பே இறுதியானது.
- \* முடிவுத்திகதி பூன் 30.2005

மிகச் சிறந்ததாக வதிவு சம்பாடும் நியந்தம் ஒன்றிற்க ரூ. 5,000 பரிசாக வழங்கப்படும்.

தமிழ் உலகம் - London சஞ்சிகையில் தொடர்ச்சியாக பிரசரமாகி வரும் பழைய சினிமாப்பாடங்கள் தொடர்பாக ‘திரை வலம்’ பகுதியில் தரப்பட்டுள்ள கேள்விகளுக்கு சஞ்சிகையிலிருந்து பதில்களை எடுத்து சரியாக எழுதும் ஜவருக்கு தலா 1000ரூபா வீதம் பரிசுகள் வழங்கப்படும். பரிசுக்குரியவர் சந்தாதாரராக இருக்கும் பட்சத்தில் பரிசுத்தொகை இரட்டிப்பாக வழங்கப்படும்.

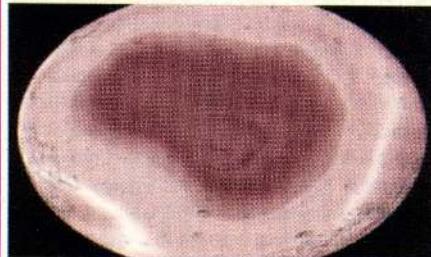
-அசிரியர்க்கும்



இலங்கை இந்த ‘3 ஜி’ நிலையை அடையவேண்டுமானால் ஜி.எஸ்.எம்., மற்றும் சி.டி.எம்.ஏ. ஆகியவற்றின் உள்கட்டமைப்பை முன்னேற்ற வேண்டும்.

அதிக இன்ரென்சிற்றி அடங்கிய கிராஃபிக்ஸ் தகவல்கள் மற்றும் மல்டிமீடியா தகவல்களை நெருக்கடியின்றி கலப்பாக பரிமாற்றிக்கொள்ள இந்த முன்னேற்றம் தேவை.

### செவ்வாய்க்கோளில் கடல்



செவ்வாய்க்கோளில் தண்ணீர் இருக்கின்றது என்ற ஆய்வகள் தொடர்ந்த வண்ணமிருக்கின்றன. இதே வேளையில் செவ்வாய்க்கோளின் மேற்பரப்புக்கு சந்தியிலே பனிக்கட்டியாக ஒரு கடல் உள்ளது என ஜோப்பாவின் மார்ல் எக்ஸ் பிரிஸ் விண்கலத்தின் தகவல்கள் தெரி விக்கின்றன. இந்த விண்கலத்தில் அமைந்துள்ள மிக துல்லியமான புகைப்பட கருவிகள் மூலம் எடுக்கப்பட்ட புகைப்பாங்கள் இதற்கு மேலும் சான்றுபாடுகளின்றன. இது பூமியின் தருவங்களில் உள்ள பளிப்பாலம் போலவே உள்ளது. இந்த தட்டுக்கள் 50 இலட்சம் ஆண்டுகள் பழுமையானதாக இருக்கக் கூடும் என ஆய்வாளர்கள் கூறுகின்றனர்.

**വടക്കു കീഴുക്കു കല്വി നേതൃത്വാധികാരി പിൻ നകർത്തീയൻ**

# சுனாமி அனர்த்தம்

இலங்கைத் தலைவர் கல்வியமைப்பிலும், கல்வித்தறி நிலையிலும் யுத்த சூழ்நிலை காரணமாக கடந்த இரு தசாப்தகாலமாக வடக்கு கிழக்கு பிரதேச கல்வி நிலை பின் தங்கியிருக்கிறது. அதாவது நாட்டினது தேசிய அளவிலான கல்வியிலும் வீதத்தில் தமிழ்ப்பிரதேச கல்வி தர நிலை அடைவு மட்டம் ஓய்விட்டு ரீதியில் பின் தங்கிய நிலையிலேயே காணப்பட்டு வந்தது. வீரச்சியர்றிருந்த கல்வி நிலையை நடைமுறையில் இருக்கின்ற சமாதான கால்பகுதியில் மேம்படுத்தும் வழி முறைகளை பெருமாளுக்கு அரசின் உதவி யுடன் அரசு சர்ப்பற்றி நிறுவனங்களும் மற்றும் தமிழீழ கல்விக்கழகமும், பிரதேச கல்வியினாளர்களும் ஒருங்கிணைந்து வகையிலான திட்டாரிடல் ஊடாக நிவார்த்தி செய்யப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற வேளையில் குனாமிரு அளவித்தறம் முழுக்கல்விக்கட்டுமாணத்தையும் சிதைவுக்குள்ளாக்கி விட்டது என்றே கூறலாம். குறிப்பாக கல்வி நிர்வாக அடிப்படையிலான கஸ்ட்டப்பிரதேச இடங்கள் அதிகளவு பாதிப்படைந்து மேலும் அதிக கஸ்ட்டப்பிரதேச வரையறைக்குள் உட்படுத்தப்பட்டு விட்டது என்றே கூறலாம்.

இந்து சமுத்திர பகுதியில் ஏற்பட்ட கணாமிபேரவையினால் இந்து சமுத்திர வலய நாடுகள் பெளத்கீ வளம், பொருளாதாரம், ஆளனி வளம், தொழில் முயற்சியான்மை, கற்றுலத்துறை, கடல்வள இழப்பு என்ற அமைப்பில் பாதிப்படதை இருப்பதோடு கணிசமான அளவு கல்வித்துறையிலும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தியுள்ளது என்பதை மறுக்க முடியாது. குறிப்பாக இலங்கையின் வடகிழக்கு பிரதேச தமிழர் கல்வியின் பாதிப்பை செய்த மையை பல்வேறு தரவுகள் ஆதாரப்படுத்துகின்றன. கல்விக்கட்டமைப்பை பொறுத்த மட்டில் பொருத்த வள அழிவு, ஆளனி வள இழப்பு, ஆசிரியர், மாணவர்களின் உள் ரிதி மான நீண்டகாலபாதிப்பு மற்றும் பொருளாதார இழப்பு என்பன கல்வி மீது நேரடியாகவும், மற்றுமுகவர்களும் பாதிப்பை உடனடியாகவும், கால ஒட்டத்திலும் ஏற்படுத்த வாய்ப்புள்ளது. இதற்கு பரிகார செயற்றிட்டங்களை ஒருங்கிணைந்த ஓர் அமைப்பின் ஊராக முன்னேடுக்கப்படுகல் உடனடி தேவையாக உள்ளது.

வடக்கு கிழக்கு கரையோரப்பகுதியை தாக்கிய சூனாமினால் கல்லியில் பன் தங்கிய பிரதேசங்களான வைஷ்யாட்சி கிழக்கு, மூலஸ்தெவி, நாகர்கோவில் பகுதி, திருமலை, முதூர், அம்பாறை, மட்டக்களப்பு கரையோரப்பகுதிகள் அதிகளவில் பல வேறு அடிப்படையில் பாதிப்பை சந்தித்துள்ளதை காண முடிகிறது.

தமிழர் தாயகத்தை பொறுத்த மட்டில் இவ் ஆண்டில் பல்வேறு பாடசாலைகள் இயங்கத் தொடங்கினாலும் 33 சதவீதமான பாடசாலைகள் திறக்கப்படவில்லை. இதற்கு பாடசாலைகள் முற்றாகவோ அல்லது பகுதியாகவோ அழிவடைந்துள்ளனமையும், பாடசாலைகள் நலன்புரிநிலையங்களாகவும், அகதி முகாம்களாகவும் இயங்கி வருகின்றுமையே பிரதான கரணமாகும் அம்பாறை மாவட்டத்தில் 540 பாடசாலைகளில் 178 பாடசாலைகள் திறக்கப்பட்டதிருந்தன. மட்டக்கள்ப்பு மாவட்டத்தில் உள்ள 326 பாடசாலைகளில் அகதி முகாமாக இயங்கும் 58 பாடசாலைகளும், பகுதியாக சேதமனைந்துள்ள 25 பாடசாலைகளும், முற்றாக சேதமடைந்துள்ள 13 பாடசாலைகளும் இயங்க முடியாதிருந்தன 25 ஆயிரம் மாணவர்கள் பாதிப்படைந்து உள்ளுடன் 172 மாணவர்களும், 10 ஆசிரியர்களும் உயிரிழந்தன உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அம்பாறையில் 17 ஆசிரியர்கள் உயிரிழந்துள்ளதாகவும், 214 பாடசாலைகளில் 87 பாடசாலைகள் இயங்கவில்லை எனவும் கல்வித் தினைக் கள் ஆய்வு அறிக்கைகள் ஆதாரப்படுத்தியுள்ளன.

முல்லதைத்தீவு மாவட்டத்தை பொறுத்த மட்டுள் 06 பாடசாலைகள் முற்றாக சேதமடைந்துள்ளதுடன், 11 பாடசாலைகள் பருதியாகவும் அழிவடைந்துள்ளதுடன் 113 மாணவர்கள் இருந்துள்ளனம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது முல்லதைத்தீவு மகாவித்தியாலயத்தில் மட்டும் 360 மாணவர்கள் இருந்துள்ளனர் எனவும் அஞ்சப்படுகின்றது. திருக்குடும்ப கனியீர்மடத்தில் உள்ள மாணவர் விடுதி முற்றாக அழிந்து 40 மாணவிகள் இருந்துள்ளனர் எனவும் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

வடமாட்சி கீழ்க்கு பகுதியை பொறுத்த மட்டில் 06 பாடசாலைகள் முந்தாகவும், 06 பாடசாலைகள் பகுதியாகவும் அமிவிவடைந்துள்ளதுடன் சில பாடசாலைகள் அகதி முகாம்களை கவும் இயங்க வருகின்றன. திருமலையைப் பொறுத்த மட்டில் 07 பாடசாலை முந்தாகவும் 20 பாடசாலைகள் பகுதியாகவும் அமிவிவடைந்து இருப்பதுடன், 80 மாணவர்கள் இருந்துள்ளனமை உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மேலும் காணாதீவில் விபுலானந்து மத்திய கல்லூரியில் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட மாடிக்கட்டாத்தொகுதி தனுமாட்டமாகியுள்ளதுடன், 5 ஆஸ்ரியாகஞ்சு இருந்துள்ளனமை வல்ல கல்விப்பணியகத்தினால் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

யாழ் மாவட்ட கல்வித்துறை கல்லூரி இம்புள்ளி  
4 கோடி 89 இலட்சம், தனபாடத்தகு 2 கோடி  
35 இலட்சம், உபகரணங்களுக்கு 1 கோடி 30  
இலட்சத்து 10 அயிரம் எண்மாதிரி செயலகம்

அறிவித்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

கல்முனை கல்வி வலயத்தில் 1176 மாணவர்கள் உயிரிழந்ததுடன், பாடசாலை களுக்கு 241.11 மீல்லியன் ரூபா சேதம் ஏற்பட்டுள்ளதாக மதிய்பிடப்பட்டுள்ளது. 57 பாடசாலைகளில் 15 பாடசாலைகள் முற்றுகை அழிந்துள்ளதுடன், 24 பாடசாலைகள் அகதி முகாம்களாக உள்ளன. 10 ஆசிரியர்கள், 2 சிற்றுழியர்கள், 1 தொண்டர் ஆசிரியர் உயிரி முந்துள்ளதுடன், 1815 மாணவர்கள் காய மனை ந்துள்ளதாக வலயக்கல்விப்பணிப்பாளர் எம்.ரி.நிலைம் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

வடக்கு கிழக்கு பிரதேசத்தில் முற்றாக  
46 பாடசாலைகள் சேதமடைந்து இருப்ப  
துடன், 79 பாடசாலைகள் பகுதியாக சேதம்  
டைந்துள்ளது. 3200 சிறுவர்கள் தாயார் அல்  
லது தந்தையை இழந்துள்ளனர் என  
யுணிசெல் நிறுவனம் உயுதிக்படுத்தியுள்ளது.

இவற்றின் ஊடாக வடக்கிழக்கு தமிழர் பிரதேச கல்விக்கட்டமைப்பு எந்தளவுக்கு பாதிப்பட்டிருள்ளது என்பதை உணர முடிவதுடன் இவற்றினை மீள் கட்டுமாணம் செய்வது உடனடித்தேவைபாக உள்ளது.

கல்வியமைப்பில் உட்டினத்தேவையை நிறைவெ செய்யும் அதே வேளை நீண்ட கால பாதிப்பை உண்டு பண்ணும் உள் மேம்பாட்டு திட்டங்களை வழிவதுப்பதும் தேவையான தாரும். உள் அடிப்படையில் பாதிப்படைந் துள்ள மாணவர்களின் நலன்களுடும் ஆற்றுப் படுத்தும் செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்தல் அவசியமாகிறது. அந்த வகையில் தமிழ் புள்ளியாழுக்கமுகம், மற்றும் ஆற்றுப்படுத்தும் அரங்க கெற்பாட்டுக்குழு, ஆசிரியர்கள், பல்கலைக்கழகம் மற்றும் கல்வி குழுமங்கள், உள் நால் சமூக அமைப்புகள், அரசு சாப்பற்ற நிறு வனங்கள் செயற்படத்தொடங்கியிருள்ளன. இருந்தாலும் இவற்றுக்கு இடையிலான ஒரு ஒருங்கிணைந்த வகையிலான செயற்றிட்டம் நடைமுறைப்படுத்துவது கூடிய பயன்பாட்டைத்தரும் என்பது பலரது எதிர்பார்ப்பாகும்.

பாதிப்படைந்த கல்வியமைப்பை ஒழுங்க மைய்ப்பது உடனடித்தேவைகள் உள்ளது, பாதசாலை பள்ளத் தொகை கட்டுமையிட, இலவச படநூல் பெறுதல் என்பவையும், சீரூட பெறுதல், உணவு பெறுதல் என்பவையும் நிவாரத்தி செய்யப்பட வேண்டியுள்ளது. மேஜும் கற்றும், கற்றித் தலுக்கான பாசாலை உபகரணங்களை பெற வதற்கும், போன்றுக்குணவை வழங்குவதற்கும், பாதுகாப்பு, அந்பு, அரவணைப்பை வழங்கு வதற்கும் ஒழுங்கு முறைகள் வகுக்கப்படல் அவசியமாகிறது. இதற்கு ஏற்கு ஒழுங்கு முறைத்திட்டமிடல்கள் வகுக்கப்படும் பொழுது தான் இழந்த கல்வியை மீட்கமுடியும் என்பது உறுதியாகும்.

### —ii. இந்தியத்தின் அரசினர்—நாடு.

# உலக வினாதங்கள்

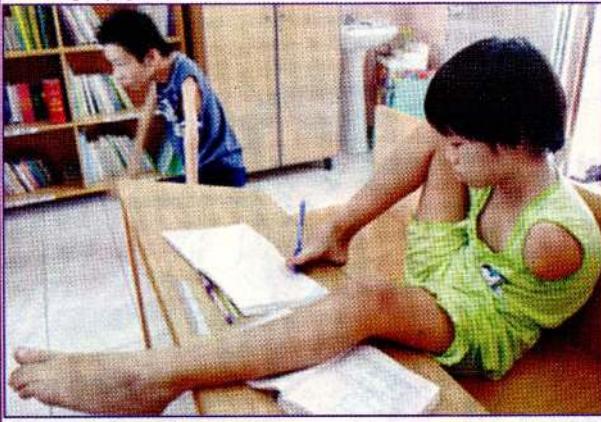
-ஓராம்



இம்மாதம் புத்தர்பெருமானின் பிறந்த நாள் வருகிறது அல்லவா? அதையொட்டி தென்கோரிய தலைநகர் சியோலில் நிறுவப்பட்டுள்ள மிகப்பெரியவிளக்கு இது.



வரவர எற்குத்தான் போட்டி நடத்துவதென்ற விவரத்தையே இல்லாமல் போய் விட்டது. ஜப்பானில் குழந்தைகளிடையே அழும் சுமோ போட்டி நடத்தப்பட்டு வருகிறது.



ஊனம் கல்வி கற்க தடையேயல்ல. இதை நிருபிக்கும் வகையில் கைகளை இழந்த வியந்தாம் சிறுமி ஒருத்தி கால்களால் தனது வீட்டுப்பாடங்களை செய்கிறார்.



உலகெங் கிலுமுள் எ கத் தோலிக் கர்களை வழிநடத்தவென கடந்த மாதம் புத்தாகப் பதவியேற்ற பாப்பரசர் 16 ஆம் பெண்டிக்ட் முதன் முறையாக வத்திக்கான் செயின்ட் பிழ்னர்ஸ் தேவாலயத்தில் உள்ள பல்களியில் இருந்து மக்களை ஆசிரிவதித்த போது.....



விலங்குகள் அட்டகாசம் செய்ய நினைத்தால் அது அமெரிக்காவாக இருந்தால் என்ன அது அந்தாட்டிக்காவாக இருந்தால் என்ன அவை அது பற்றி அலட்டிக் கொள்வதில்லை.இது போன்ற ஒரு நிகழ்வு சமீபத்தில் அமெரிக்காவில் நடைபெற்றிருக்கின்றது. அந்நாட்டின் நியூஜெல்ஸி மாநிலத் தீன் மக்கள் வசிக்கும் பகுதிகளுள் திடீரென புகுந்து அட்டகாசம் செய்து விட்டு சமர்த்தாக மரத்தில் ஒளிந்து கொண்ட இந்தக் கரடியை மயக்க மருந்து கொண்ட துய்யாக்கியால் சுட்டு பிடித்து வெளியேற்றினர்.



இரண்டாம் உலகப்போரில் வெற்றி பெற்ற 60 ஆம் ஆண்டு விழாவைக் கொண்டாட ரச்யா தயாராகி வருகிறது.

# சமர்த்தன் சஞ்சீவ்

01

கதை - தாரா  
சீத்திரம் - ஆஸந்த்

சமர்த்தன் சஞ்சீவ் 7 ஆம் ஆண்டு மாணவன். பாராசாலை பல்லில் ஆசிரியர் போன்று பாசாங்கு செய்த ஆசாமியிடம் மாட்டிக் கொண்டு.....



4. தம்பி நீ எத்தனையாம் ஆண்டு படிக்கிறாய்? நல்லா படிப்பியா.... முதலாம் பிள்ளையா வருஷியா...?



7. சஞ்சீவுக்கு அம்மா சொன்ன வார்த்தைகள் நினைவுக்கு

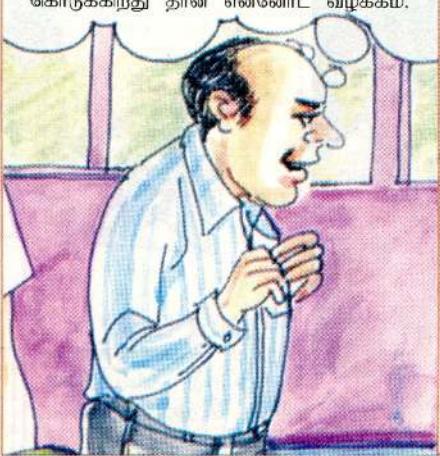
வந்தன... தெரியாத யார்வது ஏதும் கொடுத்தால் வாங்கி சம்பிக் கூடாது. மயக்கும் மறந்து திருப்பார்களே...



2. அம்மா போயிட்டு வாறன்.



5. நல்லா படிக்கிற பிள்ளைகளுக்கு ஏதாவது கொடுக்கிறது தான் என்னோட வழக்கம்.

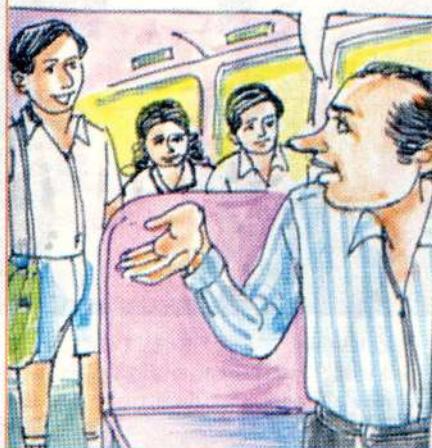


8. என்ன தம்பி யோசிக்கிறாய்...?



ஓன்றுமில்லை... நன்றி நங்க கொடுத்தைத் தான் சாப்பிடனுமென்டா.. நான் கோடுக்கிறதை நிங்க சாப்பிடனும்...

3. தம்பி இப்பிடி வந்து இருங்கோ.



6. இந்தா தம்பி ... இந்த ரொபியை என் பரிசாக சாப்பிடு.



9. புத்தகப்பையிலுள் கையை நழைத்து அவர் கொடுத்த ரொபியின் கடதாரியை கழுந்தி விட்டு அதை... அவருக்கே கொடுக்க வேண்டும்.



தொடரும்.





விளம்பரமும் வியாபாரமும்

**Maruthy Entertainment**  
மாருதி என்ட்ரைப்பிஸ்டீஸ்  
44a, 1st Floor, Ealing Road, Wembley HA0 4UJ  
Original Tamil, Hindi, Malayalam, Telugu & Sinhala  
DVD, VCD, CD's Audio, Video, Mp3  
For Wholesale & Retail  
தொகைக்காட்சி நெடுஞ்செழல்  
நாடகங்கள், பட்டி மற்றும்கள்,  
ஏட்டை அரசங்கள் மற்றும்  
Devotional CD's Carnatic CD's & sinhala CD's  
மாருதிஸ் இல்லை என்ற பேசுக்கூட இப்பின்னை  
Tel : 020 8902 2663, Mob : 07985 399 521



## இதோ உங்கள் கனவு இல்லம்

முப்பள்ளிப்படியில்

120, Bullers Road, Colombo - 04

கில் 12 கிலோமீட்டர்கள் விரிவாக்கு உள்ளது

கொடுத்துப்பிடியில்

98, St.Anthony's Mawatha, Colombo-03

கில் 6 கிலோமீட்டர்கள் விரிவாக்கு உள்ளது

மிக விழுவில் புதிய நிதாரம்-நிதமணைகள்

விவரங்களுக்கும்

கில் 202, W.A.Silva Mawatha, Colombo-06.

On Processing

**Seagull  
RESIDENCE**

பிரத்தியேகமாக வழவழைக்கப்பட்ட தீக்கு தீங்கள்களில்  
உங்கள் குமான வாழ்க்கை நொடிட்டும்...

\* Standard Features along with standby Generator (entire building)

\* Gymnasium \* Swimming Pool

\* A/C for Master bedroom is standard while A/C Provisions are available for all rooms and living area

\* B.B.O./Reception/Party Facilities in Roof Top.

\* Fully Secured Eight Feet Parapet Wall Right Round.

எனு புதிய அழுவகை முகவரி:

**SEAGULL**

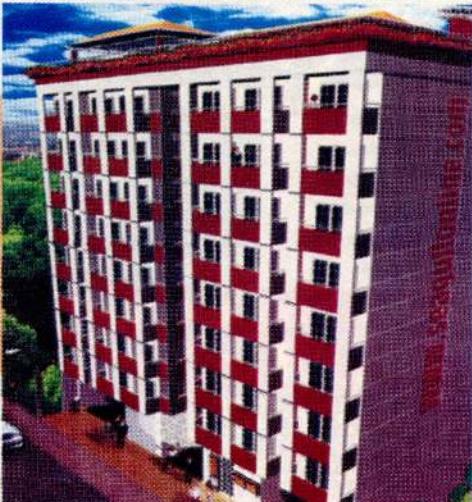
PROPERTY DEVELOPERS (PVT)LTD

12 B,Melbourne Avenue, Colombo-04.

Tel:011-2503266,011-2577409

Hotlines: 0777-317075,0777-354116,0777-874544

e-mail:vakeesan@lanka.ccom.lk



(A BOI APPROVED COMPANY)

UK Contact - 07876520789

Commercial Property available for leasing or sale.

# Net Try

SUPERMARKET

சுகல விதமான கிள்ளை, இந்திய, நாம்பாந்து மரக்கறி வகைகள் மற்றும்பொருட்கள்

அனைத்து மன்னைகள் தமிழ், இங்லிச் திருப்படங்கள்

OFF - LICENCE

உலகின் சுகல நாடுகளுக்குமான பணமாற்றுச்சேவையுடன் அனைத்தையும் ஒரே கிடத்தில் பெற்றுக்கொள்ள

Net Try Supermarket

27 WATLING AVENUE  
BURNt OAK, EDGWArE  
MIDDx HA8 0LF, ENGLAnd

TEL: 020 8952 5959



கிலண்டனில் முன்னணி

**Video** படப்பிழப்பாளர்கள்

020 82702426

079 0412 5826

077 8212 7962

ILFORD- ESSEX  
LONDON - U.K



கழிவு வகை

# GANAPATHY

Cash & Carry

For All Your Groceries & Seafood

உங்களுக்குத் தேவையான லைங்கக், இந்திய உணவுப்பாருட்கள், மற்றும் வகைகள், சுகல விதமான உடன் மரக்கறி வகைகள், தூசுவுப்பாருட்கள், அமைத்து விதமான மளிகைப்பாருட்கள் ஆகிய அனைத்தையும் ஒரே திட்டத்தில் வற்றுக்கிளான்ஸ் உங்கள் நிலையில் தீருக்கவேண்டிய ஒரே தீட்டு

# WINE MART

Incorporated in the Ganapathy chain

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து விதமான உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு, மதுபானங்கள் மற்றும் குளிர்பானங்கள் விடைக்கும்

34,-38 Ealing Road, Wembley  
Middx HAO 4 TL

TEL : 020 8795 4627 FAX: 020 8903 3185



No.: 293, Sea Street, Colombo-11,  
Sri Lanka.

Tel: 0094 11 2432863,  
0094 11 2472167

Branch: No. 22, 37th Lane, Colombo - 06.

Tel: 0094 11 2588271, 0094 11 2362035 Fax: 0094 11 2448126



# JR Universal Exchange

All major & exotic currencies and Travellers cheques

## The best in West

மத்திய இலங்டனில் பணமாற்று சேவையில்  
முன்னணியில் நிகழ்பவர்கள்

J R Universal Exchange

வெளிநாடுகளில் கிணந்து இலங்டனுக்கு விடும் செய்யும்  
நீங்கள் உங்கள் பணத்தை கூடிய பெறுவதியாகக் காட்டுக்கொள்ள

J R Universal Exchange

52 Queensway,  
London W2 3RY, England

Tel/Fax: 020 7229 5169

உங்கள் சொந்தங்களின்  
திருமணம், பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள்,  
நீத்தார் நினைவுகள் போன்றவற்றை  
'தமிழ் உலக'த்தில்  
விளம்பரம் செய்து பயன்பெறுங்கள்

# தமிழ் உலகம்

## - London

### வழங்கும் பரிசு மதை

**25,000/-**

### வறுமதி மிக்க பரிசுகள்

- \* உலகெங்கிலுமில்லை வாசகர்கள் பஸ்குபற்றலாம்
- \* போட்டி பற்றிய மேலதிக விபரங்கள் 25,35 ஆம் பக்கங்களில்

**நீங்களும் கிணைந்து  
பரிசுகளை வெல்லுங்கள்**

தமிழ் உலகம்

# AAUM CAR RENTAL

இலண்டனில் இருந்து விடே Bus சேவை!

Wales கந்தவேல் முருகன் ஹோஸ்டல்க்கு செல்ல விரும்பும்  
பக்தர்களுக்கான பொயான ஒழுங்குகளை செய்து தந்திரார்ஜன்  
AAUM CAR RENTAL நிறுவனத்தவர்கள்.

பாருக்கு £29.50 மட்டுமே (அற்றுப்பயணம்)



உங்கள் பதிவுகளுக்கு தொலைபேச்

**020 8749 3900 (Mr.Raja)**

மேஜும் Cars, Vans, Minibus MPV களை  
குறைந்த கட்டணத்துடன் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்

AAUM  
CAR RENTAL  
281 The Vale Acton  
London W3 1QA



உங்களுக்குத்தேவையான சுகல மளிகைப்பொருட்கள்  
கிளைகை, திண்ணி, தாய்வாந்து நாடுகளில் கிணந்து கிரக்கும்  
செய்யப்பட்ட கடலூனை வகைகள் அனைத்தையும் ஒரே கிடத்தில்  
பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்.

மளிகைப்பொருட்கள், மரக்கறிகள்,  
கடல் உணவுப்பொருட்கள், சுஞ்சிகைகள்

ஷார் ஸி ஸ்ரீஸ்ரீ ஸி ஸ்ரீ  
ஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீ? டார் ஸ்ரீஸ்ரீ

**020 8905 7765**

VIDEO

AUDIO

CD, VCD,

DVD

MARUTHI CASH & CARRY  
15 - 17 Queensbury Station Parade, Queensbury, Middlesex HA8 5NP, England.  
Tel: 020 8952 6655  
[www.maruthi.co.uk](http://www.maruthi.co.uk)





தமிழ்க்கண

HALAL MEAT

Srilankan-Indian Groceries Fresh Vegetables

**PRABAS**  
பிரபாஸ்

Tel: 020 8866 0977

لحم حل

Afrocaribbean-Continental Foods

கடந்த பல வருடங்களாக கூழ்க்கு கிலண்டன் மக்களின் தேவையினை பூர்த்தி செய்து ஆகரவைப்பெற்ற பிரபாஸ் தமிழ்க்கடை கிப்பொழுது மேற்கு கிலண்டனில் உள்ள Rayners Lane கில் வாகன தரிப்பிட வசதி மற்றும் குளிருட்டப்பட்ட வசதியுடன் தமது புதிய வியாபாரத்தை ஆரம்பித்துள்ளார்கள் கிளங்கை, நிந்திய உணவுப்பொருட்கள், புதிதாக மரக்கறி வகைகளுக்கென குளிருட்டப்பட்ட முறையில் உடன் மரக்கறி, பழவகைகள், கடல் உணவுப்பொருட்கள், உடன் கிரைச்சி வகைகள், குளிர்பான வகைகள், மதுபான வகைகள், தொலைபோசி அட்டைகள், கிளங்கை, நிந்திய வாராந்த பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் மற்றும் புதிய, பழைய திரைப்பட என்பனவற்றை தரமானதாகவும் மலிவாகவும் மேற்கு கிலண்டனில் ஒரே கிடத்தில் பெற நீங்கள் விரைய வேண்டிய கிடம்

**‘பிரபாஸ் தமிழ்க்கடை’**

415, Alexandra Avenue  
Rayners Lane, Harrow  
HA2 9SG

Tel: 020 8866 0977



*Special orders for  
any Occasions welcome*

OUT SIDE CATERING  
MENU AVAILABLE

LIGHT TIME SPECIAL  
MONDAY 12.30PM  
TUE-FRI 1.30PM

JAIN FOOD AVAILABLE  
ON REQUEST

- ❖ Weddings
- ❖ Birthdays
- ❖ Holy Occasions



\* ALL PRICES ARE INCLUDING VAT. \*  
\* WE ACCEPT ALL MAJOR CREDIT CARDS (MINIMUM £10.00). \*  
\* WE ACCEPT CHEQUE WITH BANK GUARANTEE CARD (MINIMUM £10.00). \*  
\* MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO REFUSE TO SERVE. \*  
\* ALL ITEMS ARE SUBJECT TO AVAILABILITY \*



ALL FOODS ARE PREPARED BY EXPERIENCED CHEFS  
FROM CHENNAI SPECIALISED IN SOUTH INDIAN

**Sarashwathy Bavans**  
549, High Road, Wembley, Middlesex HA9 2DJ Tel: 020 8902 1515

Pure Vegetarian  
South Indian Restaurant

OPENING HOURS  
12 NOON TO 11 PM.  
OPEN 7 DAYS A WEEK.

**FREE DELIVERY**  
Within 3 Miles Radius (Minimum £12.00)

**TEL : 020 8902 1515**  
**FAX : 020 8902 2227**  
**www.sarashwathy.com**

RESTAURANT IS PREPARED BY EXPERIENCED CHEFS FROM CHENNAI

We don't want to disturb you,  
So we handle everything ourselves.



If you want to sell, buy or rent a house  
we can offer professional assistance.  
Just relax in the comfort of home,  
while we take care of business.

**MORELAND**  
International Land &  
Development (Pvt) Ltd.

7th Floor, Meewella Building, 329, Galle Road,  
Colombo-04, Sri Lanka.

T: 94 11 2591044-5, M: 0773082427

## T K Siya Bhavan

SRI LANKAN & SOUTH INDIAN CUISINE



திருமணம், பிறந்தநாள் மற்றும் அனைத்து விசேட  
நிகழ்வுகளுக்கும் குறித்த நேரத்தில் தரமான பல்கலை  
உணவு வகைகளை வழங்கும் ஒரே நிறுவனம் T K Siya Bhavan

கலை, கலாசார, பண்பாட்டு நிகழ்வுகளுக்கான அழைப்புகளுக்கு  
அதி விசேட விலைக்கழிவுகள் வழங்கப்படும் என்பதையும்  
மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக்கொள்கிறார்கள்.

7 THE PARADE, SUDBURY HEIGHTS AVENUE,  
GREENFORD, MIDDLESEX, UB6 0LZ, ENGLAND

**Tel : 020 8902 8083**  
**Mobile : 07958 31 95 63**

## SAI TRADER GmbH

Fresh, frozen and Dry Foods Importers & Wholesalers

உடன் மரக்கறி, பழ வகைகள், குளிர்-அதி  
குளிருட்பய்த் உணவு வகைகள், கிளங்கை  
மதுபானம் போன்றவற்றின் நேரடி திரக்குமதி  
யாளர்களும் மொத்த வீற்பனையாளர்களும்

தில்லைகள், தீந்தியா, தூங்பாந்து, மீலெசியா, கஹாடா, டெமாலிக்கா போன்ற  
நாடுகளிலிருந்து உடறுக்குடன் திரக்குமதி செய்யப்பட்டு கலை தமிழ்  
வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கு எதிர் துரித கழியில் விற்கியாகம் செய்விருப்பும்

SAI TRADER GmbH

Raaterstrasse 24  
8175 Windlach  
Zurich  
Switzerland

**Tel: 0041 1 885 86 50**  
**Fax: 0041 1 885 86 51**





Value for Money

## SOBIA REAL ESTATE

## KIRIJA TOUR SERVICE

Dual A/C,

Passenger Vans

(Dolphin) Wedding Cars &

Lorries for Hire



Sachin

Office : No. 57, W. A. Silva Mawatha,  
Wellawatte, Colombo-06.

Mobile : 0777-599314, 0777-599354, 077-3013424

OFFICE : Tel / Fax : 4 203092

E-mail : thiyyag\_sobia@hotmail.com

Web : sobia.thiyyag.com

## Commercial Lending solutions

Specialising in commercial finance, mortgages and banking

துதொக Business முறப்பிக்கப்போகிற்களா?

அல்லது நடந்துகொண்டு கிருக்கும் உங்கள்  
வியாபாரத்திற்கு மேலதிக கடன் வசதிகள்  
தேவையா?

உங்கள் சொந்த வியாபார நிதிப்பிரச்சனைகளை  
சீர்படுத்தி செப்பளிட காத்திருக்கிறோம்.

கடைகள், வீடுகள் வாங்குவதற்கான Loan களை  
குறைந்த வட்டி விகிதத்தில் பெற நாடுங்கள்

### Commercial Lending solutions

899-901 Finchley Road

London

NW11 7PE

**Tel: 0845 226 8035**

Fax: 020 8731 7870

Email: jtscls@hotmail.com

## SATHIY STORES & JEWELLERS

Basel



உலகின் சுகல நாடுகளுக்கும் தூரித கதியில்  
பணமாற்றுக்கேவை! அவசர தேவைகளை  
முன்னிட்டு சீல மணி நேர சேவை

நம்பகமான - பாதுகாப்பான - விரைவான

தூரித சேவைக்கு நாடுங்கள் சக்தி தமிழ்க்கடை

Fast cash - Send today - Collect within 1 hour

## Indian Bazaar

சீங்கப்பூரிலிருந்து  
இறக்குமத்  
செய்யப்படும்  
நங்ககள்  
தரமாகவும்  
யல்வாகவும்  
இங்கு  
கண்டக்கும்



SATHIY STORES  
&  
JEWELLERS  
K.SATHIY  
ELISABETHEN ANLAGE-11  
4051 BASEL  
SWITZERLAND

**TEL: 061 383 8686**

**FAX: 061 383 8688**

**H.P: 079 669 4207**



# Time Travel and Tours

<b>C</b>	<b>To Colombo</b>	<b>from £340<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Johannesburg</b>	<b>from £335<sub>+taxes</sub></b>	<b>B</b>
<b>A</b>	<b>To Madras</b>	<b>from £390<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Bangkok</b>	<b>from £320<sub>+taxes</sub></b>	<b>E</b>
<b>L</b>	<b>To Hyderabad</b>	<b>from £350<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Singapore</b>	<b>from £320<sub>+taxes</sub></b>	<b>S</b>
<b>L</b>	<b>To Trivandrum</b>	<b>from £345<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Kuala Lumpur</b>	<b>from £345<sub>+taxes</sub></b>	<b>T</b>
<b>N</b>	<b>To Cochin</b>	<b>from £345<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Manila</b>	<b>from £340<sub>+taxes</sub></b>	<b>D</b>
<b>O</b>	<b>To Bangalore</b>	<b>from £345<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Dubai</b>	<b>from £185<sub>+taxes</sub></b>	<b>E</b>
<b>W</b>	<b>To Calcutta</b>	<b>from £345<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Amsterdam</b>	<b>from £45<sub>+taxes</sub></b>	<b>A</b>
	<b>To Toronto</b>	<b>from £249<sub>+taxes</sub></b>	<b>To Frankfurt</b>	<b>from £70<sub>+taxes</sub></b>	<b>L</b>
			<b>To Zurich</b>	<b>from £90<sub>+taxes</sub></b>	

Call now for the best fares to **COLOMBO & WORLD WIDE**

Destinations



QATAR AIRWAYS القطرية



Contact us for free brochures or visit our web site for online reservations [www.ucanfly.co.uk](http://www.ucanfly.co.uk)  
(T) 020 8868 8687 (F) 020 8429 3444 (E)[info@ucanfly.co.uk](mailto:info@ucanfly.co.uk)

Our address and working hours are as follows:

Time Travel & Tours 136 Kenton Road, Harrow Middlesex HA3 8AZ . Tel: 020 8907 6969 Fax: 020 8907 8383

Time Travel & Tours 208/210 Tooting High Street, Tooting, London SW17 0SG. Tel:- 0208 767 0000 Fax:- 0208 767 7679

Time Travel & Tours 432, Alexandra avenue, Harrow HA2 9TW. Tel: 020 8429 8333, Fax: 020 8429 3444

Mon - Fri: 09.30 - 18.00 Sat 10.00 - 15.00 Sun Closed

# வெள்ளவத்தையில்

காலி வீதிக்கு அருகில்

சோஞ்சு தோட்டு மாடு  
மத்தொகள்

**PROVISIX City**



- 3 bed rooms, 2 toilets - 1100 & 1200 Sq .ft
- 2 bed rooms, 2 toilets - 920 & 870 Sq .ft
- 1 bed room, 1 toilet - 500 Sq .ft

**Ready for occupation on January 2006**

Enjoyable and a relaxing life with a walking distance from galle road , with basic facilities such as hospital,schools,Super market, banks,religious place and main bus halt

UK Office:  
**PROVISIX LTD.**

458 Alexandra Avenue,Harrow, Middlesex,  
HA2 9TL, United Kingdom  
Tel: (0044) 2088683646 Fax: (0044) 2088683666  
Mobile: (0044) 7715323010  
E - mail : provisix@provisix.com,  
p.somasundaram@provisix.com  
Web site : Provisix.com



**PROVISIX INTERNATIONAL (PVT) LTD**

(A BOI approved company)  
6, I.B.C. Road, Colombo -06 Sri Lanka  
Tel: +94 071 452 8484  
UK tel: +44 208 868 3646  
E-mail: m.somasundaram@provisix.com

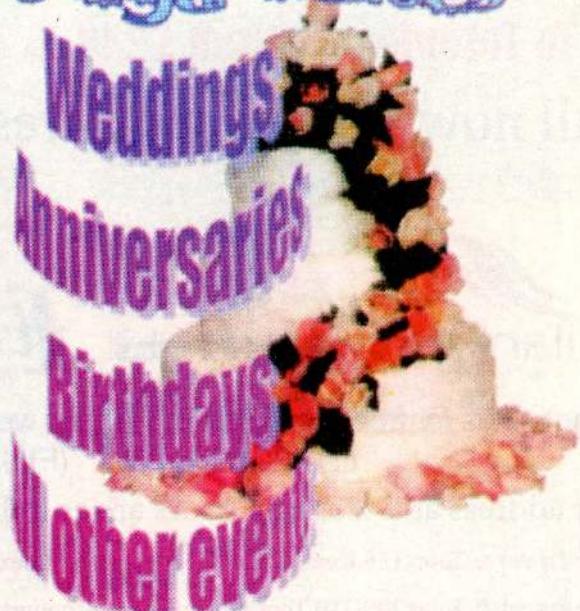
உங்கள் நோக்கம்  
எங்கள் சீந்தனையுடன்  
இணைந்து சர்வதேசம்  
எங்கும் பரவிட...

**‘தமிழ் உலகத்தில்’**  
விளம்பரம் செய்யுங்கள்



கம்டுலகம்

**Jeya Cakes**



அழகான வர்ண வெவ்வைப்பிள் குழந்தைகள் கூருங்கள்  
தரமான கீக் வகைகளை பெற அணுமதிகள்

**Mrs.Jeja David Tel: 079 40459521**

# GLOBAL TOWERS HOTEL

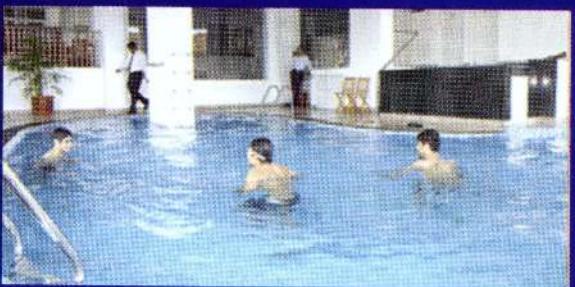
COLOMBO - SRI LANKA

உங்கள் விடுமுறை நாட்களின்  
உல்லாச சுகத்தைத் தருவது  
Global Tower Hotel மட்டுமே



Marine Drive , Colombo- 06

- \* நீச்சல் தடாகம்
- \* உணவுகம் (சிற்றுண்டிச்சாலை)
- \* 24 மணிநேர அறை பராமரிப்பு
- \* நீராவிக்குளியலறைகள்
- \* 24 மணிநேர பாதுகாப்பு
- \* உடற்பயிற்சி நிலையம்
- \* மதுபானசாலைகள்
- \* 3 படுக்கையறைகளுடன் சமையல் அறை
- \* முழுமையான சேவை வசதிகள்
- \* மத்திய குளிருட்டி வசதிகள்
- \* பளிங்குக்கல் கொண்ட நிலம்



\* Double Room from US \$ 45/day

\* 4 Star Hotel

For all the facilities of a prestige hotel with the privacy and comfort of your own high specification apartment, rent an apartment at Global Towers for any period of time . . .

From a short overnight stay to a year-long lease, the apartments can cater for up to 8 people and also offers single occupancy rates

Each fully furnished apartment consists of 3 double bedrooms and 3 bathrooms en-suite.



A Project by Global Lanka

பதிவுகளுக்கு அமையுங்கள்

0044 20 8455 9001 (UK)

0094 11 259 1000 (Sri Lanka)

[www.globallanka.com](http://www.globallanka.com)

E-mail: [info@globallanka.co.uk](mailto:info@globallanka.co.uk)

Digitized by Noolaham Foundation.  
Global Investment Lanka Holdings Limited, Finchley Road - London NW11 7PE.UK

# Global Towers Hotel

## Colombo, Sri Lanka

Your holiday suite in Sri Lanka with all our hotel facilities at your disposal

- Swimming pool
- Restaurant
- 24 hour room service
- Sauna & Jacuzzi
- 24 hour security
- Gym
- Pool & Sports Bar

### 3 Bed Suites feature

- Fully fitted kitchen
- 3 double bedrooms
- 3 bathrooms en-suite
- Fully serviced
- Central air conditioning
- Fully furnished
- Marble flooring



### Suites & Room Rates

Single Rooms	US\$ 45
Double Rooms	US\$ 55
2 Bed 2 Bath Suites From	US\$ 90
3 Bed 3 Bath Suites From	US\$ 110

30% Discount for booking of one month or more

[www.globallanka.com](http://www.globallanka.com)

### CALL NOW FOR BOOKINGS

T: 0044 20 8455 9001

E: [info@globallanka.co.uk](mailto:info@globallanka.co.uk)

## Global Travel Express

### MOST COMPETITIVE PRICES TO SRI LANKA / INDIA

Flight + Stay in 4\* Hotel in Colombo

ONLY

**£575 - 7 Nights**

**£715 - 14 Nights**

Price include flights + Accommodation on twin sharing room + Breakfast + Return Airport Transfers in Colombo

Valid for

\* 08 APRIL '05 – 15 JULY '05

\* 20 AUGUST '05 - 09 DECEMBER '05

\* 25 DECEMBER '05 – 31 DECEMBER '05

-Conditions Apply-

**\*\*Tickets to any other  
Destination at  
Competitive Prices  
Open on Saturdays till 2**



Digitized by Noolaham Foundation  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | [aayanaham.org](http://aayanaham.org)

### Global Travel Express

899 – 901, Finchley Road  
London NW11 7PE  
United Kingdom

**Tel 0208 455 9001**

[travel@globallanka.co.uk](mailto:travel@globallanka.co.uk)